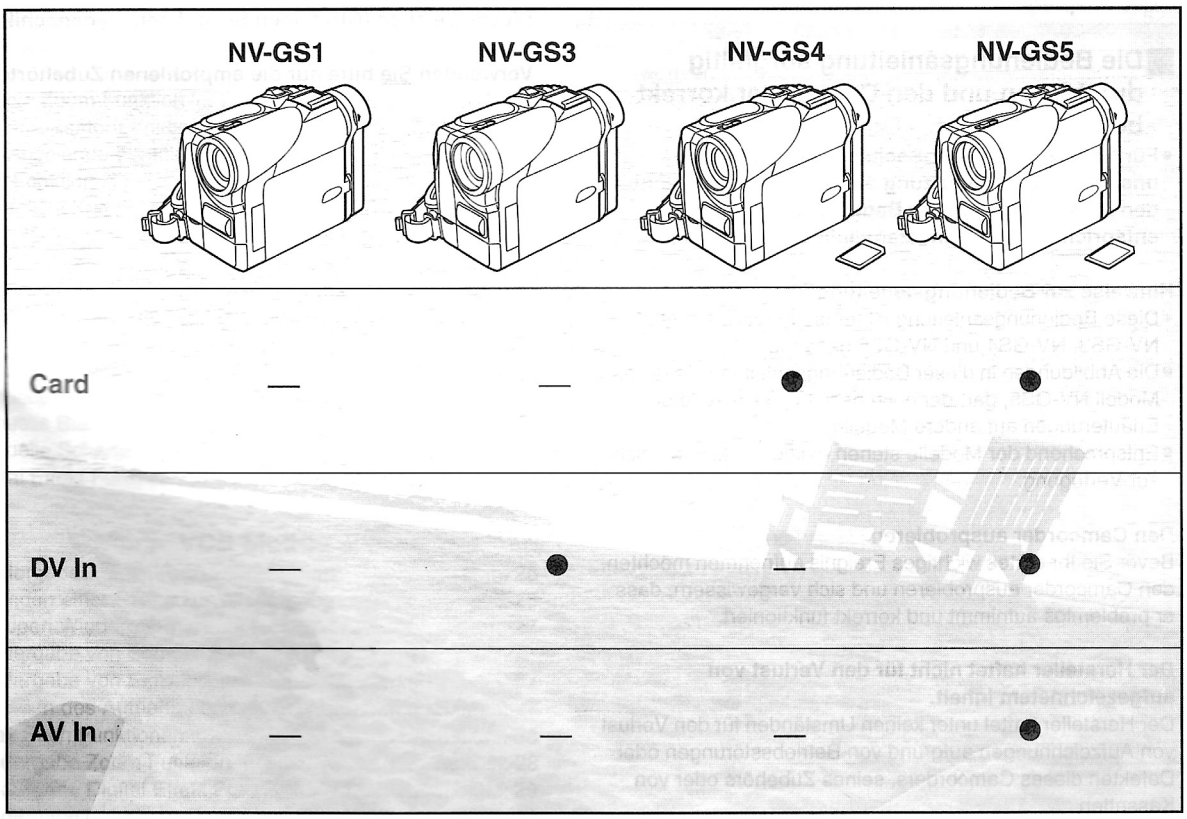
Panasonic

Digital Video Camera

Model No.

NV-GS1EG
NV-GS3EG
NV-GS4EG
NV-GS5EG

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing



Mini DV PAL

MultiMediaCard™

SD™

CERTIFIED USB™

Bitte lesen Sie die vorliegenden Anweisungen vor Gebrauch gründlich durch.
Lire intégralement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.
Leggere integralmente queste istruzioni prima dell'uso.
Gelieve vòòr gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing te lezen.

VQT9668-3

Prima dell'uso

Informazioni riguardanti la vostra sicurezza

Questo apparecchio ha la tendenza a scaldarsi durante l'uso. Utilizzatelo sempre in un luogo ben ventilato; non installatelo in luoghi ristretti, come potrebbe essere una libreria.

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni al prodotto, non esporre questo apparecchio a pioggia, umidità, infiltrazioni d'acqua o schizzi e non collocare sull'apparecchio oggetti riempiti di liquidi, come vasi.

Movie Camera
- **La piastrina d'identificazione si trova sul lato inferiore della Movie Camera.**

Alimentatore CA
- **La piastrina d'identificazione si trova sul lato inferiore dell'alimentatore CA.**

■ Leggete con attenzione questo Manuale di Istruzioni e utilizzate correttamente la Movie Camera.

- **Lesioni o danni materiali, derivanti da un utilizzo dell'apparecchio non conforme alle procedure descritte in questo manuale di istruzioni, sono da ritenersi di esclusiva responsabilità dell'utilizzatore.**

Istruzioni per l'uso
- Queste istruzioni per l'uso valgono per i modelli NV-GS1, NV-GS3, NV-GS4 e NV-GS5.
- Le illustrazioni usate in queste istruzioni per l'uso descrivono il modello NV-GS5; tuttavia, parte delle spiegazioni si riferisce a modelli diversi.
- A seconda del modello, alcune funzioni non sono disponibili.

Prova della Movie Camera.
Verificate il funzionamento della Movie Camera ed eseguite una prova della stessa, prima di effettuare la vostra prima vera registrazione.

Il produttore non è in alcun modo responsabile della perdita di materiale registrato.
Il produttore non sarà ritenuto in alcun caso responsabile della perdita di informazioni registrate, dovute a un funzionamento difettoso od a un guasto della Movie Camera, dei suoi accessori o delle videocassette.

Rispettate le leggi sui diritti d'autore.
Si fa presente che la registrazione di nastri preregistrati, dischi od altro materiale pubblicato o trasmesso può contravvenire alle leggi sui diritti d'autore. La registrazione di detto materiale può essere proibita, anche per uso esclusivamente privato.

- Windows è un marchio di fabbrica o un marchio registrato della Microsoft Corporation U.S.A.
- Il logo SD è un marchio di fabbrica.
- Tutti gli altri nomi di società e di prodotti contenuti in questo manuale di istruzioni sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

File registrati su MultiMediaCard o scheda di memoria SD (solo per NV-GS4/GS5)
La riproduzione con questa Movie Camera dei file registrati e creati con un altro apparecchio, e viceversa, potrebbe non essere possibile. Controllate perciò precedentemente la compatibilità dell'apparecchio.

Pagine di riferimento
Le pagine cui si fa riferimento sono indicate con una freccia, ad esempio: **(➔ 00)**

■ ATTENZIONE

Non rimuovete il coperchio (o la parte posteriore dell'apparecchio); all'interno non vi sono parti che richiedano l'intervento dell'utente.
Rivolgetevi sempre ad un centro assistenza autorizzato.

■ Conforme alle norme elettromagnetiche

Il simbolo (CE) è sulla piastrina d'identificazione.

Utilizzare solo gli accessori consigliati.

Indice

Prima dell'uso

Informazioni riguardanti la vostra sicurezza 110
Indice 111
Accessori in dotazione 112
Accessori opzionali 112
Comandi e componenti 113
Telecomando 115
Alimentazione 117
Tempo di ricarica e massima autonomia di ripresa 117
Copriobiettivo e cinghietta dell'impugnatura 118
Inserimento della tracolla 118
Inserimento di una cassetta 118
Accensione della Movie Camera e selezione dei modi ... 119
Uso di mirino/monitor LCD 119
Uso dei Menu 120
Elenco dei Menu 121
Impostazione di data e ora 124
Ricarica della Batteria al Litio Interna 124
Modo LP 124
Modo di registrazione audio 124

Modalità CAMERA

Registrazione 125
Photoshot 126
Uso dello zoom 126
Funzione zoom digitale 127
Funzione stabilizzatore di immagine 127
Funzioni di dissolvenza in apertura/chiusura 127
Funzione ripresa nel modo cinema 128
Funzione di compensazione al controluce 128
Funzione vista notturna a colori 128
Quick Start (Avvio rapido) 128
Funzione filtro del vento 129
Riprese in condizioni speciali 129
Ripresa con colori fedeli 129
Regolazione manuale del bilanciamento del bianco 130
Regolazione manuale dell'otturatore 131
Regolazione manuale del diaframma 131
Regolazione manuale della messa a fuoco 131
Funzioni degli effetti digitali 132

Modo VCR

Riproduzione 134
Ricerca delle scene che volete rivedere 134
Riproduzione al rallentatore 135
Visione di immagini fisse/Avanzamento di un fotogramma alla volta 135
Ricerca della fine della ripresa 135
Funzioni di ricerca a indice 136
Funzione di zoom in riproduzione 136
Funzioni di riproduzione con effetti digitali 137
Visione delle immagini su TV 138
Sovraincisione Audio 138
Copia delle immagini su una cassetta S-VHS (o VHS) ... 139
Registrazioni da altri apparecchi 139
Utilizzo del cavo DV per la registrazione 140
Kit di collegamento al Personal Computer 140
Kit di collegamento USB 140

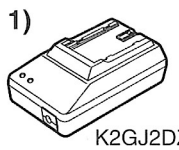
Modalità SCHEDA

Utilizzo di una scheda 141
Registrazione su scheda 141
Riproduzione delle immagini registrate su scheda 144
Copia delle immagini da scheda a cassetta 145
Presentazione slide 146
Creazione o modifica di una presentazione slide 146
Creazione di un titolo 147
Inserimento titoli 147
Protezione delle immagini su una scheda 148
Cancellazione dei file registrati su scheda 148
Formattazione di una scheda 149
Scrittura dei dati di stampa su scheda 149

Varie

Indicazioni 150
ID del proprietario 151
Indicazioni di attenzione/allarme 151
Note e consigli 152
Precauzioni per l'uso della Movie Camera 156
Prima di rivolgervi al centro assistenza (Problemi e soluzioni) 159
Glossario 160
Caratteristiche 161
Indice 162

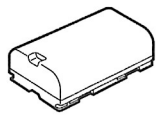
1)



K2GJ2DZ00014

VSK0581Ⓐ K2CR2DA00004

2)



CGR-D08R

3)

CR2025

N2QAEC000003

4)

N2QCAD000001

5)

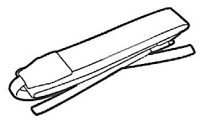
VYF2841

VGQ5327

6)

K2KC4CB00002

7)

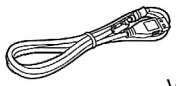


VFC3506

8) **NV-GS4/GS5**

VFA0353

9) **NV-GS4/GS5**



VFA0363

VFF0154 (NV-GS4)
VFF0155 (NV-GS5)

Accessori in dotazione

Sulla sinistra sono illustrati gli accessori forniti con la Movie Camera.

1) Alimentatore CA, Cavo CC e Cavo di Rete (➔ 117)
2) Pacco batteria (➔ 117)
3) Telecomando e batteria a pastiglia (➔ 115, 116)
4) Telecomando universale (➔ 115)
5) Coperchio obiettivo (➔ 118)
6) Cavo AV (➔ 138, 139)
7) Tracolla (➔ 118)
8) Scheda di memoria SD (solo per NV-GS4/GS5) (➔ 141)
9) Kit di collegamento USB (solo per NV-GS4/GS5) (➔ 140)

Accessori opzionali

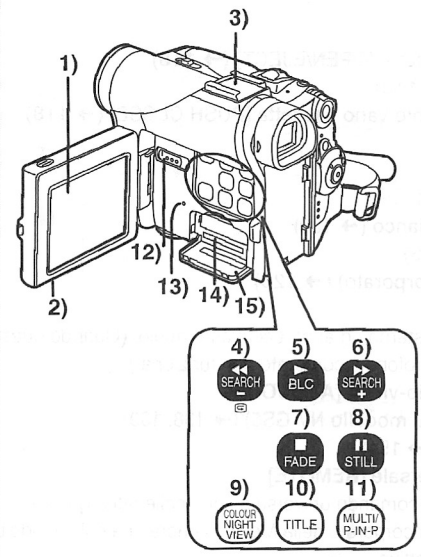
1) Alimentatore CA (VW-AD9E)
2) Pacco batteria (Litio/CGR-D08S/CGR-D120/800mAh)
3) Pacco batteria (Litio/CGP-D14S/CGP-D210/1400mAh)
4) Pacco batteria (Litio/CGR-D16S/CGR-D220/1600mAh)
5) Pacco batteria (Litio/CGP-D28S/CGP-D320/2800mAh)
6) Pacco batteria (Litio/CGR-D53S/CGR-D815/5300mAh)
7) Caricabatteria per automobile (VW-KBD2E)
8) Grandangolo (VW-LW3007E)
9) Teleobiettivo (VW-LT3014E)
10) Filtro ND (VW-LND30E)
11) Filtro di protezione MC (VW-LMC30E)
12) Microfono stereo (VW-VMS2E)
13) Adattatore per accessori (VW-SK11E)
14) Treppiede (VZ-CT55E)
15) Treppiede con telecomando (VZ-CTR1E)
16) Centralina di montaggio (VW-EC500E/VW-EC1E)
17) Kit di collegamento a personal computer (VW-DTA10E/VW-DTA9E)
18) Cavo Edit (VW-K8E)
19) Adattatore per terminale edit (VW-CE1E)
20) Cavo DV (VW-CD1E)
21) Software di Editing DV con Scheda di interfaccia DV (VW-DTM21E)
22) Software di Editing DV con Card di interfaccia DV (VW-DTM22E)
23) Software di Editing DV (VW-DTM20E)
24) Software Videophone per Internet (VW-DTC1E)

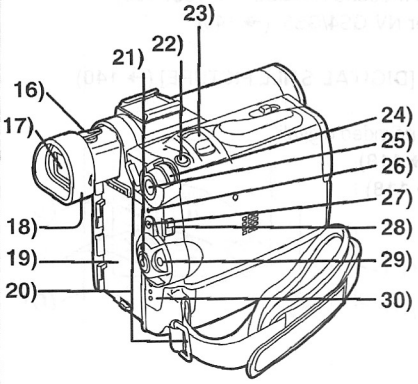
Quanto segue si riferisce soltanto ai modelli NV-GS4/GS5.

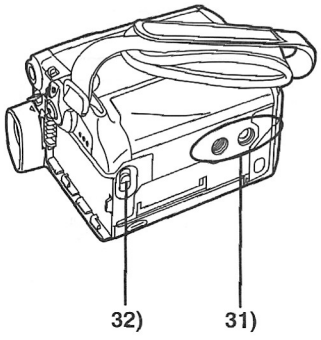
25) Software applicativo per scheda di memoria SD (VW-SWA1E)
- Sono compresi il software "TitleStudio" per la creazione di titoli ed il software "SD-Jukebox" per la registrazione di musiche (anche se la presente Movie Camera non è in grado di riprodurre musiche).

26) MultiMediaCard (VW-MMC8E/VW-MMC16E)
27) Scheda di Memoria SD (RP-SD008/RP-SD016/RP-SD032/RP-SD064)
28) Adattatore scheda PC per scheda di memoria SD (BN-SDABPE)
29) Lettore/scrittore USB per scheda di memoria SD (BN-SDCAPE)

- Alcuni di questi accessori extra potrebbero non essere disponibili in certi paesi.







Comandi e componenti

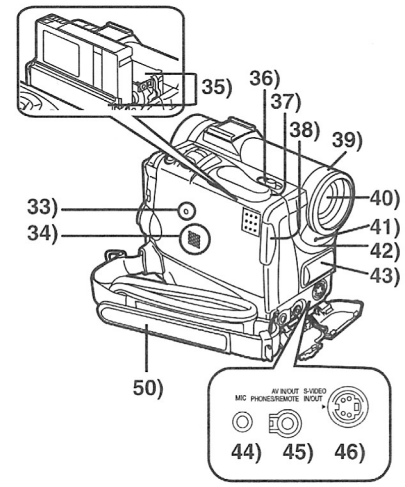
1) Monitor LCD (➔ 119, 158)

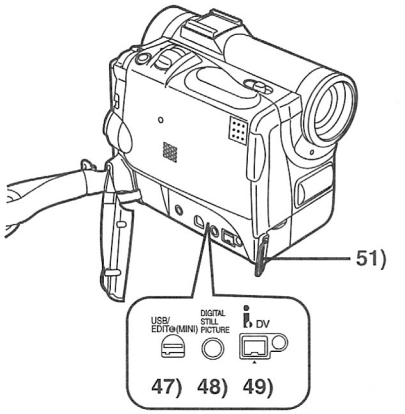
- La presenza sul monitor LCD di punti scuri o di punti luminosi è dovuta ai limiti della tecnologia a cristalli liquidi. Non è indice di un funzionamento difettoso e non ha alcuna influenza sulla registrazione delle immagini.

2) Manopola di apertura del monitor LCD [OPEN▼] (➔ 119)
3) Slitta accessori
   - Accessori quali il microfono stereo (VW-VMS2E; opzionale) sono collegati in questo punto.
4) Tasto per riavvolgimento veloce/ricerca veloce all'indietro [◀◀] (➔ 134)
   Tasto di ricerca all'indietro [SEARCH−] (➔ 125)
   Tasto per il controllo delle riprese [⟲] (➔ 125)
5) Tasto di riproduzione [▶] (➔ 134, 146)
   Tasto di compensazione al controluce [BLC] (➔ 128)
6) Tasto di avvolgimento veloce/ricerca veloce in avanti [▶▶] (➔ 134)
   Tasto di ricerca in avanti [SEARCH+] (➔ 125)
7) Tasto di arresto [■] (➔ 134, 146)
   Tasto dissolvenza [FADE] (➔ 127)
8) Tasto di pausa [❚❚] (➔ 135, 146)
   Tasto di fermoimmagine [STILL] (➔ 126)
9) Pulsante Vista notturna a colori [COLOUR NIGHT VIEW] (➔ 128)
10) Tasto Titolo [TITLE] (solo per NV-GS4/GS5) (➔ 147)
11) Tasto Multi/P-in-P [MULTI/P-IN-P] (➔ 133, 147)
12) Selettore istantanee su nastro/scheda [TAPE/CARD] (solo per NV-GS4)
    Selettore modalità Nastro/Card Photoshot/Scheda [TAPE/CARD/CARD MODE] (solo per NV-GS5) (➔ 141)
13) Spia di accesso scheda [ACCESS] (solo per NV-GS4/GS5) (➔ 141)
14) Vano scheda (solo per NV-GS4/GS5) (➔ 141)
15) Coperchio vano scheda (solo per NV-GS4/GS5) (➔ 141)
16) Manopola di correzione dell'oculare (➔ 119)
17) Mirino (➔ 119, 158)

- Per le caratteristiche proprie della tecnologia LCD, sullo schermo del mirino possono essere presenti punti scuri o punti luminosi. Non è indice di un funzionamento difettoso e non ha alcuna influenza sulla registrazione delle immagini.

18) Oculare
19) Vano batteria
20) Passanti per tracolla (➔ 118)
21) Tasto di avvio/arresto della registrazione (➔ 125)
22) Tasto per istantanea [PHOTO SHOT] (➔ 126, 141, 145, 147)
23) Leva zoom [W/T] (➔ 126)
24) Selettore multifunzione [PUSH] (➔ 120, 129, 131, 134)
25) Tasto Menu [MENU] (➔ 120)
26) Spia di registrazione Quick Start (➔ 128)
27) Tasto di registrazione Quick Start [QUICK START] (➔ 128)
28) Selettore del modo di ripresa [AUTO/MNL/FOCUS] (➔ 125, 129, 130, 131)
29) Selettore del modo di spegnimento/accensione [OFF/ON/MODE] (➔ 119, 125, 156)
30) Spie della modalità operativa [CAMERA/VCR] (solo NV-GS1/GS3)
    [CAMERA/VCR/CARD P.B] (solo NV-GS4/GS5) (➔ 119, 125, 134, 144)
31) Innesto treppiede
    - Per montare la Movie Camera su un treppiede opzionale.
32) Tasto per rimozione batteria [BATT] (➔ 117)



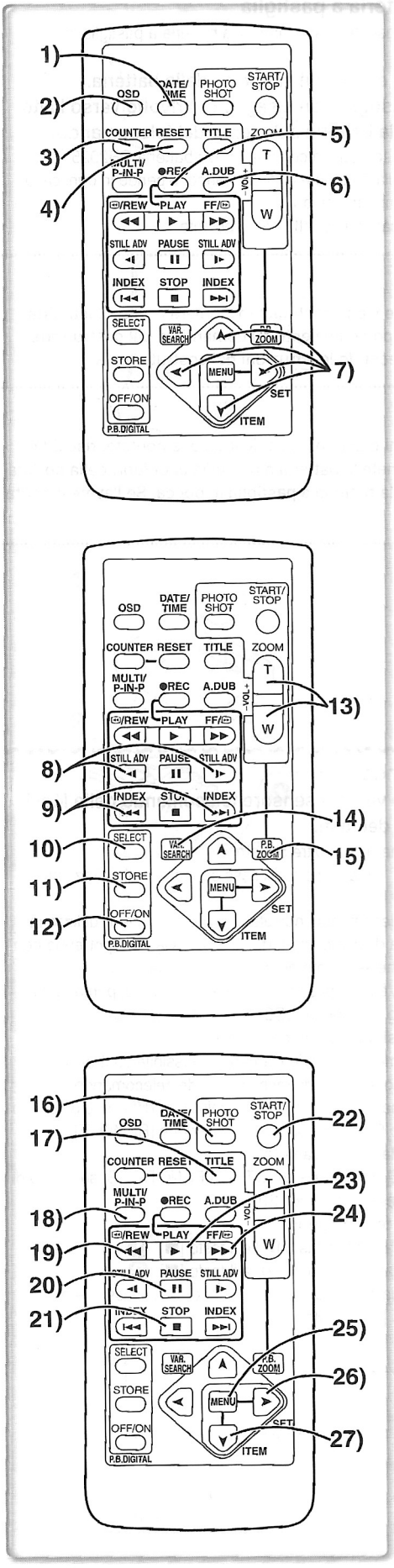


33) **Tasto di ripristino [RESET] (➜ 151)**
34) **Altoparlante (➜ 134)**
35) **Vano cassetta**
36) **Leva di espulsione della cassetta [OPEN/EJECT] (➜ 118)**
37) **Coperchio vano cassetta (➜ 118)**
38) **Tasto di chiusura del coperchio vano cassetta [PUSH CLOSE] (➜ 118)**
39) **Paraluce (➜ 158)**
40) **Obiettivo**
41) **Spia di registrazione (➜ 125)**
42) **Sensore bilanciamento del bianco (➜ 130)**
Sensore telecomando (➜ 116)
43) **Microfono (stereofonico, incorporato) (➜ 126)**
44) **Presa microfono [MIC]**
- Da utilizzare con microfono esterno od apparecchiature audio. (Quando questo terminale è in funzione, il microfono incorporato non funziona.)

45) **Presa di ingresso/uscita audio-video [AV IN/OUT]**
(Funzione di ingresso solo su modello NV-GS5) (➜ 138, 139)
Presa per cuffia [PHONES] (➜ 154)
Presa del telecomando universale [REMOTE]
- Quando un cavo AV o un telecomando universale sono collegati a questa presa, si attiva l'altoparlante incorporato della Movie Camera, ma collegando un auricolare, ecc. questo si disattiva.
- Quando inserite lo spinotto del cavo AV nel terminale di ingresso/uscita AV, inseritelo fino in fondo.

46) **Presa di ingresso/uscita video S [S-VIDEO IN/OUT]**
(Funzione di ingresso solo su modello NV-GS5) (➜ 138, 139)
47) **Presa per USB [USB] (solo per NV-GS4/GS5) (➜ 140)**
Presa Edit [EDIT⊜(MINI)]
48) **Terminale Digital Still Picture [DIGITAL STILL PICTURE] (➜ 140)**
49) **Terminale DV (➜ 140)**
- Da collegare ad apparecchiature video digitali.

50) **Cinturino dell'impugnatura (➜ 118)**
51) **Cordino del copriobiettivo (➜ 118)**



Telecomando

Il telecomando, in dotazione con la Movie Camera permette di controllare a distanza la maggior parte delle funzioni.

Tasti del telecomando

1) **Tasto data/ora [DATE/TIME] (➔ 151)**
2) **Tasto di attivazione dei messaggi su schermo [OSD] (➔ 138)**
3) **Tasto di cambiamento indicazione del contanastro [COUNTER] (➔ 151)**
4) **Tasto di ripristino [RESET] (➔ 160)**
5) **Tasto di registrazione [REC] (Disponibile soltanto con NV-GS3/GS5) (➔ 140)**
6) **Tasto per sovraincisione audio [A.DUB] (➔ 138)**
7) **Tasti cursore per funzioni di ricerca a velocità variabile [▲, ▼] (➔ 134)**
   Tasti direzionali per le funzioni di zoomata di riproduzione [▲, ▼, ◀, ▶] (➔ 136)
8) **Tasti rallentatore/moviola [◀▮, ▮▶] (◀▮: all'indietro, ▮▶: in avanti) (➔ 135)**
9) **Tasti per ricerca a indice [⏮, ⏭] (⏮: all'indietro, ⏭: in avanti) (➔ 136)**
10) **Tasto di selezione [SELECT] (➔ 137)**
11) **Tasto di memorizzazione [STORE] (➔ 137)**
12) **Tasto di disattivazione/attivazione [OFF/ON] (➔ 137)**
13) **Tasto zoom/volume audio [ZOOM/VOL] (➔ 126, 134, 136)**
14) **Tasto di ricerca a velocità variabile [VAR. SEARCH] (➔ 134)**
15) **Tasto zoom in riproduzione [P.B. ZOOM] (➔ 136)**

I tasti di seguito descritti funzionano allo stesso modo dei corrispondenti tasti sulla Movie Camera.

16) **Tasto per istantanea [PHOTO SHOT] (➔ 126, 141, 145, 147)**
17) **Tasto Titolo [TITLE] (Disponibile solo per NV-GS4/GS5) (➔ 147)**
18) **Tasto MultiPicture/Immagine nell'immagine [MULTI/P-IN-P] (➔ 147)**
19) **Tasto di riavvolgimento veloce/ricerca veloce all'indietro [◀◀] (➔ 125, 134)**
20) **Tasto di pausa [▮▮] (➔ 135, 146)**
21) **Tasto di arresto [■] (➔ 134, 146)**
22) **Tasto di avvio/arresto registrazione [START/STOP] (➔ 125)**
23) **Tasto di riproduzione [▶] (➔ 134, 146)**
24) **Tasto di avvolgimento veloce/ricerca veloce in avanti [▶▶] (➔ 125, 134)**
25) **Tasto Menu [MENU] (➔ 120)**
26) **Tasto di impostazione opzioni [SET] (➔ 120)**
27) **Tasto di selezione opzioni [ITEM] (➔ 120)**

■ Telecomando universale

Questo telecomando consente di riprendere la scena da diverse angolazioni, variando l'altezza della ripresa, ed è anche comodo quando si usa il treppiede. Quando non si utilizza questo telecomando, si consiglia di attaccare il morsetto alla cinghietta dell'impugnatura.

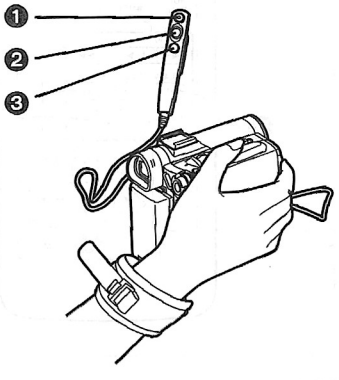
Questo telecomando agevola l'uso della Movie Camera da parte degli utenti mancini.

- Quando si utilizza il telecomando libero, inserirlo fino in fondo.

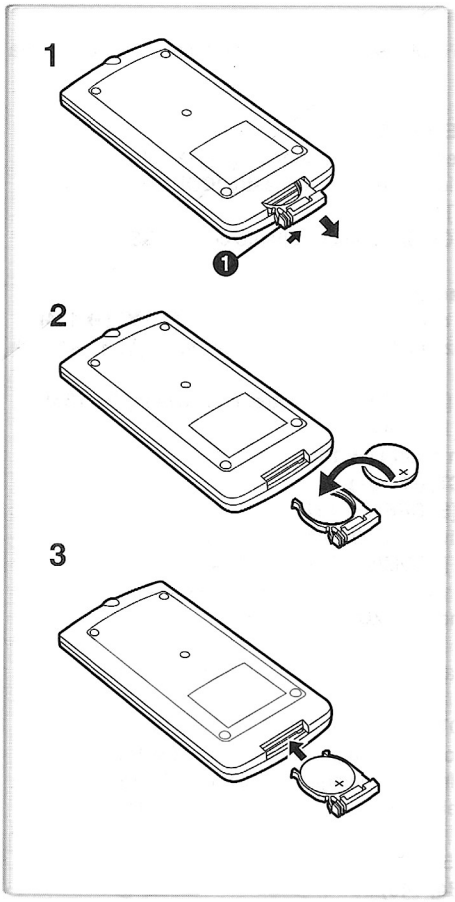
❶ **Tasto di avvio/arresto della registrazione [●]**

❷ **Leva zoom [W/T]**

❸ **Tasto Photoshot [PHOTO SHOT]**



Quando la cinghietta dell'impugnatura non è fissata alla Movie Camera è anche possibile avvolgerla intorno ad un polso, come illustrato a destra.



Inserimento della batteria a pastiglia

Prima di usare il telecomando, inserite al suo interno la batteria a pastiglia in dotazione.

1 Premete il fermo ❶ ed estraete il supporto della batteria.

2 Inserite la batteria a pastiglia con il segno (+) rivolto verso l'alto.

3 Inserite il supporto della batteria all'interno del telecomando.

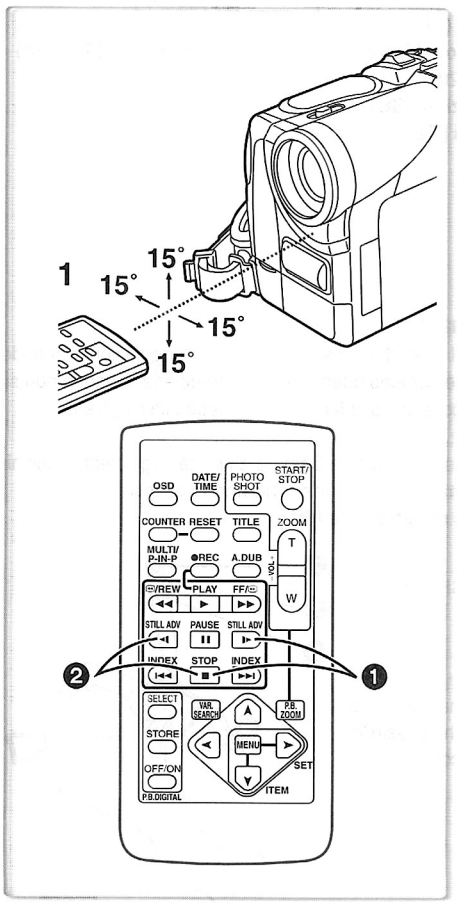
- Quando la batteria è esaurita, sostituitela con una nuova batteria CR2025. (Normalmente, l'autonomia della batteria è di circa 1 anno; dipende in ogni caso dalla frequenza di utilizzo dell'apparecchio.)
- Controllate di aver inserito la batteria rispettando le polarità.

PRECAUZIONE

La batteria potrebbe esplodere viene sostituita in maniera errata. Sostituirla solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente raccomandato dal costruttore. Gettate via le batterie usate secondo le istruzioni del costruttore.

ATTENZIONE

Rischio di incendio, esplosioni e ustioni. Non ricaricate, smontate, riscaldate oltre i 100°C né incenerite. Tenete la batteria a pastiglia al di fuori della portata dei bambini. Non mettete mai la batteria a pastiglia in bocca. Se l'avete ingerita, chiamate un dottore.



Utilizzo del telecomando

1 Puntate il telecomando verso il sensore telecomando della Movie Camera e premete uno dei tasti.

- Distanza dalla Movie Camera: non oltre 5 metri
- Angolazione: non oltre 15° circa, rispetto all'asse centrale, nelle direzioni verticale ed orizzontale

- L'area di funzionamento del telecomando indicata sopra si riferisce all'utilizzo in interni. In esterni o in presenza di luce molto forte, la Movie Camera potrebbe non funzionare correttamente, anche se all'interno dell'area indicata.
- A meno di 1 metro di distanza, è possibile utilizzare il telecomando, puntandolo verso la Movie Camera dal lato del monitor LCD.

Selezione dei modi di trasmissione del telecomando

Se si utilizzano contemporaneamente 2 Movie Camera, è possibile controllarle separatamente, selezionando modi diversi di trasmissione del telecomando.

- Se il telecomando è programmato su un modo di trasmissione differente da quello su cui è programmata la Movie Camera, apparirà l'indicazione [REMOTE].

Impostazioni da effettuare sulla Movie Camera:

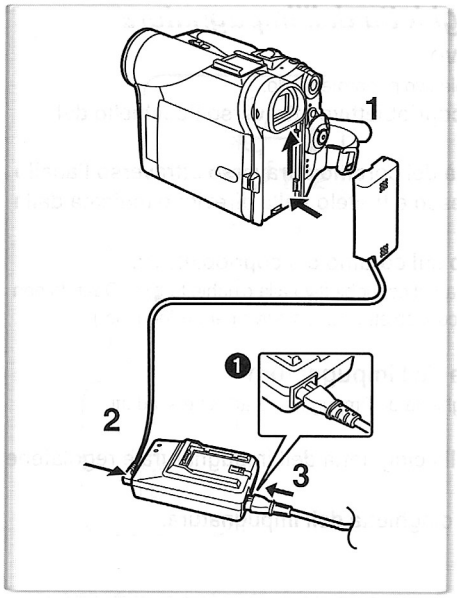
Impostate la funzione [REMOTE] del sottomenu [OTHER FUNCTIONS] sul modo di trasmissione del telecomando desiderato. **(→ 120)**

Impostazioni da effettuare sul telecomando:

[VCR1]: Premete contemporaneamente il tasto [▮▶] e il tasto [■]. ❶

[VCR2]: Premete contemporaneamente il tasto [◀▮] e il tasto [■]. ❷

- Quando si sostituisce la batteria del telecomando, il modo di trasmissione è impostato automaticamente su [VCR1] Mode.



Alimentazione

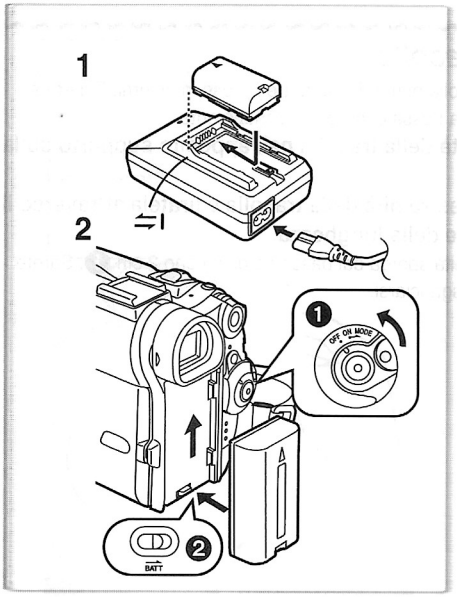
Utilizzo dell'alimentatore CA

1 Collegare il cavetto d'ingresso CC alla Movie Camera.

2 Collegare il cavetto d'ingresso CC all'alimentatore CA.

3 Collegare il cavetto d'alimentazione CA all'alimentatore CA ed alla presa d'alimentazione CA di rete.

- La spina d'uscita del cavetto d'alimentazione CA non può essere spinta completamente nella presa dell'alimentatore CA. Rimane la distanza indicata in figura ❶.
- Prima di scollegare l'alimentazione, posizionate l'interruttore [OFF/ON/MODE] sulla Movie Camera su [OFF].



Utilizzo della batteria

Prima di utilizzare la Movie Camera, è necessario caricare la batteria.

1 Collegate la batteria all'alimentatore CA e procedete alla carica.

- Se il cavo d'ingresso CC è collegato all'alimentatore CA non è possibile caricare la batteria. Scollegatelo dall'alimentatore CA.
- Le spie [POWER] e [CHARGE] si accendono e la carica comincia.
- Quando la spia [CHARGE] si spegne, la ricarica è terminata.

2 Inserite la batteria caricata nella Movie Camera.

Per scollegare l'alimentazione

Posizionate l'interruttore [OFF/ON/MODE] ❶ su [OFF] e, tenendo premuto il tasto [BATT] ❷, fate scorrere la batteria o il cavo CC verso l'alto per togliere il collegamento.

Utilizzo del caricabatterie per automobile

L'uso del caricabatterie per automobile (VW-KBD2E; opzionale) consente di alimentare la Movie Camera e di ricaricare la batteria, all'interno della vostra auto. Per ulteriori informazioni, fate riferimento al manuale d'istruzioni del caricabatterie per automobile.

- Assicuratevi di aver avviato il motore dell'automobile prima di collegare il caricabatterie auto; in caso contrario, il fusibile può bruciarsi.

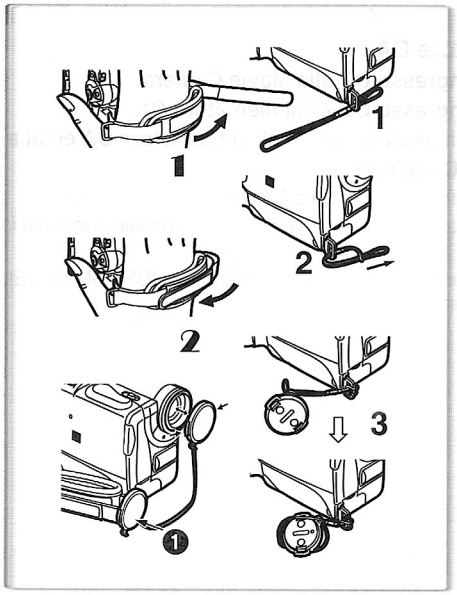
- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 152.

		NV-GS1/GS3	NV-GS4/GS5
CGR-D08R CGR-D08S CGR-D120	Ⓐ	1 h.	1 h.
	Ⓑ	2 h 10 min. (1 h 35 min.)	2 h 10 min. (1 h 35 min.)
	Ⓒ	1 h 05 min. (50 min.)	1 h 05 min. (50 min.)
CGP-D14S CGP-D210	Ⓐ	1 h 50 min.	1 h 50 min.
	Ⓑ	3 h 40 min. (2 h 40 min.)	3 h 40 min. (2 h 40 min.)
	Ⓒ	1 h 50 min. (1 h 20 min.)	1 h 50 min. (1 h 20 min.)
CGR-D16S CGR-D220	Ⓐ	2 h.	2 h.
	Ⓑ	4 h 20 min. (3 h 10 min.)	4 h 20 min. (3 h 10 min.)
	Ⓒ	2 h 10 min. (1 h 35 min.)	2 h 10 min. (1 h 35 min.)
CGP-D28S CGP-D320	Ⓐ	3 h 15 min.	3 h 15 min.
	Ⓑ	7 h 40 min. (5 h 35 min.)	7 h 40 min. (5 h 35 min.)
	Ⓒ	3 h 50 min. (2 h 50 min.)	3 h 50 min. (2 h 50 min.)
CGR-D53S CGR-D815	Ⓐ	5 h 20 min.	5 h 20 min.
	Ⓑ	14 h 10 min. (10 h 25 min.)	14 h 10 min. (10 h 25 min.)
	Ⓒ	7 h 05 min. (5 h 15 min.)	7 h 05 min. (5 h 15 min.)

Tempo di ricarica e massima autonomia di ripresa

Ⓐ Tempo di ricarica
Ⓑ Massima autonomia in ripresa continua
Ⓒ Autonomia in ripresa discontinua
(L'autonomia in ripresa discontinua indica il tempo totale di ripresa possibile quando la registrazione viene avviata ed interrotta ripetutamente.)

- "1h10min." significa 1 ora e 10 minuti.
- In dotazione viene fornita la batteria modello CGR-D08R.
- I tempi indicati in tabella sono approssimativi. I numeri tra parentesi indicano il tempo di registrazione quando si usa il monitor LCD. Nell'utilizzo reale, i tempi di registrazione disponibili possono essere più brevi.
- Le ore indicate in tabella si riferiscono ad una ripresa continua, con una temperatura di 20°C ed un'umidità del 60%. Se la batteria viene caricata in presenza di una temperatura più alta o più bassa i tempi di ricarica potrebbero essere più lunghi.



Copriobiettivo e cinghietta dell'impugnatura

Fissare il copriobiettivo

Rimettete il copriobiettivo sull'obiettivo per proteggerlo.

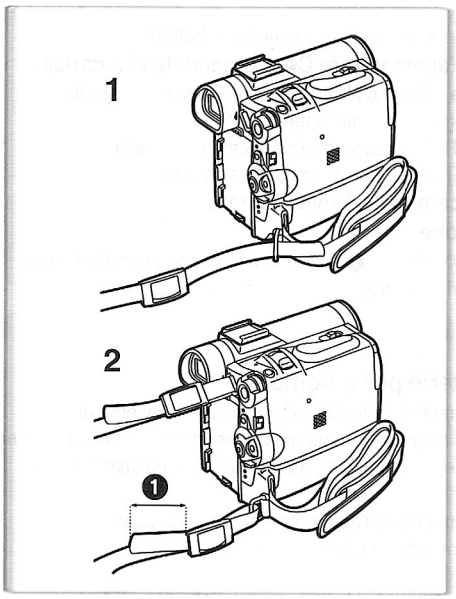
1 **Passate il cordino del copriobiettivo attraverso l'occhiello del cordino.**
2 **Passate l'altra estremità del cordino attraverso attraverso l'anello formato dal cordino stesso e tiratelo nella direzione indicata dalla freccia.**
3 **Fissate il copriobiettivo sul cordino del copriobiettivo.**

- Una volta tolto, è possibile fissare il copriobiettivo alla cinghietta ❶. (Quando non registrate, applicate sempre il copriobiettivo all'obiettivo per proteggerlo.)

Regolare la cinghietta dell'impugnatura

Regolate la lunghezza della cinghietta dell'impugnatura affinché si adatti perfettamente alla vostra mano.

1 **Staccate l'estremità della cinghietta dell'impugnatura e regolatene la lunghezza.**
2 **Fissate nuovamente la cinghietta dell'impugnatura.**

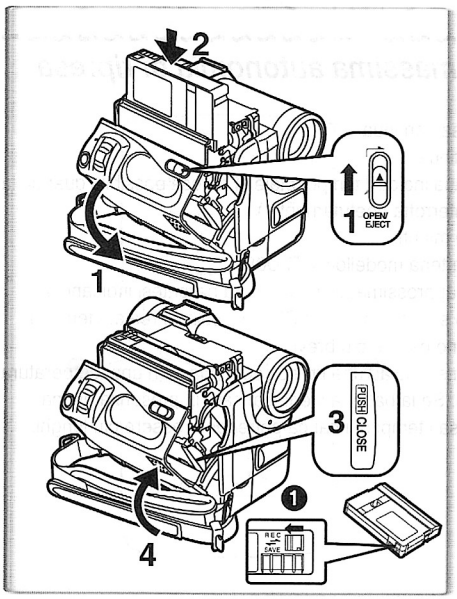


Inserimento della tracolla

Vi consigliamo di inserire la tracolla prima di effettuare riprese in esterni. Eviterete così che la vostra Movie Camera possa cadere accidentalmente.

1 **Fate scorrere l'estremità della tracolla nell'apposito supporto sulla Movie Camera.**
2 **Ripiegate all'indietro l'estremità della tracolla e tiratela attraverso il passante di regolazione della lunghezza.**

- Fate in modo che l'estremità sporga dal passante di almeno 2 cm ❶. Sarete così sicuri che non potrà sganciarsi.



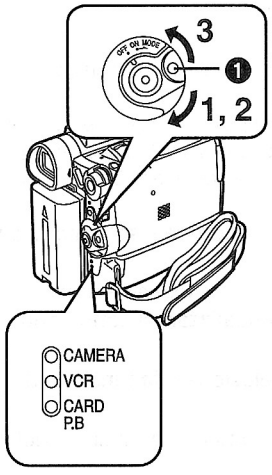
Inserimento di una cassetta

1 **Spingete la leva [OPEN/EJECT] verso la parte anteriore e premete per aprire il vano della cassetta.**
2 **Inserite una cassetta.**
3 **Chiudete il vano cassetta premendo sul Tasto [PUSH CLOSE].**
4 **Chiudete il coperchio del vano cassetta.**

Protezione dalle cancellazioni accidentali

Aprendo la finestrella di protezione dalle cancellazioni accidentali ❶ sulla cassetta (facendola scorrere in direzione della freccia [SAVE]) impedirete nuove riprese. Per registrare nuovamente, chiudete la finestrella (facendola scorrere in direzione della freccia [REC].)

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 152.



Accensione della Movie Camera e selezione dei modi

Accendete la Movie Camera e selezionate il modo desiderato.

Come si accende la Movie Camera

1 Ruotate l'interruttore [OFF/ON/MODE] su [ON] tenendo premuto il tasto centrale ❶.

- La spia [CAMERA] si accende.

Come selezionare i modi

2 Ruotate l'interruttore [OFF/ON/MODE].

- Ad ogni rotazione dell'interruttore corrisponde un modo diverso.
- Si accende la spia del modo adeguato.

Come spegnere la Movie Camera

3 Ruotate l'interruttore [OFF/ON/MODE] su [OFF] tenendo premuto il tasto centrale ❶.

Uso di mirino/monitor LCD

Uso del mirino

Prima di utilizzare il mirino, adattatelo alla vostra capacità visiva, affinché le indicazioni al suo interno risultino nitide e facilmente leggibili.

1 Tirate il mirino.

2 Regolate il mirino utilizzando l'apposita manopola di correzione dell'oculare ❶.

- Se il mirino viene colpito dalla luce del sole o da un'altra fonte sorgente di luce, sullo schermo del mirino potrebbero prodursi degli scintillii. ❷ Il fenomeno scompare in pochi minuti se viene mascherata la sorgente di luce e, comunque, non ha influenza sulle immagini registrate.
- Se sul mirino viene visualizzato un soggetto con forte contrasto o un menu, potrebbe prodursi temporaneamente un effetto "ghost" (doppia immagine o ombra). ❸ Non si tratta, tuttavia, di un difetto di funzionamento e non influisce assolutamente sull'immagine registrata.

Uso del Monitor LCD

E' possibile effettuare le riprese, aprendo il monitor LCD e guardando le immagini su di esso.

1 Muovete il monitor LCD di circa 90° in direzione della freccia.

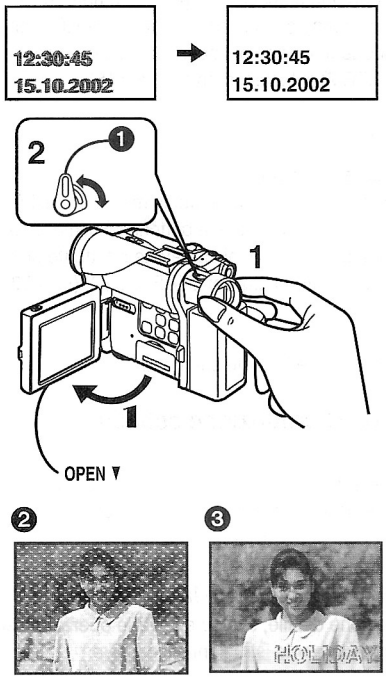
- Il mirino si spegnerà.

2 Regolate l'angolazione del Monitor LCD in base alle esigenze di ripresa.

- Rispetto alla sua normale posizione verticale, il Monitor LCD può ruotare fino a 180° ❹ verso l'alto e di 90° ❺ verso il basso. Se cercaste di forzarlo per ruotarlo ulteriormente, potreste danneggiare seriamente la vostra Movie Camera.

Chiusura del Monitor LCD

Spingete il Monitor LCD finché non rimane saldamente bloccato.



Regolazione di luminosità e colore

Quando s'imposta [LCD/EVF SET] del sottomenu [DISPLAY SETUP] su [YES], vengono visualizzate le seguenti voci. (→ 120)

Luminosità del monitor LCD [LCD BRIGHTNESS]

Per regolare la luminosità delle immagini sullo schermo del monitor LCD.

Regolazione del colore sul monitor LCD [LCD COLOUR LEVEL]

Per regolare la saturazione dei colori delle immagini sullo schermo del monitor LCD.

Luminosità del mirino [EVF BRIGHTNESS]

Per regolare la luminosità delle immagini sul mirino.

Regolazioni

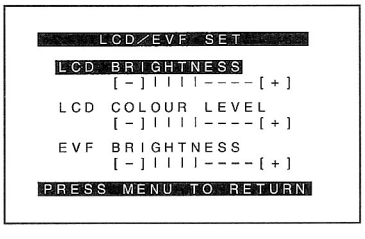
Premete il selettore [PUSH] per selezionare la funzione che volete regolare; ruotate il selettore [PUSH] per aumentare o diminuire il numero di barre verticali sulla barra delle indicazioni.

- Più barre vengono visualizzate, maggiore è la luminosità o la saturazione del colore.

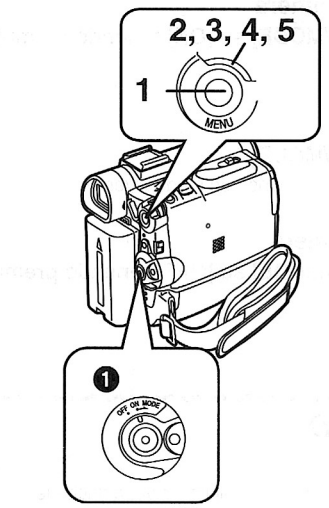
Per aumentare la luminosità complessiva del Monitor LCD

Impostate [LCD MODE] nel sottomenu [DISPLAY SETUP] su [BRIGHT].

- Queste regolazioni non hanno alcun effetto sulle immagini effettivamente registrate.



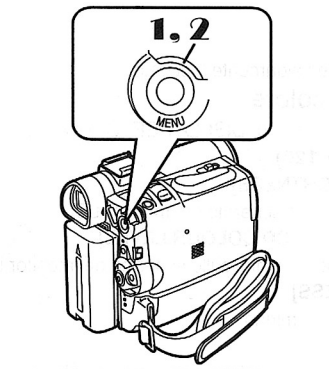
- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 158.

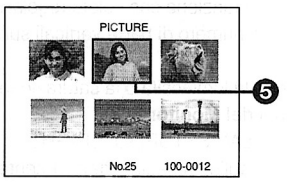


❷
CAMERA FUNCTIONS
1. CAMERA SETUP
2. DIGITAL EFFECT
3. CARD SETUP
4. MULTI-PICTURES
5. RECORDING SETUP
6. DISPLAY SETUP
7. OTHER FUNCTIONS
8. DEMO MODE
PRESS MENU TO EXIT

❸
VCR FUNCTIONS
1. PLAYBACK FUNCTIONS
2. DIGITAL EFFECT
3. CARD SETUP
4. RECORDING SETUP
5. AV IN/OUT SETUP
6. DISPLAY SETUP
7. OTHER FUNCTIONS
PRESS MENU TO EXIT

❹
CARD FUNCTIONS
1. ERASE CARD FILE
2. CARD EDITING
3. DISPLAY SETUP
4. OTHER FUNCTIONS
PRESS MENU TO EXIT





Uso dei Menu

I menu permettono di impostare con grande facilità le numerose funzioni della Movie Camera.

1 Premete il tasto [MENU].
- Apparirà il Menu corrispondente al modo selezionato mediante l'interruttore [OFF/ON/MODE] ❶.
- Quando è accesa la spia [CAMERA], appare il menu Camera Function. ❷
- Quando è accesa la spia [VCR], appare il menu VCR Function. ❸
- Quando è accesa la spia [CARD P.B], appare il menu Card Function. ❹ (solo per NV-GS4/GS5)

2 Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare il sottomenu che vi interessa.
- Ruotate il selettore [PUSH] per visualizzare la voce evidenziata.

3 Premete il selettore [PUSH] per visualizzare il sottomenu selezionato.

4 Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare la funzione da impostare.

5 Premete il selettore [PUSH] per impostare la funzione nella modalità desiderata.
- Ad ogni pressione del selettore [PUSH], il cursore [▶] si sposta alla modalità successiva. Le voci di menu che non possono essere utilizzate insieme alla voce selezionata appaiono evidenziate in blu scuro.

- Durante la visualizzazione di un Menu non è possibile registrare o riprodurre immagini. Durante la riproduzione di immagini, ma non durante la registrazione, si possono visualizzare i menu. Le suddette operazioni possono essere eseguite utilizzando i tasti [MENU], [SET] e [ITEM] sul telecomando. **(➔ 115)**

Per uscire dal Menu

Premete nuovamente il tasto [MENU].

Memoria delle impostazioni effettuate sul menu

Le impostazioni programmate sul menu vengono mantenute in memoria anche quando si spegne la Movie Camera. Se però scollegate la batteria o l'alimentatore CA prima di aver spento la Movie Camera, le impostazioni che avete effettuato non potranno essere memorizzate. (Tuttavia, le impostazioni di [EFFECT2] **(➔ 132)** non vengono mantenute in memoria.)

- Il segno >> indica il flusso delle operazioni effettuate sul menu.

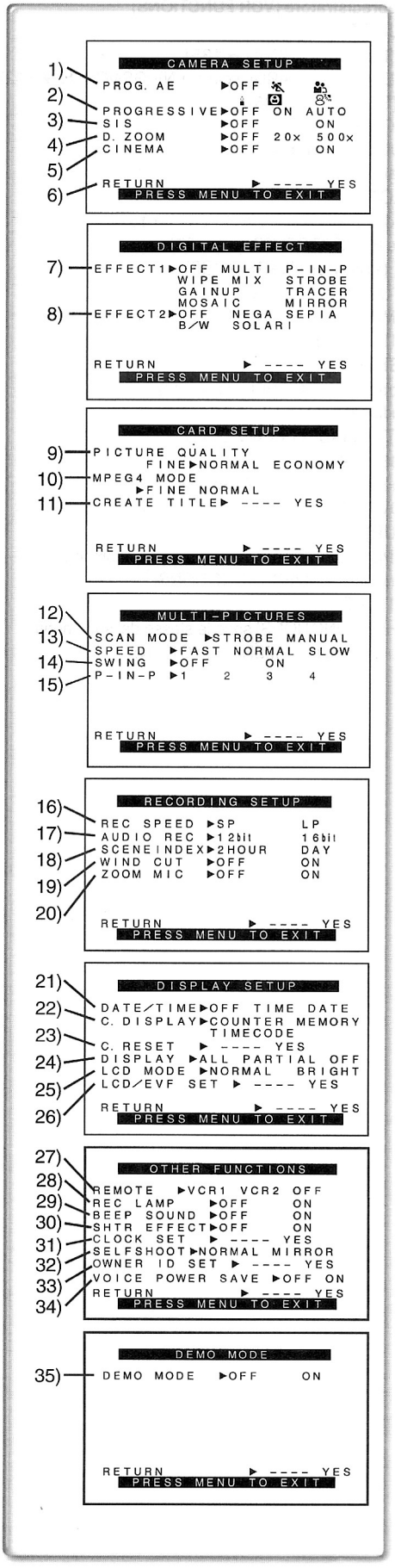
Selezione dei file nel modo Riproduzione scheda (solo NV-GS4/GS5)

Durante le operazioni da menu può essere necessario effettuare un'operazione di selezione File. In questo caso, si deve osservare la seguente procedura.

1 Ruotate il selettore [PUSH] per scegliere il file.
- Il file selezionato è evidenziato da un riquadro ❺.

2 Premete il selettore [PUSH] per confermare la scelta del file.

- Dopo la suddetta procedura di selezione del file, svolgete le varie operazioni sul menu. (Tale procedura non sarà ripetuta per le istruzioni successive.)



Elenco dei Menu

Le illustrazioni dei menu sono riportate a puro scopo descrittivo e si differenziano da quelle dei menu reali.

Menu principale della modalità camera [CAMERA FUNCTIONS]

Sottomenu [CAMERA SETUP]

1) Modo esposizione automatica [PROG.AE] **(➔ 129)**
2) Modalità Progressive Photoshot [PROGRESSIVE] **(➔ 126)**
3) Stabilizzatore di immagine [SIS] **(➔ 127)**
4) Zoom digitale [D.ZOOM] **(➔ 127)**
5) Riprese nel modo Cinema [CINEMA] **(➔ 128)**
6) Per tornare al Menu principale [RETURN]
   - Se impostate [RETURN] su [YES], il menu tornerà al Menu principale.

Sottomenu [DIGITAL EFFECT]

7) Effetti digitali 1 [EFFECT1] **(➔ 132)**
8) Effetti digitali 2 [EFFECT2] **(➔ 132)**

Sottomenu [CARD SETUP] (solo per NV-GS4/GS5)

9) Qualità dell'immagine [PICTURE QUALITY] **(➔ 142)**
10) Qualità immagine MPEG4 [MPEG4 MODE] (solo NV-GS5) **(➔ 143)**
11) Creazione titoli [CREATE TITLE] **(➔ 147)**

Sottomenu [MULTI-PICTURES]

12) Modo Multi-Picture [SCAN MODE] **(➔ 133)**
13) Velocità Multi-Picture Strobo [SPEED] **(➔ 133)**
14) Modo Oscillazione [SWING] **(➔ 133)**
15) Posizionamento di una immagine di dimensioni ridotte all'interno di una normale [P-IN-P] **(➔ 133)**

Sottomenu [RECORDING SETUP]

16) Modalità velocità di registrazione [REC SPEED] **(➔ 124)**
17) Modalità di registrazione Audio [AUDIO REC] **(➔ 124)**
18) Modalità di registrazione dei segnali indicizzati (per le scene) [SCENEINDEX] **(➔ 136)**
19) Filtro vento [WIND CUT] **(➔ 129)**
20) Microfono zoom [ZOOM MIC] **(➔ 126)**

Sottomenu [DISPLAY SETUP]

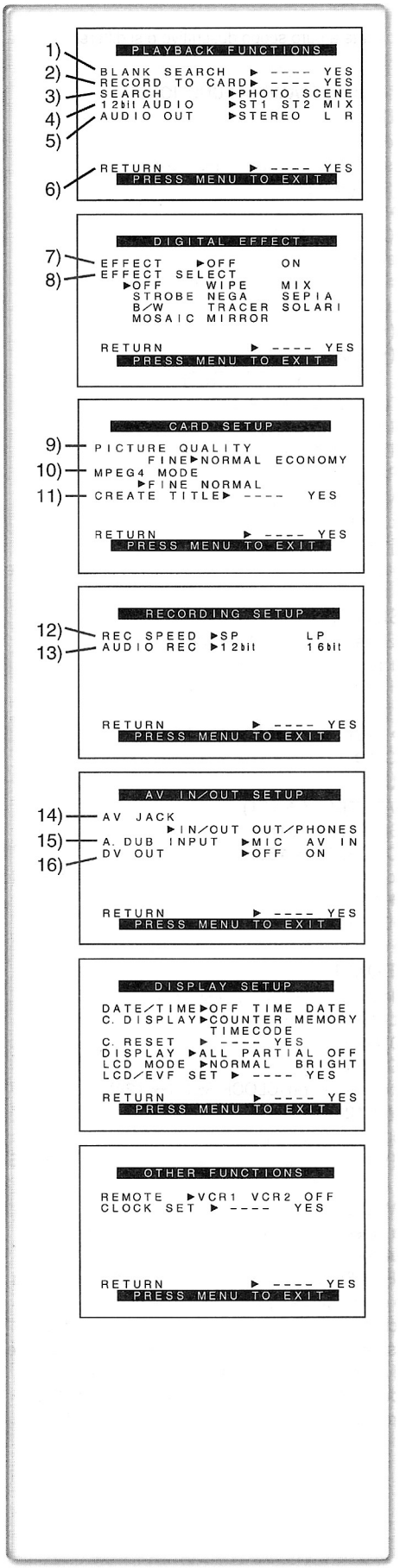
21) Indicazione di data e ora [DATE/TIME] **(➔ 151)**
22) Modalità contanastro [C.DISPLAY] **(➔ 151)**
23) Azzeramento contanastro [C.RESET] **(➔ 160)**
   - Per azzerare il contanastro. Il Time Code non può ovviamente essere azzerato.
24) Modo display [DISPLAY] **(➔ 151)**
25) Luminosità LCD [LCD MODE] **(➔ 119)**
26) Regolazione monitor LCD e mirino [LCD/EVF SET] **(➔ 119)**

Sottomenu [OTHER FUNCTIONS]

27) Modo di trasmissione del telecomando [REMOTE] **(➔ 116)**
28) Spia di registrazione [REC LAMP] **(➔ 125)**
29) Bip acustico [BEEP SOUND] **(➔ 152)**
30) Effetto scatto [SHTR EFFECT] **(➔ 126)**
31) Impostazione orologio interno (data e ora) [CLOCK SET] **(➔ 124)**
32) Autoripresa [SELFSHOOT] **(➔ 125)**
33) Impostazione dell'ID del proprietario [OWNER ID SET] **(➔ 151)**
34) Risparmio di energia audio [VOICE POWER SAVE] (solo per NV-GS5) **(➔ 155)**

Sottomenu [DEMO MODE]

35) Modo dimostrativo [DEMO MODE]
   - Il modo dimostrativo per la presentazione delle funzioni dell'apparecchio si attiva automaticamente quando l'alimentatore CA viene collegato alla Movie Camera, l'interruttore [OFF/ON/MODE] viene messo su [ON] senza che vi sia alcuna cassetta all'interno e sulla Movie Camera non viene effettuata alcuna operazione per 10 minuti circa. Il modo dimostrativo viene interrotto dalla pressione di un tasto qualsiasi o dallo svolgimento di una qualsiasi operazione. Il modo dimostrativo si attiva anche impostando su [ON] la funzione [DEMO MODE] ed uscendo dal Menu. Per disattivare il modo dimostrativo, inserite una cassetta o impostate la funzione [DEMO MODE] su [OFF].



Menu principale del modo videoregistratore [VCR FUNCTIONS]

Sottomenu [PLAYBACK FUNCTIONS]

1) Ricerca spazi non registrati [BLANK SEARCH] **(➔ 135)**
2) Registrazione su scheda [RECORD TO CARD] (solo per NV-GS4/GS5) **(➔ 142)**
3) Modalità di ricerca a indice [SEARCH] **(➔ 136)**
4) Selettore Audio [12bit AUDIO] **(➔ 138)**
5) Modalità di uscita Audio [AUDIO OUT] **(➔ 154)**
6) Per tornare al Menu principale [RETURN]

Sottomenu [DIGITAL EFFECT]

7) Inserimento/disinserimento dell'effetto digitale [EFFECT] **(➔ 137)**
8) Selezione dell'effetto digitale [EFFECT SELECT] **(➔ 137)**

Sottomenu [CARD SETUP] (solo per NV-GS4/GS5)

9) Qualità dell'immagine [PICTURE QUALITY] **(➔ 142)**
10) Qualità immagine MPEG4 [MPEG4 MODE] (solo NV-GS5) **(➔ 143)**
11) Creazione titoli [CREATE TITLE] **(➔ 147)**

Sottomenu [RECORDING SETUP]

12) Modalità di velocità di registrazione [REC SPEED] **(➔ 124)**
13) Modalità di registrazione Audio [AUDIO REC] **(➔ 124)**

Sottomenu [AV IN/OUT SETUP] (solo per NV-GS5)

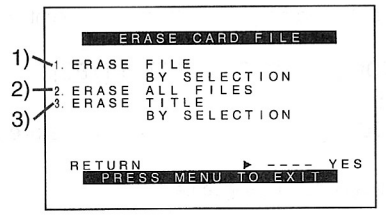
14) Presa AV [AV JACK] **(➔ 138, 139)**
15) Ingresso di sovraincisione audio [A.DUB INPUT] **(➔ 138)**
16) Uscita di conversione AD [DV OUT] **(➔ 154)**

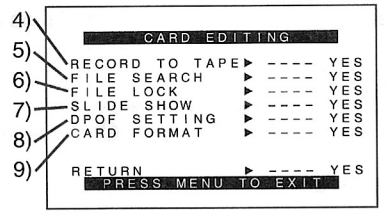
Sottomenu [DISPLAY SETUP]

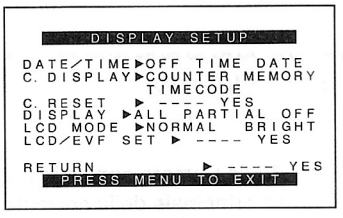
Tutte le voci del sottomenu [DISPLAY SETUP] sono le stesse del sottomenu [DISPLAY SETUP] sul Menu principale [CAMERA FUNCTIONS].

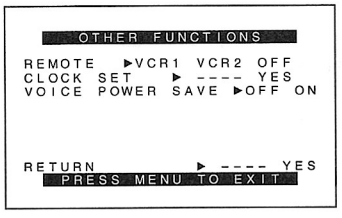
Sottomenu [OTHER FUNCTIONS]

Tutte le voci del sottomenu [OTHER FUNCTIONS] sono le stesse del sottomenu [OTHER FUNCTIONS] sul Menu principale [CAMERA FUNCTIONS].

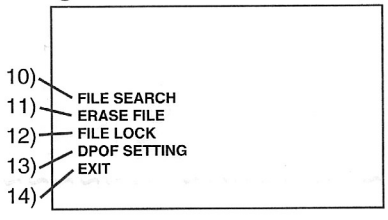








Ⓐ



Menu principale del modo videoregistratore [CARD FUNCTIONS] (solo per NV-GS4/GS5)

Sottomenu [ERASE CARD FILE]

1) Selezione e cancellazione di un file [ERASE FILE BY SELECTION] **(➔ 148)**
2) Cancellazione di tutti i file [ERASE ALL FILES] **(➔ 148)**
3) Selezione e cancellazione di un titolo [ERASE TITLE BY SELECTION] **(➔ 148)**

Sottomenu [CARD EDITING]

4) Registrazione su cassetta [RECORD TO TAPE] **(➔ 145)**
5) Ricerca di un file [FILE SEARCH] **(➔ 145)**
6) Impostazione del bloccaggio [FILE LOCK] **(➔ 148)**
7) Impostazione presentazione slide [SLIDE SHOW] **(➔ 146)**
8) Impostazione DPOF [DPOF SETTING] **(➔ 149)**
9) Formattazione di una scheda [CARD FORMAT] **(➔ 149)**

Sottomenu [DISPLAY SETUP]

Tutte le voci del sottomenu [DISPLAY SETUP] sono le stesse del sottomenu [DISPLAY SETUP] sul Menu principale [CAMERA FUNCTIONS].

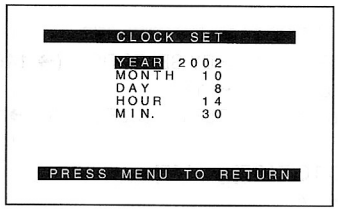
Sottomenu [OTHER FUNCTIONS]

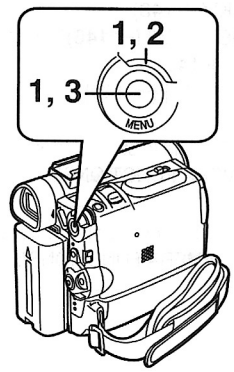
Tutte le voci del sottomenu [OTHER FUNCTIONS] sono le stesse del sottomenu [OTHER FUNCTIONS] sul Menu principale [CAMERA FUNCTIONS].

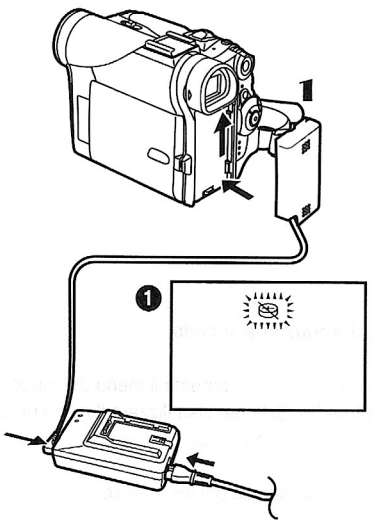
Menu di scelta rapida del modo di riproduzione scheda (solo per NV-GS4/GS5) Ⓐ

Il Menu di scelta rapida consente di richiamare velocemente il menu del modo di riproduzione scheda. Premete il selettore [PUSH], per visualizzare il menu di scelta rapida e fatelo ruotare, per scegliere il menu desiderato.

10) [FILE SEARCH]:
Compare il Menu [FILE SEARCH] per la ricerca dei file in base al numero. **(➔ 145)**
11) [ERASE FILE]:
Compare il Menu [ERASE FILE] per la cancellazione del file visualizzato. **(➔ 148)** Utilizzate questo Menu quando compare il file da cancellare.
12) [FILE LOCK]:
Compare il Menu [FILE LOCK] per impedire la cancellazione accidentale dei file (impostazione del bloccaggio) visualizzate. **(➔ 148)** Utilizzate questo Menu quando compare il file da bloccare.
13) [DPOF SETTING]:
Compare il menu [DPOF SETTING] per l'impostazione del DPOF per i file visualizzati. **(➔ 149)** Utilizzate questo menu quando compare il file per l'impostazione del DPOF.
14) [EXIT]:
Per chiudere il Menu di scelta rapida.







Impostazione di data e ora

Dato che l'orologio interno della Movie Camera è leggermente impreciso, controllate l'ora prima di effettuare una ripresa.

1 Impostate [OTHER FUNCTIONS] >> [CLOCK SET] >> [YES].

2 Premete il selettore [PUSH], per selezionare [YEAR]/[MONTH]/[DAY]/[HOUR]/[MIN.] e ruotarlo per impostare il valore desiderato.

- L'indicazione dell'anno si modifica nell'ordine seguente. 2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...

3 Premete il tasto [MENU], per confermare l'impostazione di data e ora.

- Il conteggio dei secondi inizierà da [00].
- Premendo nuovamente il tasto [MENU], il menu verrà cancellato.

- Se la batteria incorporata è scarica, lampeggia l'indicazione [⊘] ❶. In questo caso ricaricate la batteria.
- L'orologio interno utilizza un sistema a 24 ore.

Ricarica della Batteria al Litio Interna

La batteria al litio interna provvede al funzionamento dell'orologio. Quando l'indicazione [⊘] ❶ lampeggia, la batteria al litio interna è quasi esaurita.

1 Collegate l'alimentatore CA alla Movie Camera con l'alimentazione staccata, collegatelo poi alla presa principale della corrente elettrica CA.

- Dopo essere stata messa in carica per 4 ore, la batteria al litio incorporata può alimentare l'orologio per circa 3 mesi.

Modo LP

La funzione [REC SPEED] del sottomenu [RECORDING SETUP] permette di selezionare la velocità di registrazione desiderata.

Selezionando il modo LP, le registrazioni avranno una lunghezza pari a 1,5 volte quella delle registrazioni nel modo SP.

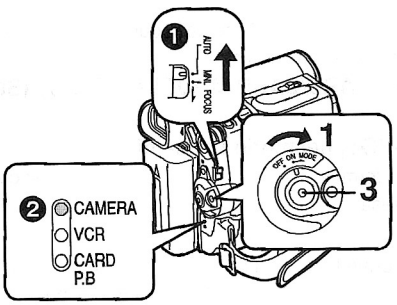
Nel modo LP non si ha una perdita di qualità delle immagini. L'immagine in riproduzione può però avere in alcune parti un "effetto mosaico", oppure determinate funzioni possono subire delle limitazioni.

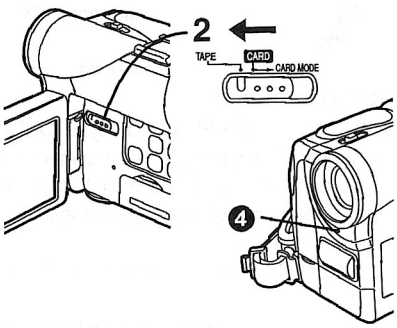
- Le registrazioni effettuate col modo LP non sono completamente compatibili con altri apparecchi.
- Con il modo LP non è possibile effettuare la sovraincisione audio. **(➔ 138)**

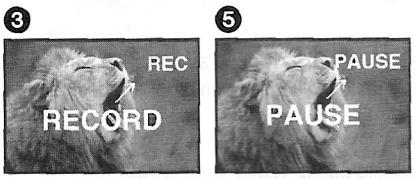
Modo di registrazione audio

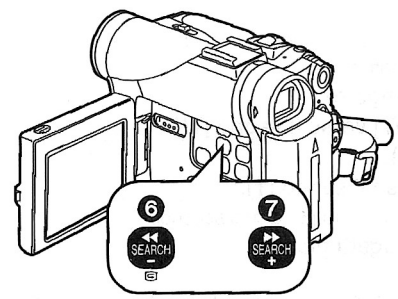
[AUDIO REC] sul sottomenu [RECORDING SETUP] consente di selezionare la qualità del suono registrato.

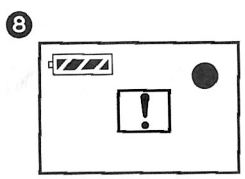
Il modo "16 bit 48 kHz 2 tracce" consente una registrazione dei suoni di qualità elevata. Il modo "12 bit 32 kHz 4 tracce" permette di registrare i suoni originali in stereofonia su 2 canali, mentre gli altri 2 canali possono essere utilizzati in seguito per una sovraincisione.











Modalità CAMERA

Registrazione

Quando si effettua la registrazione col selettore di modo ❶ posizionato su [AUTO], la Movie Camera regola automaticamente la messa a fuoco e il bilanciamento del bianco. In determinate condizioni, non è possibile la regolazione automatica della messa a fuoco e del bilanciamento del bianco. In questi casi, effettuate la regolazione manuale. **(➔ 130, 131)**

1 Posizionate il selettore [OFF/ON/MODE] su [ON].
- Si accenderà la spia [CAMERA]. ❷

2 Posizionate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [TAPE]. (solo per NV-GS4/GS5)

3 Premete il tasto di avvio/arresto della registrazione.
- La registrazione ha inizio.
- Apparirà per un attimo l'indicazione [RECORD] che, successivamente, diventerà [REC]. ❸

Spia di registrazione (Spia indicatrice) ❹

La spia di registrazione si accende durante le riprese per avvisare chi si trova di fronte alla Movie Camera che la registrazione è in corso.
- La spia di registrazione non si accende se la funzione [REC LAMP] sul sottomenu [OTHER FUNCTIONS] è impostata su [OFF].

Per interrompere momentaneamente la ripresa

Premete nuovamente il tasto di avvio/arresto della registrazione.
Apparirà l'indicazione [PAUSE]. ❺
- Se viene lasciata in pausa di ripresa per oltre 6 minuti, la Movie Camera si spegne automaticamente per proteggere il nastro e risparmiare la carica della batteria. In questo caso, per riprendere la registrazione, spegnetela, e poi accendetela nuovamente.

Controllo delle riprese

Premendo brevemente il tasto [⟲] ❻ dal modo pausa di ripresa è possibile riprodurre gli ultimi secondi della registrazione effettuata.
- Apparirà l'indicazione [CHK]. Dopo il controllo, la Movie Camera tornerà in pausa di ripresa.

Controllo delle scene mentre si è in pausa di ripresa (Camera Search)

Mentre la Movie Camera è in pausa di ripresa, è possibile guardare le scene precedenti tenendo premuto il tasto [SEARCH−] ❻ o il tasto [SEARCH+] ❼.
- Premendo il tasto [SEARCH−], vedrete le immagini riprodotte all'indietro.
- Premendo il tasto [SEARCH+], vedrete le immagini riprodotte normalmente.

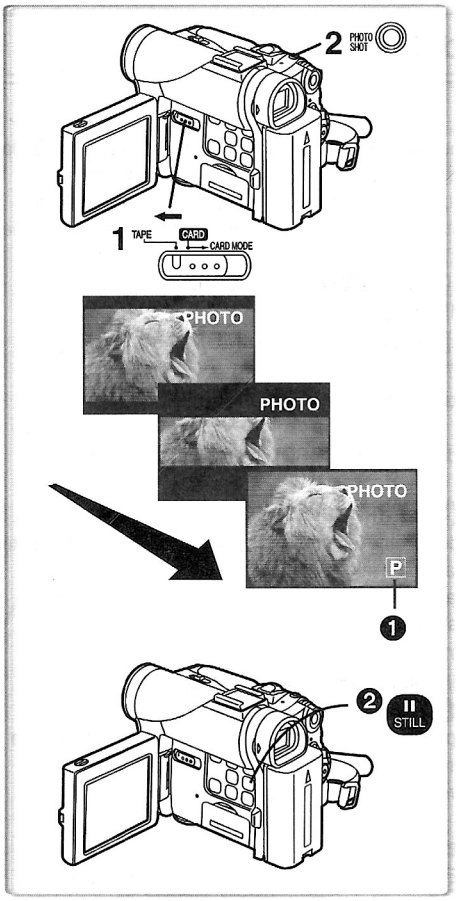
Autoripresa

L'apertura del monitor LCD e la sua rotazione in avanti (verso l'obiettivo) consente al soggetto di fronte al Monitor della Movie Camera di controllare come viene registrata la scena.
- L'apertura del monitor LCD Monitor spegne automaticamente il mirino, a meno che il Monitor non sia ruotato in avanti.
- Per vedervi come abitualmente apparite allo specchio, impostate su [MIRROR] la funzione [SELFSHOOT] del sottomenu [OTHER FUNCTIONS].
  Le immagini saranno registrate normalmente, senza essere rovesciate.
- Se si utilizza la funzione [MIRROR] durante l'autoripresa , saranno visualizzate solo le indicazioni di base, quali l'indicazione di registrazione [⬜] (Rosso) o [●], l'indicazione della pausa di registrazione [⬜] (Ciano) o [●❚❚] e l'indicazione della carica restante della batteria [▭], sono visualizzate. ❽
- Se appare un'indicazione generale di Attenzione [⚠], riportate il monitor LCD nella posizione originale per controllare il contenuto specifico di tale messaggio di allarme.

Conclusione della ripresa

Posizionate il selettore [OFF/ON/MODE] su [OFF].

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 152.



Photoshot

La presente Movie Camera può registrare immagini fisse della durata di 7 secondi circa, accompagnate dalla normale registrazione audio.

1 Impostate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [TAPE]. (Solo NV-GS4/GS5)

2 Premete il tasto [PHOTO SHOT] nel modo pausa di ripresa.

- La Movie Camera registrerà un fermoimmagine che durerà per circa 7 secondi, quindi tornerà in Pausa di Ripresa.

Photoshot progressivo

La funzione Photoshot progressivo permette di catturare immagini fisse con una risoluzione maggiore di quella disponibile con la normale funzione Photoshot.

- Se [PROGRESSIVE] sul sottomenu [CAMERA SETUP] è impostato su [ON] o [AUTO], comparirà l'indicazione [P] ❶. Quando compare l'indicazione [P], premete il tasto [PHOTO SHOT] nel modo pausa di registrazione.
- Questa funzione può non essere attiva con alcuni tipi di impostazione.

Registrazione di istantanee in sequenza

Se si imposta [SHTR EFFECT] del sottomenu [OTHER FUNCTIONS] su [ON] e si tiene premuto il tasto [PHOTO SHOT], la Movie Camera registrerà automaticamente in successione delle immagini ferme ad intervalli di circa 0,7 secondi, finché non si rilascia il tasto. (Tuttavia, la funzione non è attiva quando si utilizza Photoshot progressivo.)

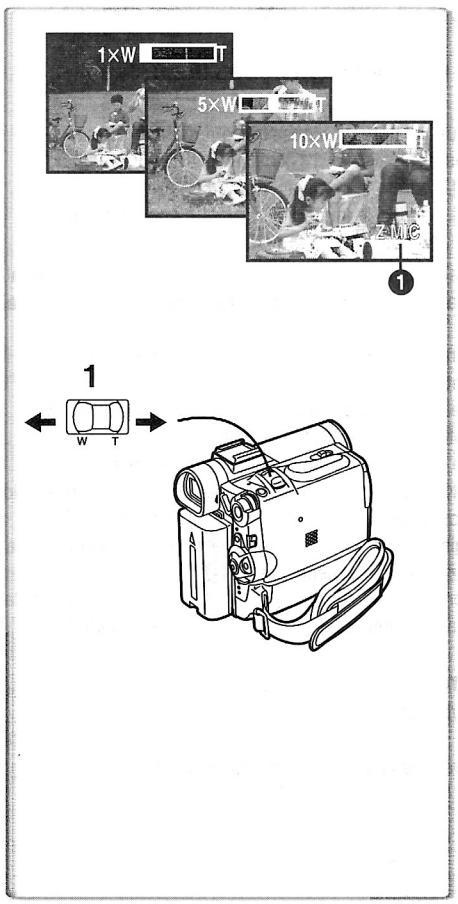
- Lo schermo lampeggia e, contemporaneamente, si registra un suono metallico.

Fermoimmagine digitale

Premendo il tasto [STILL] ❷, le immagini normali diventano immagini fisse. Premendo nuovamente il tasto, il modo di fermoimmagine digitale si cancella.

- Si raccomanda di premere il tasto [PHOTO SHOT] dopo aver attivato il modo di fermoimmagine digitale, premendo il tasto [STILL] sul punto dove si desidera scattare la foto.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 152.



Uso dello zoom

Attribuisce effetti speciali al vostro video, permettendo di riprendere soggetti in primissimo piano o campi molto lunghi e ampi.

1 Per campi lunghi (grandangolo):
Premete la leva zoom [W/T] verso il segno [W].
Per primissimi piani (tele):
Premete la leva [W/T] verso il segno [T].

- L'indicazione dell'ingrandimento apparirà per alcuni secondi.

Per fare primissimi piani di oggetti piccoli

(Funzione Macro)

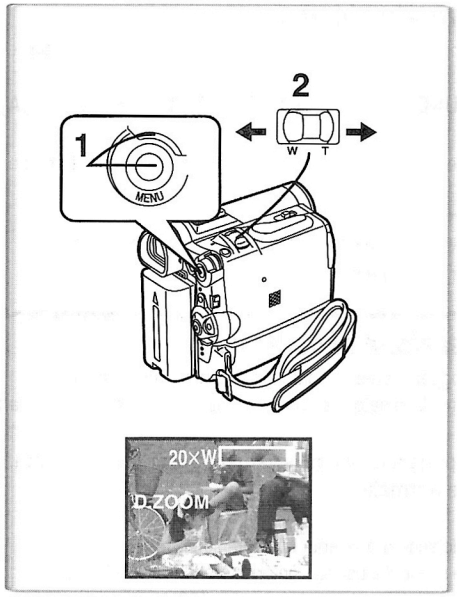
Con un ingrandimento di 1×, la Movie Camera può mettere a fuoco soggetti che si trovano ad una distanza di circa 20 mm dall'obiettivo. E' una funzione che permette di registrare oggetti piccolissimi, delle dimensioni di un insetto.

Per utilizzare la funzione microfono zoom

Quando si riprende zoomando, l'angolazione direzionale e la sensibilità del microfono variano per consentire la registrazione dei suoni.

- Impostate [ZOOM MIC] del sottomenu [RECORDING SETUP] su [ON]. (Apparirà l'indicazione [Z.MIC]. ❶)
- La funzione microfono zoom potrebbe non operare correttamente se c'è troppo rumore circostante.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 152.



Funzione zoom digitale

E' una funzione utile per effettuare primi piani di soggetti molto distanti, con un ingrandimento superiore a quello possibile col normale zoom, che garantisce una gamma da 1× a 10×. Con la funzione di zoom digitale è possibile scegliere un ingrandimento di 20× o, addirittura, fino a 500×.

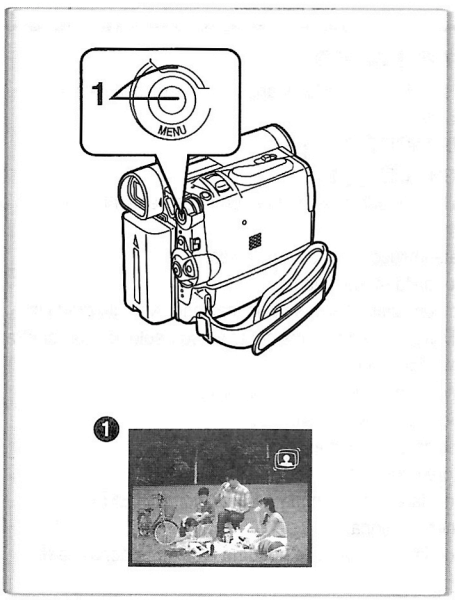
1 **Selezionate [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [D.ZOOM] >> [20×] o [500×].**
- ●20×: Zoom digitale fino a 20×
- ●500×: Zoom digitale fino a 500×

2 **Spingete la leva zoom [W/T] verso [W] o verso [T] per allontanarvi dal soggetto o avvicinarvi ad esso.**

Per annullare la funzione di zoom digitale

Impostate su [OFF] la funzione [D.ZOOM] del sottomenu [CAMERA SETUP].

- ●Maggiore sarà l'ingrandimento, minore risulterà la qualità delle immagini.
- ●Il bilanciamento del bianco non può essere impostato nel campo d'azione dello zoom digitale.



Funzione stabilizzatore di immagine

Utilizzate questa funzione se prevedete che la Movie Camera possa oscillare durante la ripresa delle immagini, per stabilizzare l'immagine.

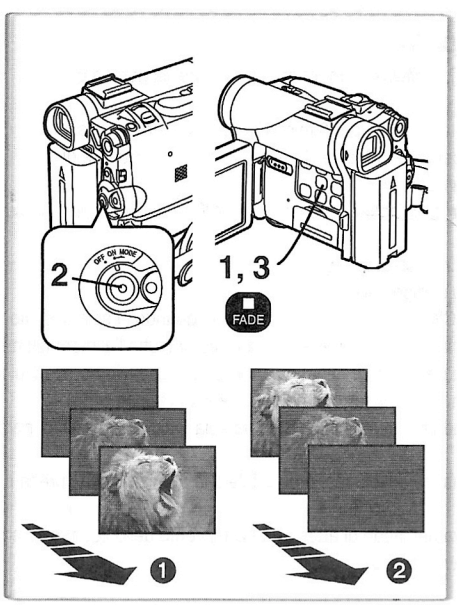
- ●In caso di forti oscillazioni della Movie Camera potrebbe non essere possibile stabilizzare l'immagine.

1 **Selezionate [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [SIS] >> [ON].**
- ●[ ] Apparirà l'indicazione ❶.

Per disattivare la funzione stabilizzatore di immagine

Impostate su [OFF] la funzione [SIS] del sottomenu [CAMERA SETUP].

● Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 152.



Funzioni di dissolvenza in apertura/chiusura

Dissolvenza in apertura ❶

Usando la dissolvenza in apertura, immagini e suoni appariranno gradualmente all'inizio della registrazione da uno schermo completamente nero.

1 **Tenete premuto il tasto [FADE] durante la modalità Pausa di Registrazione.**
- ●L'immagine scomparirà gradualmente.

2 **Quando l'immagine sarà scomparsa completamente, premete il tasto di avvio/arresto della registrazione per dare inizio alla registrazione.**

3 **Dopo l'inizio della registrazione attendete circa 3 secondi, quindi rilasciate il tasto [FADE].**
- ●L'immagine riapparirà gradualmente.

Dissolvenza in chiusura ❷

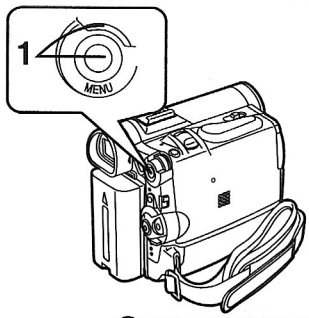
Usando la dissolvenza in chiusura, immagini e suoni spariranno gradualmente al termine della scena, lasciando lo schermo completamente nero.

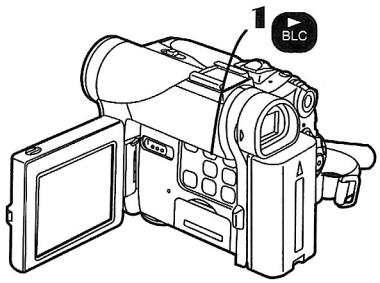
1 **Durante la ripresa, tenete premuto il tasto [FADE].**
- ●L'immagine scomparirà gradualmente.

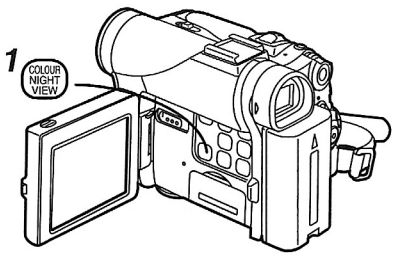
2 **Quando l'immagine sarà scomparsa completamente, premete il tasto di avvio/arresto della registrazione per fermare la registrazione.**

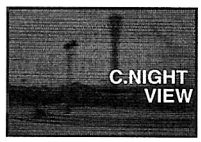
3 **Rilasciate il tasto [FADE].**

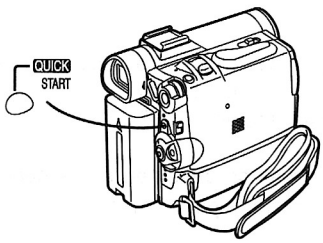
- ●Un'immagine fissa non può dissolversi in apertura o in chiusura.











Funzione ripresa nel modo cinema

Questa funzione permette di riprendere le scene a tutto schermo, con una modalità simile a quella cinematografica.

1 Selezionate [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [ON].

- Sul bordo superiore e su quello inferiore dello schermo compariranno delle barre nere. ❶

Per disattivare il modo Cinema

Selezionate [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [CINEMA] >> [OFF].

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 152.

Funzione di compensazione al controluce

Questa funzione impedisce che soggetti ripresi in controluce risultino troppo scuri. (Un soggetto in controluce è un soggetto illuminato alle spalle da una forte sorgente luminosa.)

1 Premete il tasto [BLC].

- L'indicazione [ ] ❷ lampeggia e, successivamente, viene visualizzata.

Per tornare alla registrazione normale

Premete il tasto [BLC].

- Quando si preme il tasto [BLC], lo schermo diventa tutto luminoso.
- La compensazione al controluce si annulla usando l'interruttore [OFF/ON/MODE].
- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 152.

Funzione vista notturna a colori

È possibile isolare gli oggetti dallo sfondo con una luminanza di 1 lux (con la velocità dell'otturatore impostata a 1/2 secondo).

1 Premete il tasto [COLOUR NIGHT VIEW].

- Apparirà l'indicazione [C.NIGHT VIEW] ❸.
- In condizioni di notevole luminosità, la modalità ritorna temporaneamente alla modalità di registrazione normale.
- L'immagine registrata è presentata in successione cronologica.
- La messa a fuoco deve essere regolata manualmente.
- Utilizzate questa funzione solo in condizioni di scarsa illuminazione. Non utilizzarla in ambienti luminosi o puntando la Movie Camera direttamente verso il sole. In caso contrario la Movie Camera sarà gravemente danneggiata.
- La funzione Photoshot progressivo viene automaticamente disattivata.
- Non è possibile utilizzare la funzione Photoshot continuo.
- Non è possibile impostare il bilanciamento del bianco.
- Non è possibile regolare l'otturatore elettronico.
- Non è possibile impostare le modalità AE Programma o Effetti digitali in EFFECT1.
- Lo stabilizzatore delle immagini non funziona.
- Quando si effettua una ripresa con la funzione Vista notturna a colori, si consiglia di utilizzare il treppiede.

Quick Start (Avvio rapido)

Premendo il tasto [QUICK START], la Movie Camera sarà pronta per la ripresa circa 1,5 secondi dopo l'accensione.

Quando la Movie Camera è lasciata in pausa per 6 minuti durante la ripresa, passerà al modo attesa Quick Start. Per riaccendere la Movie Camera, portare l'interruttore di alimentazione su OFF e poi nuovamente su ON.

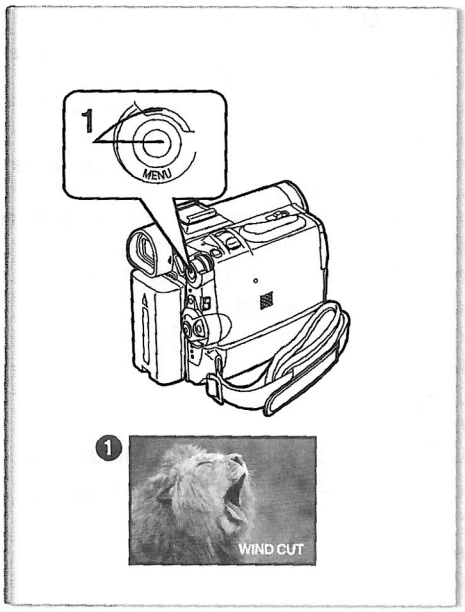
Nei seguenti casi tale funzione non è abilitata anche se si accende la spia di avvio ripresa Quick Start:

- Mancanza del nastro, quando è impostata la modalità nastro.
- Mancanza della scheda, quando è impostata la modalità scheda.

Tenendo premuto il pulsante [QUICK START] per circa 2 secondi quando la spia di avvio ripresa Quick Start è accesa, la spia si spegnerà e verrà interrotta del tutto l'alimentazione.

Se non si aziona la Movie Camera per circa 30 minuti quando la spia di avvio ripresa Quick Start è accesa, la spia si spegnerà e verrà interrotta del tutto l'alimentazione.

- Se si sostituisce la batteria quando è attivato Quick Start, la spia Quick Start si illuminerà all'accensione dell'apparecchio.
- In modalità bilanciamento automatico del bianco, è possibile che all'inizio della ripresa il colore risulti non naturale.
- Quando la Movie Camera si trova nel modo di attesa l'ingrandimento dello zoom è diverso rispetto a quando la ripresa ha avuto inizio.



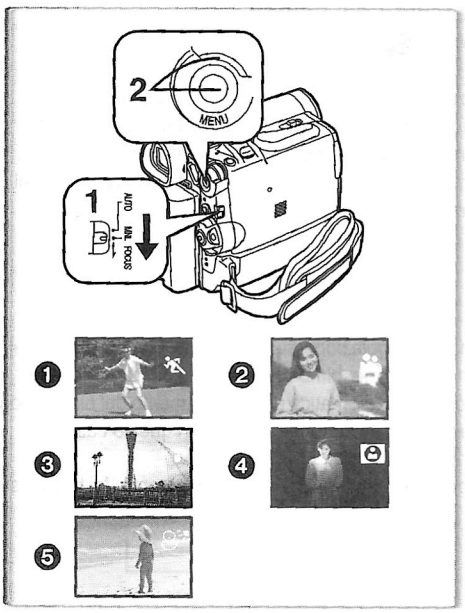
Funzione filtro del vento

Questa funzione riduce il sibilo del vento registrato dal microfono.

1 Impostate [CAMERA FUNCTIONS] >> [RECORDING SETUP] >> [WIND CUT] >> [ON].

- Apparirà l'indicazione [WIND CUT] ❶.

• Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.



Riprese in condizioni speciali

(Programma di Esposizione Automatica)

Questa funzione permette di impostare automaticamente l'esposizione in presenza di particolari condizioni di ripresa.

1 Impostate il Selettore del modo di ripresa su [MNL].

- Apparirà l'indicazione [MNL].

2 Impostate [CAMERA FUNCTIONS] >> [CAMERA SETUP] >> [PROG.AE] >> modo desiderato ([ ], [ ], [ ], [ ] o [ ]).

- Apparirà l'indicazione del modo selezionato.

[ ] Modo sport ❶

Per riprendere scene in cui vi siano soggetti che si muovono velocemente, come negli eventi sportivi.

[ ] Modo ritratto ❷

Per riprendere un soggetto che si stacchi nettamente dallo sfondo.

[ ] Modo a Bassa Luminosità ❸

Per riprendere in condizioni di scarsa illuminazione.

[ ] Modo Spettacolo ❹

Per riprendere soggetti illuminati da fari molto luminosi, come a teatro, durante feste, ecc.

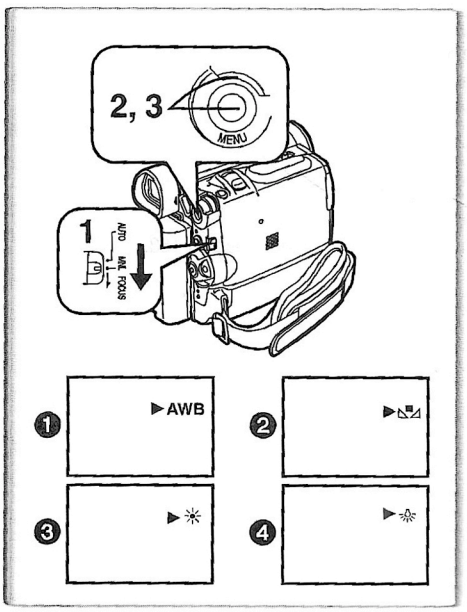
[ ] Modo Sole e Neve ❺

Per riprendere soggetti in un ambiente molto luminoso, come una pista da sci, una spiaggia, ecc.

Per disattivare la funzione di esposizione automatica

Posizionate il selettore di modo su [AUTO]. In alternativa, impostate [PROG.AE] nel sottomenu [CAMERA SETUP] su [OFF].

• Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.



Ripresa con colori fedeli

(Bilanciamento del bianco)

Con alcuni tipi di soggetti od in determinate condizioni di ripresa, il modo di regolazione automatica del bilanciamento del bianco potrebbe non essere in grado di garantire colori fedeli. **(➔ 130)** In questi casi, il bilanciamento del bianco può essere regolato manualmente.

Se la Movie Camera viene accesa con il copriobiettivo applicato, la regolazione automatica del bilanciamento del bianco potrebbe non funzionare correttamente. Occorre pertanto accendere la Movie Camera soltanto dopo aver tolto il copriobiettivo.

1 Impostate il selettore del modo di ripresa su [MNL].

- Apparirà l'indicazione [MNL].

2 Premete il selettore [PUSH].

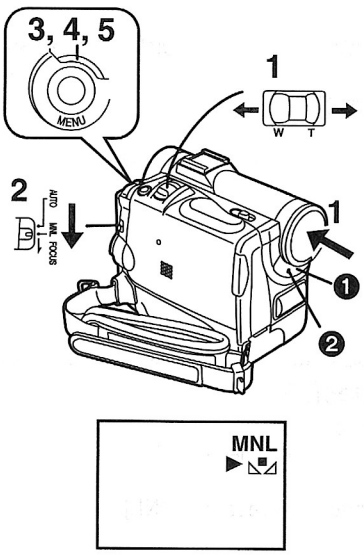
- Apparirà l'indicazione [AWB].

3 Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare il modo di bilanciamento del bianco desiderato.

❶ Bilanciamento del bianco automatico [AWB]
❷ Ultima impostazione manuale effettuata [ ]
❸ Modo esterni [☀]
❹ Modo interni (per riprese con lampade a incandescenza) [ ]

Per tornare alla regolazione automatica

Ruotate il selettore [PUSH] finché non appare l'indicazione [AWB]. In alternativa, posizionate il selettore del modo su [AUTO].



Regolazione manuale del bilanciamento del bianco

La regolazione del bilanciamento del bianco riconosce il colore della luce ed effettua le regolazioni necessarie ad assicurare la purezza del colore bianco. La Movie Camera determina la tonalità della luce ricevuta tramite il sensore dell'obiettivo e il sensore di bilanciamento del bianco **(➔ 114),** valutando le condizioni di ripresa, quindi seleziona l'impostazione della tonalità più vicina. Questa funzione è chiamata Regolazione automatica del bilanciamento del bianco.

Utilizzate la regolazione manuale del bilanciamento del bianco per tutte le situazioni di illuminazione che non rientrano nella gamma di regolazione automatica.

1 Inserite il copriobiettivo e zoomate in avanti fino a quando lo schermo non diventa completamente bianco.

2 Impostate il selettore del modo di ripresa su [MNL].

- Apparirà l'indicazione [MNL].

3 Premete il selettore [PUSH].

- Apparirà l'indicazione [AWB].

4 Ruotate il selettore [PUSH] finché non appare l'indicazione [▣◿].

5 Mantenete premuto il selettore [PUSH] finché l'indicazione [▣◿] non smetterà di lampeggiare.

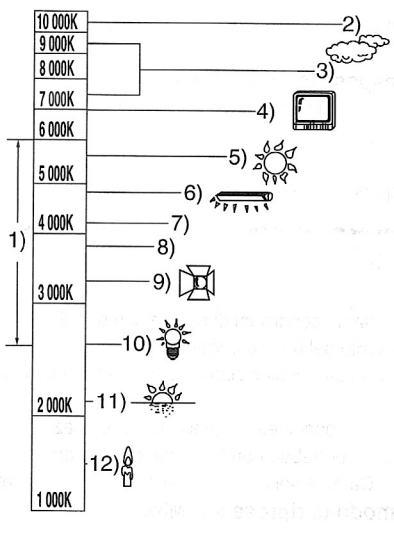
Per tornare alla regolazione automatica

Ruotate il selettore [PUSH] finché non appare l'indicazione [AWB]. In alternativa, posizionate il selettore di modo su [AUTO].

■ Sensore per il bilanciamento del bianco

Il sensore di bilanciamento del bianco ❶ valuta, durante la registrazione, il tipo di fonte luminosa.

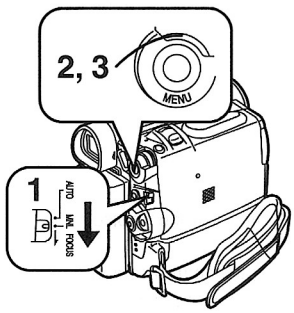
- Non coprite il sensore di bilanciamento del bianco con le mani durante la registrazione. Altrimenti il bilanciamento del bianco non funzionerà normalmente.
- La luce rossa della spia indicatrice ❷ si rifletterà sulle vostre mani o sull'oggetto, provocando forse un funzionamento non corretto del sensore di bilanciamento del bianco e modificando la regolazione del colore.

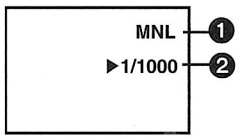


All'esterno della gamma effettiva della regolazione automatica del bilanciamento del bianco le immagini assumono una dominante blu o rossa. Anche all'interno di tale gamma può accadere che la regolazione automatica del bilanciamento del bianco non funzioni correttamente per la presenza di svariate fonti di luce. In questo caso, regolate il bilanciamento del bianco.

1) La gamma effettiva della regolazione automatica del bilanciamento del bianco su questa Movie Camera
2) Cielo azzurro
3) Cielo nuvoloso (pioggia)
4) Schermo TV
5) Luce solare
6) Luce fluorescente bianca
7) 2 ore dopo l'alba o prima del tramonto
8) 1 ora dopo l'alba o prima del tramonto
9) Lampada alogena
10) Lampada a incandescenza
11) Alba o tramonto
12) Luce di candela

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.





Regolazione manuale dell'otturatore

Questa funzione è utile per riprendere soggetti che si muovono molto velocemente.

1 Impostate il Selettore del modo di ripresa su [MNL].
- Apparirà l'indicazione [MNL] ❶.

2 Premete il selettore [PUSH] finché non appare l'indicazione della velocità dell'otturatore ❷.

3 Ruotate il selettore [PUSH] per regolare la velocità dell'otturatore.

Possibilità di regolazione della velocità dell'otturatore

1/50–1/8000 s

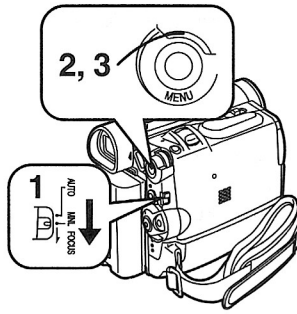
La velocità normale dell'otturatore è di 1/50 s.

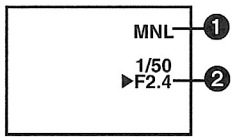
Più vi avvicinate alla regolazione di [1/8000], più è veloce l'otturatore.

Per tornare alla regolazione automatica

Posizionate il selettore del modo di ripresa su [AUTO].

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.





Regolazione manuale del diaframma

(Valore F)

Questa funzione è utile quando lo schermo appare troppo luminoso o troppo scuro.

1 Impostate il Selettore del modo di ripresa su [MNL].
- Apparirà l'indicazione [MNL] ❶.

2 Premete il selettore [PUSH] fino a quando non comparirà l'indicazione del diaframma ❷.

3 Ruotate il selettore [PUSH] per regolare il diaframma.

Possibilità di regolazione del diaframma

CLOSE (Chiuso), F16,..., F2.0,

OP (Aperto)+0dB, ..., OP+18dB

I valori più vicini a [CLOSE] corrispondono a immagini più scure.

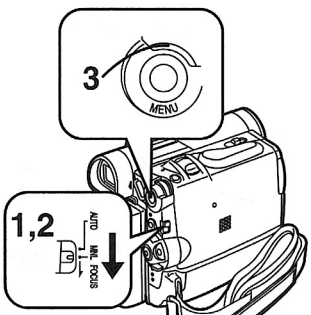
I valori più vicini a [OP+18dB] corrispondono a immagini più chiare.

Il valore con cui +dB è collegato indica il guadagno. Valori troppo elevati fanno diminuire la qualità dell'immagine.

Per tornare alla regolazione automatica

Posizionate il selettore del modo di ripresa su [AUTO].

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.



Regolazione manuale della messa a fuoco

La messa a fuoco può essere regolata manualmente per le condizioni di ripresa in cui non è possibile utilizzare la regolazione automatica.

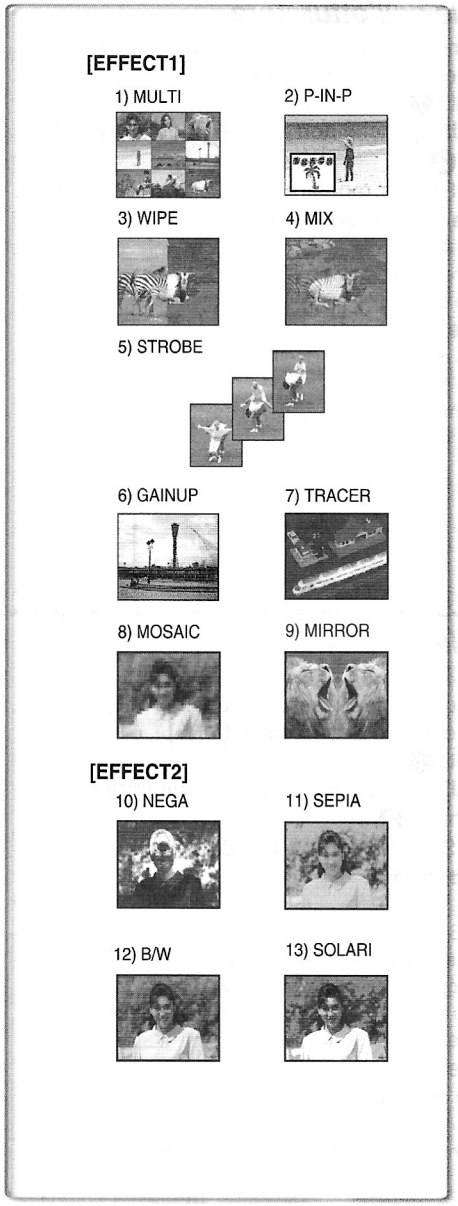
1 Impostate il Selettore del modo di ripresa su [MNL].
- Apparirà l'indicazione [MNL] ❶.

2 Impostate il Selettore del modo di ripresa su [FOCUS].
- Apparirà l'indicazione [▶MF] (Messa a fuoco manuale) ❷.

3 Ruotate il selettore [PUSH] per regolare la messa a fuoco.

Per tornare alla regolazione automatica

Posizionate il selettore del modo di ripresa su [AUTO].



Funzioni degli effetti digitali

Questa Movie Camera vi offre diversi effetti digitali che aggiungono effetti speciali alle riprese.

Effetti Digitali 1 [EFFECT1]

1) Modo Multi [MULTI]
2) Modo immagine nell'immagine [P-IN-P]
3) Effetto Tendina [WIPE] **(➔ 132)**
4) Effetto Mix [MIX] **(➔ 132)**
5) Effetto Strobo [STROBE]
   - Le immagini vengono registrate con un effetto stroboscopico.
6) Effetto Guadagno [GAINUP] **(➔ 131)**
   - La luminosità dell'immagine viene aumentata elettronicamente.
   - In questa modalità è necessario regolare manualmente la messa a fuoco.
7) Effetto Scia [TRACER]
   - Le immagini vengono registrate con un effetto tracciante.
8) Effetto Mosaico [MOSAIC]
   - L'immagine assume l'aspetto di un mosaico.
9) Effetto Specchio [MIRROR]
   - La metà destra dell'immagine è la riproduzione "a specchio" della metà sinistra.

Effetti Digitali 2 [EFFECT2]

10) Effetto Negativo [NEGA]
    - I colori delle riprese sono alterati con un effetto simile al negativo fotografico.
11) Effetto Virato Seppia [SEPIA]
    - Le scene assumono una dominante marrone simile a quella delle fotografie di altri tempi.
12) Effetto Bianco e Nero [B/W]
    - L'immagine viene registrata in bianco e nero.
13) Effetto Solarizzazione [SOLARI]
    - L'immagine viene registrata con un effetto pittorico.

Per selezionare l'effetto digitale desiderato

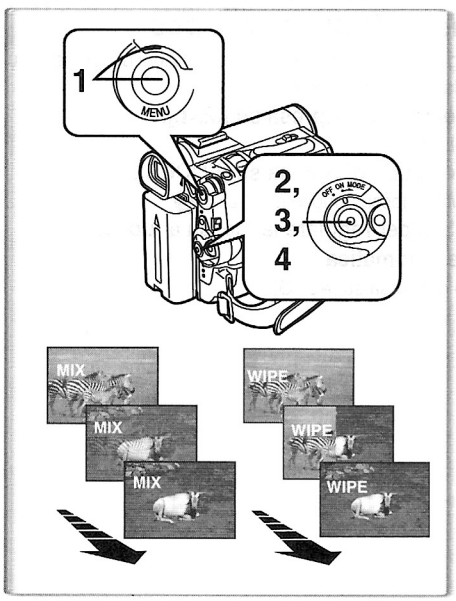
Impostate [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] oppure [EFFECT2] >> l'effetto digitale desiderato.

Per annullare l'effetto digitale

Impostate [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] oppure [EFFECT2] >> [OFF].

- Se si spegne la Movie Camera, le impostazioni [EFFECT2] vengono cancellate.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.



■ Effetto Tendina ed Effetto Mix

Effetto Tendina:

Il fermoimmagine dell'ultima inquadratura viene gradualmente sostituito dalla nuova immagine in movimento, con un effetto "tendina".

Effetto Mix:

Il fermoimmagine dell'ultima inquadratura viene gradualmente sostituito da nuove immagini in movimento, con un effetto di dissolvenza incrociata.

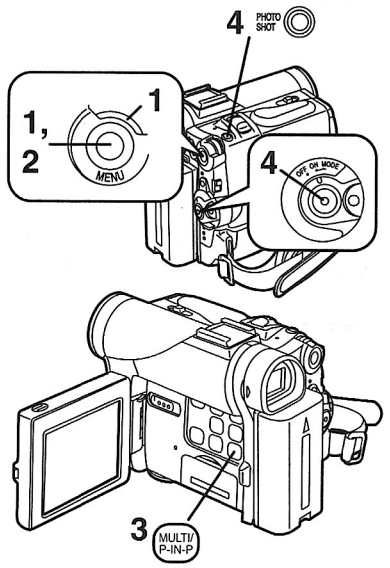
1 Impostate [CAMERA FUNCTIONS] >>[DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [WIPE] o [MIX].
- Apparirà l'indicazione [WIPE] o [MIX].

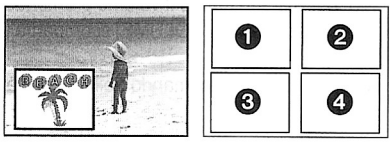
2 Premete il tasto di Avvio/Arresto della registrazione per iniziare la ripresa.

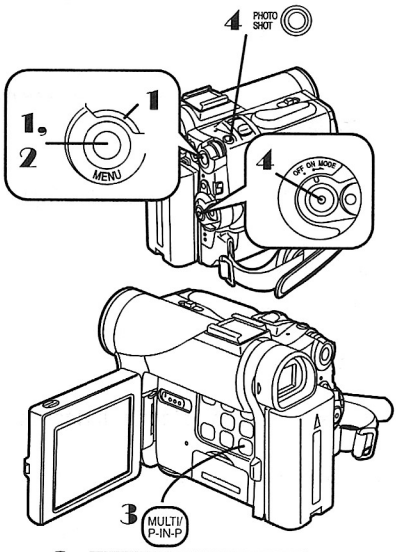
3 Premete nuovamente il tasto di Avvio/Arresto per mettere la Movie Camera in pausa di ripresa.
- L'ultima immagine sarà registrata in memoria. L'indicazione [WIPE] o [MIX] si cambia in [WIPE] o [MIX].

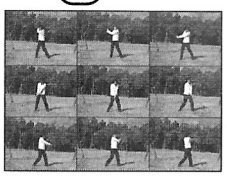
4 Premete il tasto di Avvio/Arresto per continuare la ripresa.
- L'immagine finale dell'ultima scena sarà gradualmente sostituita dalle nuove immagini.

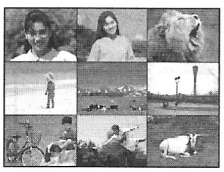
- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.











Modo immagine nell'immagine

È possibile visualizzare una sottoschermata (immagine fissa) all'interno dello schermo.

1 Impostate [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [P-IN-P].

2 Selezionate [CAMERA FUNCTIONS] >> [MULTI-PICTURES] >> [P-IN-P] >> la posizione (❶❷❸❹) in cui desiderate inserire una piccola immagine fissa.

3 Puntate la Movie Camera sulla scena che si desidera catturare, quindi premete il tasto [P-IN-P] per inserire una piccola immagine fissa.

- Una piccola immagine fissa verrà visualizzata all'interno di una normale.
- Premete nuovamente il tasto [P-IN-P] per cancellare l'immagine fissa.

4 Premete il tasto di Avvio/Arresto della registrazione o il tasto [PHOTO SHOT] per registrare sulla cassetta.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.

Modo Multi-Picture

Modo Multi-Picture strobo ❺:

Consente di catturare e registrare 9 piccole immagini fisse consecutive.

Modo Multi-Picture manuale ❻:

Consente di catturare e registrare manualmente 9 piccole immagini fisse consecutive.

1 Impostate [CAMERA FUNCTIONS] >> [DIGITAL EFFECT] >> [EFFECT1] >> [MULTI].

2 Impostate [CAMERA FUNCTIONS] >> [MULTI-PICTURES] >> [SCAN MODE] >> [STROBE] o [MANUAL].

Quando è selezionato [STROBE]:

- Impostate la velocità strobo desiderata in [SPEED]. Se è impostato [FAST], le 9 immagini fisse consecutive verranno catturate in circa 1 secondo, se è impostato [NORMAL] in circa 2 secondi, se è impostato [SLOW] in circa 3 secondi.
- Se si imposta [SWING] su [ON], gli intervalli di cattura delle 9 immagini fisse sono più lunghi all'inizio e alla fine; è utile per analizzare movimenti oscillanti, o nelle riprese sportive.

Quando è selezionato [MANUAL]:

- È possibile selezionare una scena alla volta finché non si raggiungono 9 piccole immagini.

3 Premete il tasto [MULTI].

- Se è selezionato [MANUAL] premete il tasto [MULTI] in corrispondenza di ciascuna scena da catturare.

4 Premete il tasto di Avvio/Arresto della registrazione o il tasto [PHOTO SHOT] per registrare sulla cassetta.

Cancellazione di tutte le immagini multiple catturate

Quando tutte e 9 le immagini sono visualizzate, premete il tasto [MULTI].

- Se è stato selezionato [MANUAL], premete il tasto [MULTI] dopo che sono state visualizzate 9 immagini.

Per visualizzare nuovamente le immagini multiple

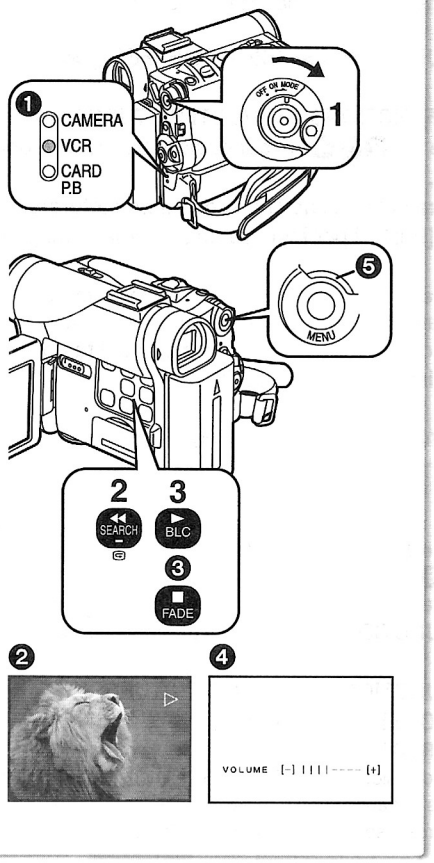
Premete il tasto [MULTI] per 1 secondo o più.

Per eliminare le immagini multiple una ad una (Quando le immagini sono state catturate manualmente [MANUAL])

Quando il tasto [MULTI] viene premuto per 1 secondo o più mentre sono visualizzate immagini fisse, l'ultima immagine catturata viene eliminata.

- Se sono state cancellate una ad una, le immagini non possono essere visualizzate di nuovo.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.



Modo VCR

Riproduzione

E' possibile rivedere le immagini subito dopo la registrazione.

1 Fate scorrere l'interruttore [OFF/ON/MODE] e posizionate la Movie Camera sul modo VCR.

- Si accenderà la spia [VCR]. ❶

2 Premete il tasto [◀◀] per riavvolgere il nastro.

- Riavvolgete il nastro fino al punto da cui desiderate abbia inizio la riproduzione.
- Il riavvolgimento si arresta automaticamente quando viene raggiunto l'inizio del nastro.

3 Premere il tasto [▶] per iniziare la riproduzione.

- Comparirà l'indicazione [▷] ❷.

Per interrompere la riproduzione

Premete il tasto [■]. ❸

■ Regolazione del Volume Audio

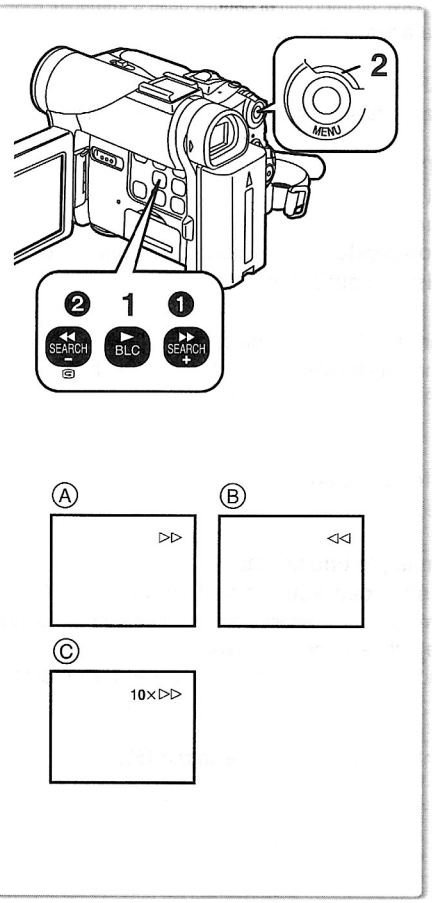
Tenete premuto il selettore [PUSH] ❺ finché non apparirà l'indicazione [VOLUME] ❹. Ruotate il selettore [PUSH] per regolare il volume. Al termine, premete il selettore [PUSH] per far scomparire l'indicazione [VOLUME].

Per regolare il volume con il telecomando, premete i tasti [T] o [W] e fate apparire l'indicazione [VOLUME]. A questo punto, potrete aumentare il volume premendo il tasto [T] o diminuirlo premendo il tasto [W]. L'indicazione [VOLUME] scomparirà pochi secondi dopo la regolazione del volume.

- Non è possibile regolare il volume del suono con il telecomando nella modalità Zoom in Riproduzione. **(➔ 136)**

- Se viene riprodotta una cassetta che era stata registrata con un segnale di protezione copyright, l'immagine apparirà distorta con un disturbo a mosaico.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 153.



Ricerca delle scene che volete rivedere

■ Ricerca veloce in avanti/all'indietro

Se, durante la riproduzione, si premono i tasti [▶▶] ❶ o [◀◀] ❷, si ha la ricerca veloce in avanti Ⓐ o all'indietro Ⓑ.

- Se tenete premuto il tasto, si attiva la ricerca veloce in avanti o la ricerca veloce all'indietro fino a quando il tasto non verrà rilasciato.

■ Funzione di ricerca a velocità variabile Ⓒ

E' possibile modificare la velocità delle funzioni di ricerca veloce in avanti e all'indietro.

1 Durante la riproduzione, premete il tasto [▶].

- Apparirà l'indicazione [1×▷].

2 Ruotate il selettore [PUSH], per scegliere la velocità di ricerca desiderata.

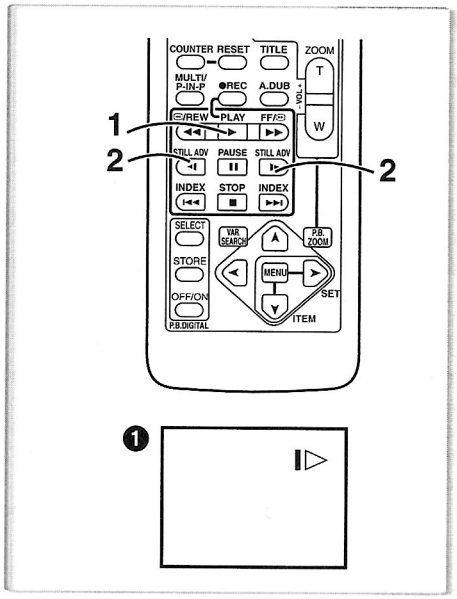
La ricerca a velocità variabile permette di scegliere tra 6 differenti velocità di riproduzione, sia in avanti che all'indietro:

1/5× (rallentatore solo in modalità SP), 1/3× (rallentatore solo in modalità LP), 1×, 2×, 5×, 10× e 20×.

Per tornare alla visione normale

Premete il tasto [▶].

- Durante la ricerca veloce in avanti o all'indietro, le immagini che si muovono velocemente possono presentare un disturbo "a mosaico".
- Durante la ricerca l'audio viene annullato.



Riproduzione al rallentatore

Questa Movie Camera è in grado di effettuare la riproduzione al rallentatore.

1 Premete il tasto [▶].

2 Premete il tasto [◁I] o il tasto [I▷] sul telecomando.

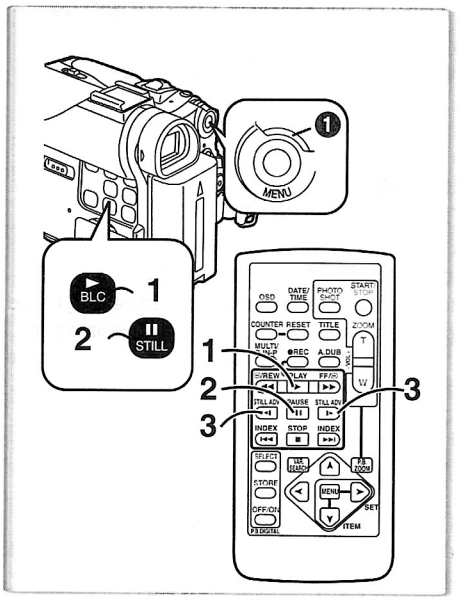
- Appare l'indicazione [I▷] o [◁I] ❶.
- Premendo il tasto [◁I], le immagini saranno riprodotte al rallentatore all'indietro, mentre premendo il tasto [I▷] saranno riprodotte al rallentatore in avanti.

Le scene riprese nel modo SP saranno riprodotte all'incirca a 1/5 della velocità normale.

Le scene riprese nel modo LP saranno riprodotte all'incirca a 1/3 della velocità normale.

Per tornare alla visione normale

Premete il tasto [▶].



Visione di immagini fisse/Avanzamento di un fotogramma alla volta

Questa Movie Camera è in grado di riprodurre immagini fisse e di eseguire l'avanzamento di un fotogramma alla volta.

1 Premete il tasto [▶].

2 Premete il tasto [❚❚].

- L'immagine si bloccherà nel Modo fermoimmagine.

3 Premete il tasto [◁I] o il tasto [I▷] sul telecomando.

- Ogni pressione del tasto [◁I] fa retrocedere le immagini fisse. Ogni pressione del tasto [I▷] fa avanzare le immagini fisse. Tenendo premuto uno dei tasti, otterrete l'avanzamento di 1 immagine fissa alla volta, fino al rilascio del tasto.

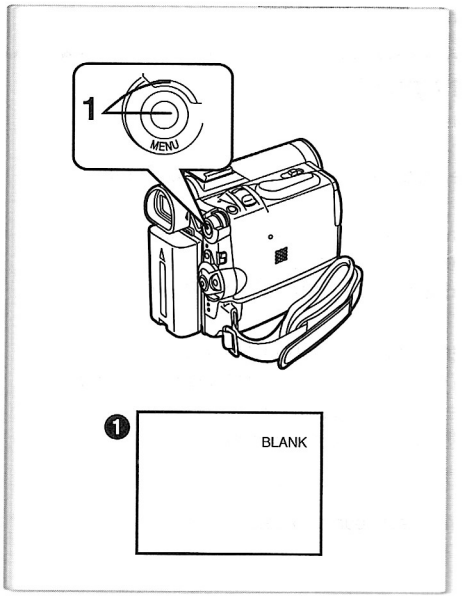
Per tornare alla visione normale

Premete il tasto [▶].

Riproduzione automatica fotogramma per fotogramma

Ruotando il disco di riproduzione automatica fotogramma per fotogramma (selettore [PUSH]) ❶ della Movie Camera, mentre quest'ultima si trova in fermoimmagine, è possibile fare avanzare l'immagine fotogramma per fotogramma, sia in avanti che all'indietro.

- Se lasciate la Movie Camera in fermoimmagine per più di 6 minuti, si commuterà automaticamente nel Modo Stop per proteggere le testine video da un'usura eccessiva.



Ricerca della fine della ripresa

(Funzione di ricerca spazi non registrati)

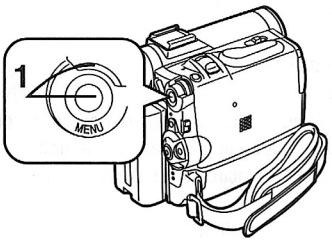
La funzione di ricerca degli spazi non registrati vi permette di localizzare immediatamente sulla cassetta la fine della registrazione.

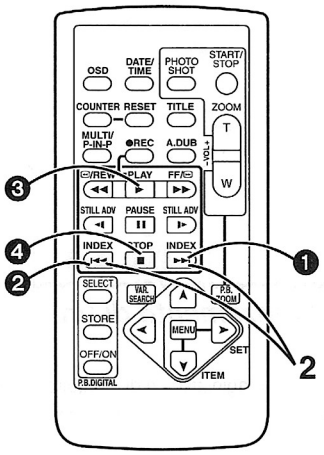
1 Selezionate [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [BLANK SEARCH] >> [YES].

- L'indicazione [BLANK] ❶ compare durante la ricerca di spazi non registrati.
- Circa 1 secondo prima del termine dell'ultima scena registrata, la Movie Camera si posizionerà nel Modo Fermoimmagine.
- Se nella cassetta non vi sono parti vuote, la Movie Camera si arresterà alla fine del nastro.

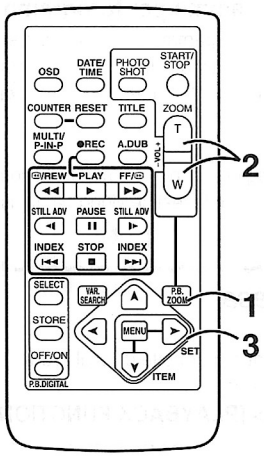
Per disattivare la funzione prima che sia terminata la ricerca degli spazi non registrati

Premete il tasto [■].





Ⓐ **INDEX** Ⓑ **S 1**



Funzioni di ricerca a indice

Per semplificare la ricerca della scena desiderata, questa Movie Camera codifica automaticamente appositi segnali indicizzati, che vengono registrati in determinate condizioni, come viene spiegato di seguito.

Segnali indicizzati Photoshot

Questi segnali sono registrati automaticamente ogni volta che le immagini fisse sono riprese nel Modo Photoshot. **(➔ 126)** I Segnali indicizzati Photoshot non vengono registrati su immagini fisse riprese nel Modo Istantanee in Sequenza.

Segnali indicizzati delle scene

I segnali indicizzati delle scene sono registrati automaticamente, quando ha inizio la registrazione, dopo aver inserito una cassetta.

- Se la funzione [SCENEINDEX] del sottomenu [RECORDING SETUP] sul Menu principale [CAMERA FUNCTIONS] è impostata su [2HOUR], viene codificato un segnale indicizzato se la registrazione viene ripresa dopo che sono passate almeno 2 ore. Se la funzione è impostata su [DAY], viene codificato un segnale indicizzato se la registrazione viene ripresa dopo che è cambiata la data dall'ultima registrazione. (Durante la codifica di un segnale indicizzato, l'indicazione [INDEX] lampeggia per alcuni secondi. Ⓐ)
- Se la Movie Camera passa dal modo VCR al modo camera o se la data e l'ora sono impostate prima che abbia inizio la registrazione, il segnale indicizzato non viene registrato.

■ Ricerca ad indice Photoshot

1 Impostate [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [SEARCH] >> [PHOTO].

2 Premete il tasto [▶▶|] ❶ o il tasto [|◀◀] ❷ sul telecomando.

- Ogni pressione del tasto corrispondente provoca la ricerca delle immagini fisse registrate nel modo Photoshot.
- I suoni sono riprodotti per circa 4 secondi.

■ Ricerca ad indice delle scene

1 Impostate [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [SEARCH] >> [SCENE].

2 Premete il tasto [▶▶|] o il tasto [|◀◀] sul telecomando.

- Premendo una sola volta il tasto corrispondente, apparirà l'indicazione [S 1] Ⓑ ed inizierà la ricerca della prima scena contrassegnata da un segnale indicizzato. In seguito, ad ogni pressione del tasto dopo l'avvio della ricerca ad indice delle scene, l'indicazione si modificherà da [S 2] a [S 9], localizzando l'inizio della scena corrispondente al numero selezionato.
- Si possono selezionare fino ad un massimo di 9 scene.

Ricerca ad indice continua

Se si tiene premuto il tasto [▶▶|] o [|◀◀] per più di 2 secondi, la ricerca può proseguire a intervalli di alcuni secondi. (Per disattivare tale funzione, premete il tasto [▶] ❸ o il tasto [■] ❹.)

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.

Funzione di zoom in riproduzione

Questa funzione permette di ingrandire fino a 10 volte una parte dell'immagine in riproduzione.

1 Durante la riproduzione, premete il tasto [P.B. ZOOM] sul telecomando.

- La parte centrale dell'immagine viene ingrandita all'incirca del doppio.

Per modificare l'ingrandimento

2 Per modificare l'ingrandimento premete il tasto [W] o [T] sul telecomando.

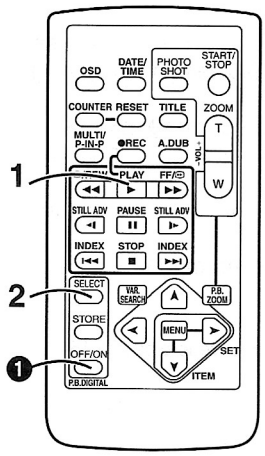
Per modificare l'area di ingrandimento di un'immagine

3 Premete il tasto freccia (▲, ◀, ▶, ▼) sul telecomando per selezionare la parte che volete ingrandire.

Per annullare la funzione di zoom in riproduzione

Premete il tasto [P.B. ZOOM] sul telecomando.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.



Funzioni di riproduzione con effetti digitali

Durante la riproduzione effetti speciali digitali possono essere aggiunti alle immagini registrate. Si ottengono gli stessi effetti di quelli degli Effetti Digitali 1 e 2 utilizzati durante la registrazione.

1 Premete il tasto [▶].

2 Premete il tasto [SELECT] del telecomando per selezionare l'effetto digitale desiderato.

- Premendo ripetutamente il tasto [SELECT] si modifica l'effetto digitale selezionato.
- La stessa impostazione può essere eseguita anche tramite il sottomenu [DIGITAL EFFECT] sul menu principale [VCR FUNCTIONS].

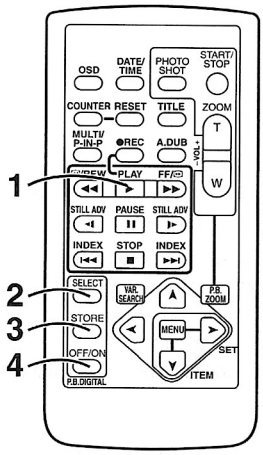
Per disattivare temporaneamente l'effetto digitale in riproduzione

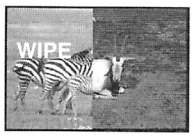
Premete il tasto [OFF/ON] ❶ per sospendere o attivare nuovamente l'effetto digitale. Quando l'effetto digitale è sospeso temporaneamente, la relativa indicazione lampeggia.

Per annullare l'effetto digitale

Premete il tasto [SELECT] del telecomando e cancellate l'indicazione di effetto digitale visualizzata.

● Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.





■ Effetto Tendina ed Effetto Mix

1 Premete il tasto [▶].

2 Premete il tasto [SELECT] sul telecomando e selezionate [WIPE] o [MIX].

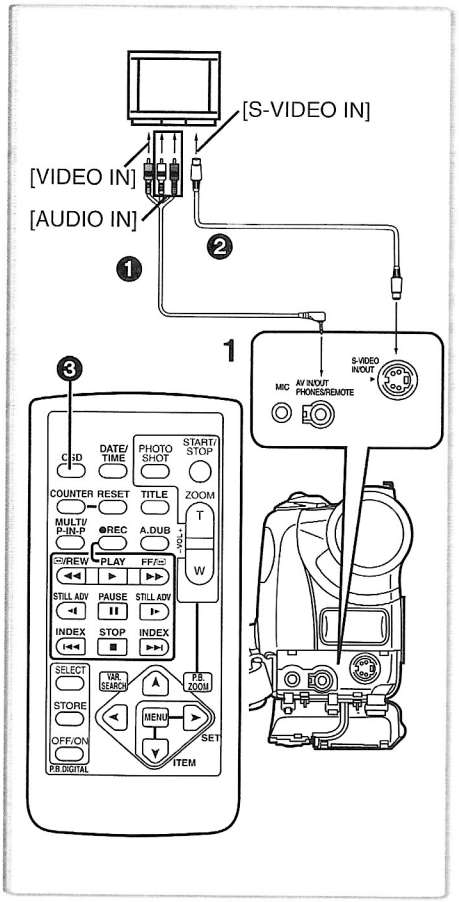
3 Premete il tasto [STORE] nel momento in cui desiderate memorizzare un'immagine fissa.

- Apparirà l'indicazione [WIPE] o [MIX] e l'immagine verrà memorizzata.

4 Premete il tasto [OFF/ON] in corrispondenza della scena in cui volete utilizzare la funzione Tendina o Mix.

- La transizione della scena sarà effettuata con l'effetto Tendina o Mix.

- L'attivazione delle funzioni Tendina e Mix in riproduzione è possibile solo da telecomando.
- Se premete il tasto [OFF/ON] durante l'effetto Tendina o Mix, l'effetto stesso s'interromperà momentaneamente in quel punto. Premendo nuovamente il tasto [OFF/ON], l'effetto riprenderà.



Visione delle immagini su TV

Collegando la Movie Camera ad un televisore potrete vedere sul suo schermo le immagini registrate.

- Prima di effettuare il collegamento, spegnete sia la Movie Camera sia la TV.

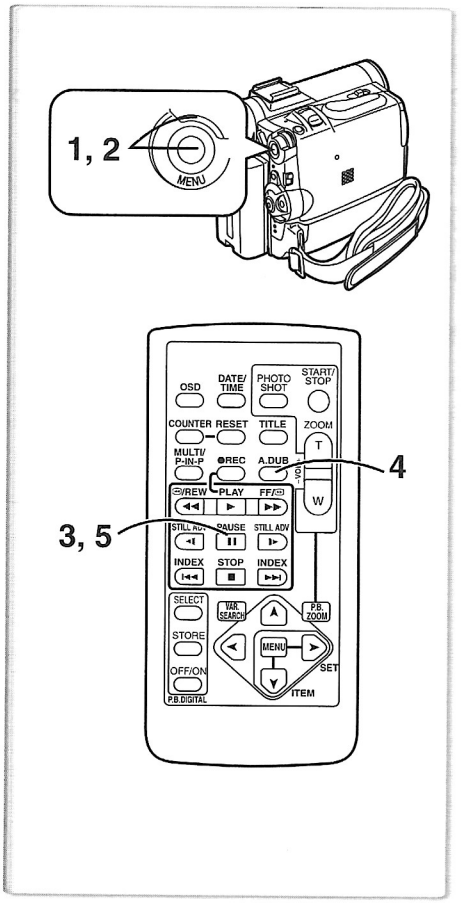
1 Collegate la presa [AV OUT] della Movie Camera agli ingressi Video e Audio del televisore.

- Per collegarvi al televisore, utilizzate un cavo AV ❶. Se il vostro televisore è dotato di una presa S-Video, usate anche il cavo S-Video ❷ (non in dotazione).
- Quando inserite lo spinotto del cavo AV nel terminale di ingresso/uscita AV, inseritelo fino in fondo.

Per fare apparire le indicazioni sullo schermo TV

Premete il tasto [OSD] ❸ sul telecomando.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.



Sovraincisione Audio

La funzione di sovraincisione permette di aggiungere una musica di sottofondo o la voce di un narratore alla cassetta registrata.

- Se il nastro registrato nel modo [16bit] è sovrainciso, utilizzando la funzione di sovraincisione audio, i suoni originali saranno cancellati completamente. (Se si desidera mantenere l'audio originale, utilizzate il Modo [12bit] in fase di registrazione.)
- La sovraincisione non è possibile con le registrazioni effettuate nel modo LP. **(→ 124)**

1 Selezionate [VCR FUNCTIONS] >> [AV IN/OUT SETUP] >> [AV JACK] >> [IN/OUT]. (solo per NV-GS5)

2 Per proseguire la suddetta impostazione selezionate [A.DUB INPUT] >> [MIC] or [AV IN]. (solo per NV-GS5)

- Selezionate [AV IN] per eseguire la sovraincisione, usando un componente esterno e [MIC] se si utilizza un microfono esterno o incorporato.

3 Mettete la Movie Camera in fermoimmagine nel punto in cui volete iniziare la sovraincisione.

4 Premete il tasto [A.DUB] sul telecomando.

5 Per iniziare la sovraincisione, premete il tasto [❚❚] sul telecomando.

Per interrompere la sovraincisione

Premete il tasto [❚❚] sul telecomando.

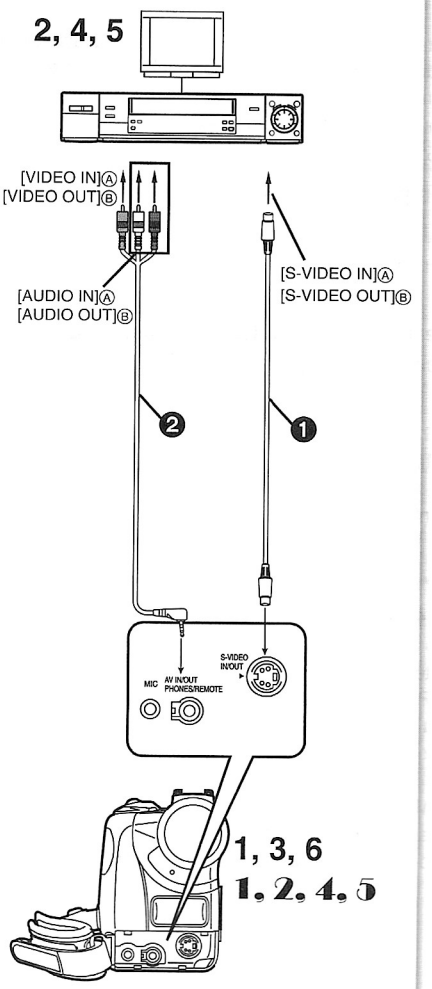
La Movie Camera tornerà in fermoimmagine.

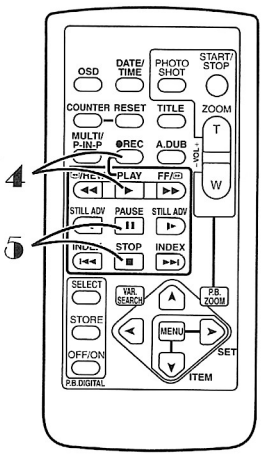
Per riprodurre i suoni registrati tramite la sovraincisione a 12bit

Impostate [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [12bit AUDIO] >> [ST2] o [MIX].

ST1: Viene riprodotto solo l'audio originale.
ST2: Viene riprodotto solo l'audio sovrainciso.
MIX: Vengono riprodotti insieme l'audio originale e quello creato con la sovraincisione.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.





Copia delle immagini su una cassetta S-VHS (o VHS)

(Duplicazione)

Dopo aver collegato la Movie Camera ed il Videoregistratore, come viene illustrato a sinistra Ⓐ, hanno inizio le seguenti procedure.

- Prima della copia, ricordate di premere il tasto [OSD] **(➔ 115)** del telecomando, in modo che non sia visibile alcuna indicazione. Altrimenti potreste copiare anche le indicazioni del contanastro e delle diverse funzioni.

Movie Camera:

1 Inserite la cassetta registrata.

Videoregistratore:

2 Inserite una cassetta non registrata, con la linguetta di protezione anti-cancellazione intatta.

- Se è necessario programmare anche il videoregistratore (ad es.: ingresso esterno, velocità del nastro, ecc.), vi preghiamo di fare riferimento al manuale di istruzioni del vostro videoregistratore.

Movie Camera:

3 Premete il tasto [▶] per avviare la riproduzione.

Videoregistratore:

4 Avviate la registrazione.

5 Premete il tasto Pausa o Stop per interrompere la registrazione.

Movie Camera:

6 Premete il tasto [■] per arrestare la riproduzione.

❶ Cavo S-Video (non in dotazione)
❷ Cavo AV

Registrazioni da altri apparecchi

(solo per NV-GS5)

Dopo aver collegato la Movie Camera e gli altri apparecchi, come viene illustrato a sinistra Ⓑ, hanno inizio le seguenti procedure.

Movie Camera:

1 Selezionate [VCR FUNCTIONS] >> [AV IN/OUT SETUP] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].

2 Inserite una cassetta non registrata.

Altro componente:

3 Inserite la cassetta registrata e cominciate la riproduzione.

Movie Camera:

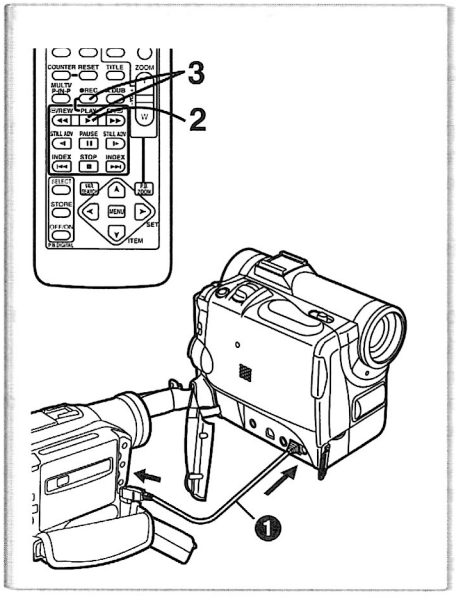
4 Premete contemporaneamente il tasto [REC] e il tasto [PLAY]. (Si trovano entrambi sul telecomando.)

5 Premete il tasto [❚❚] o il tasto [■] per fermare la registrazione.

Altro componente:

6 Premete il tasto di arresto per arrestare la riproduzione.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.



Utilizzo del cavo DV per la registrazione

(Duplicazione Digitale)

Collegando questa Movie Camera ad un'altra apparecchiatura video digitale dotata di terminale DV In/Out per mezzo del cavo DV VW-CD1E (opzionale) ❶, potrete sovraincidere immagini e suoni in formato digitale.

- Solo il modello NV-GS3/GS5 può essere utilizzato come un registratore.

[Unità di riproduzione/Unità di registrazione]

1 Inserite la cassetta ed impostate il modo videoregistratore.

[Unità di riproduzione]

2 Premete il tasto [▶] per avviare la riproduzione.

[Unità di registrazione]

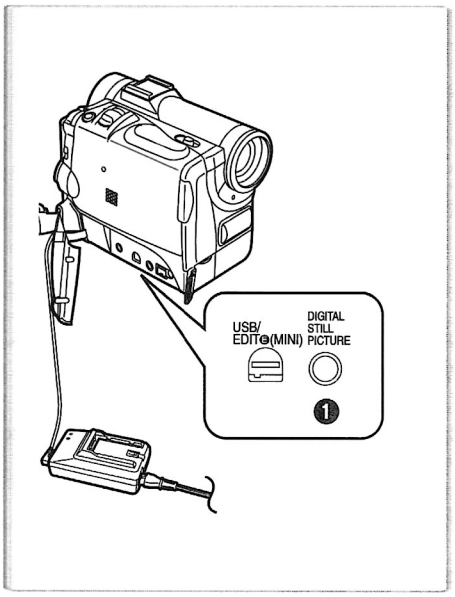
3 Premete contemporaneamente il tasto [REC] e il tasto [PLAY]. (Si trovano entrambi sul telecomando.)

- La registrazione ha inizio.

Per interrompere la duplicazione

Premete il tasto [❚❚] o il tasto [■].

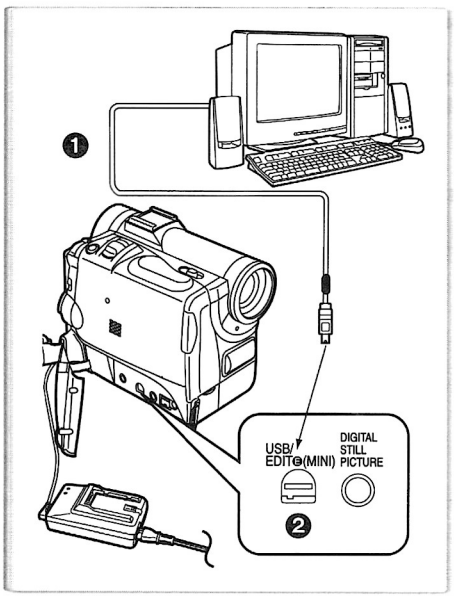
- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.



Kit di collegamento al Personal Computer

Utilizzando il Kit di collegamento al Personal Computer potete importare immagini fisse nel vostro personal computer.

- Usate il Terminale Digital Still Picture [DIGITAL STILL PICTURE] ❶ quando utilizzate il kit di connessione a Personal Computer.
- Durante la registrazione, controllate che il Time Code non abbia interruzioni dall'inizio del nastro.
- Non è possibile utilizzare dati MPEG4 o audio.
- Per maggiori informazioni sull'ambiente operativo, i collegamenti ed il funzionamento, fate riferimento al libretto di istruzioni del Kit di collegamento al Personal Computer.



Kit di collegamento USB

(solo per NV-GS4/GS5)

Utilizzando il Kit di collegamento USB, potete importare immagini fisse nel vostro personal computer.

1 Installate il driver USB fornito.

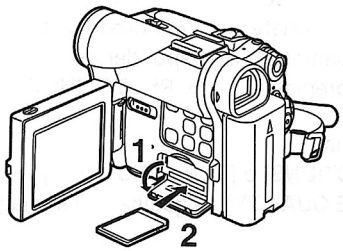
2 Impostate il modo riproduzione scheda per la Movie Camera.

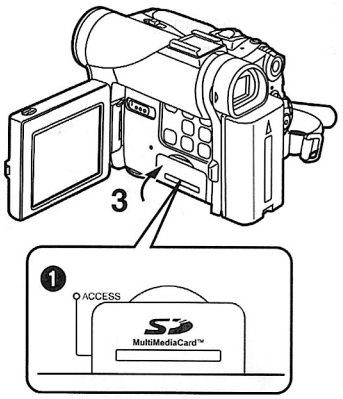
3 Mettete la Movie Camera in fermoimmagine.

4 Collegate il cavo USB in dotazione ❶ alla presa [USB] ❷.

- Si attiva così la modalità di collegamento al PC.

- Il kit di collegamento USB può essere utilizzato con Windows98 Seconda Edizione/Me/2000/XP.
- Per l'alimentazione della Movie Camera utilizzate l'alimentatore AC. (Se l'alimentazione della batteria si interrompe durante la trasmissione di dati, è possibile che la Scheda o il suo contenuto vadano distrutti.)
- Quando l'apparecchio si trova in modalità di collegamento al PC non è possibile cambiare il modo facendo scorrere il selettore [OFF/ON/MODE].
- Per maggiori informazioni sull'ambiente operativo, i collegamenti ed il funzionamento, fate riferimento al libretto di istruzioni del Kit di collegamento USB.





Modalità SCHEDA

Utilizzo di una scheda

Le immagini fisse possono essere registrate utilizzando una scheda.

- Utilizzate solo schede originali.

Inserimento della scheda

Prima di inserire una scheda, assicuratevi che la Movie Camera sia spenta.

1 Aprire il coperchio del vano scheda.

2 Tenendo la scheda con l'angolo tagliato rivolto verso destra, inseritela nel vano scheda.

3 Chiudete accuratamente il coperchio del vano scheda.

Rimozione della scheda

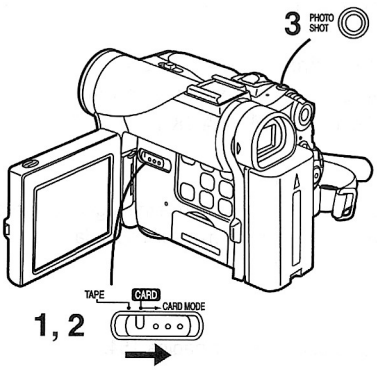
Aprite il coperchio del vano scheda, premete nel centro della scheda e poi estraetela.

- Dopo aver tolto la scheda, chiudete il coperchio del vano scheda.
- Se la scheda viene estratta a forza quando è completamente inserita, la Movie Camera potrebbe danneggiarsi.

Spia [ACCESS] ❶

La spia [ACCESS] si accende quando la Movie Camera ha accesso alla scheda (lettura, registrazione, riproduzione, cancellazione, trasmissione delle immagini).

- Quando la spia [ACCESS] è accesa non cercate di aprire il coperchio del vano scheda, di estrarre la scheda, di spegnere la Movie Camera o di attivare il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE]. Tali azioni potrebbero danneggiare la scheda, causare la perdita di dati registrati ed il malfunzionamento della Movie Camera.



Registrazione su scheda

In NV-GS5, è possibile registrare 3 tipi di dati tramite il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE]. Quando si registra un'immagine, spostare il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] finché non appare l'indicazione [PICTURE] ❶ (Card Photoshot); quando si registra un'immagine in movimento, spostare il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] finché non appare l'indicazione [MPEG4] ❷ (MPEG4 Recording); quando si registra dell'audio, spostare il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] finché non appare l'indicazione [VOICE] ❸ (Voice Recording).

In NV-GS4, su una scheda è possibile registrare solo un'immagine fissa.

- Se il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] è impostato su [CARD] con una scheda inserita, the Movie Camera si spegnerà automaticamente se non si registra nulla per circa 6 minuti.
- Quando il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] è posizionato su [CARD], non è possibile registrare su nastro.

Scheda Photoshot (Modo Telecamera)

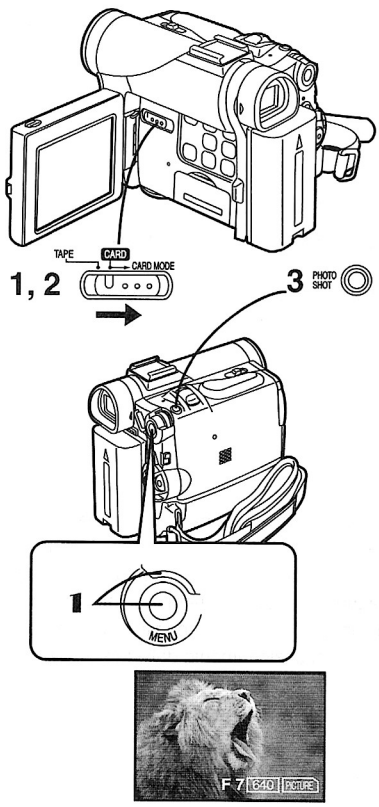
Copia delle immagini dalla Movie Camera (Modo CAMERA)

1 Posizionate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD].

2 Spostare il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [PICTURE]. (solo NV-GS5)

3 Premete il tasto [PHOTO SHOT].

- L'indicazione [PICTURE] si illumina di rosso.
- La funzione Photoshot progressivo permette di catturare immagini fisse con una risoluzione maggiore di quella disponibile con la normale funzione Photoshot. **(→ 126)**



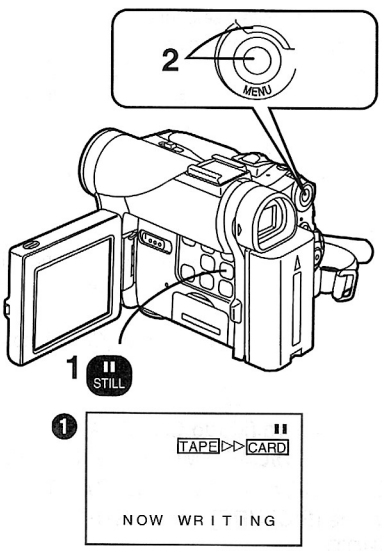
Copia da cassetta (Modo VCR)

1 **Posizionate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD].**
2 **Spostate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [PICTURE]. (Solo NV-GS5)**
3 **Avviate la riproduzione e selezionate il modo riproduzione immagini fisse della Movie Camera in corrispondenza della scena che desiderate registrare e premete il tasto [PHOTO SHOT].**

Scelta della qualità della immagini

1 **Selezionate [CAMERA FUNCTIONS] o [VCR FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [PICTURE QUALITY] >> qualità dell'immagine desiderata.**

Numero massimo di immagini registrabili sulla scheda in dotazione (8MB)
[FINE] (immagini di qualità elevata): circa 45 immagini
[NORMAL] (immagini di qualità normale): circa 85 immagini
[ECONOMY] (immagini di qualità inferiore): circa 180 immagini
- Le figure variano a seconda del soggetto fotografato.



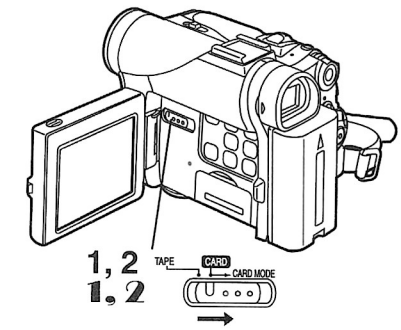
Copia automatica di immagini fisse già registrate su nastro

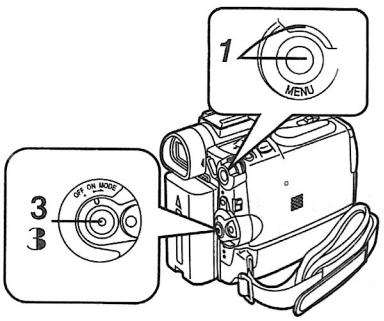
Le immagini con i segnali indicizzati Photoshot vengono copiate automaticamente su scheda.

1 **Selezionate il modo fermoimmagine della Movie Camera subito prima del punto da cui cominciare a copiare le immagini.**
2 **Selezionate [VCR FUNCTIONS] >> [PLAYBACK FUNCTIONS] >> [RECORD TO CARD] >> [YES].**
- Durante la copia compare l'indicazione (1).
- La ricerca ha inizio dalla posizione attuale del nastro e le immagini con i segnali indicizzati Photoshot vengono registrate in sequenza sulla scheda.

Per arrestare la trasmissione automatica
Premete il tasto [■].

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.





Registrazione di un'immagine in movimento (MPEG4) (Solo NV-GS5)

E' possibile registrare immagini in movimento su una scheda per poi inviarle via e-mail. I dati registrati possono essere riprodotti su un PC utilizzando Windows Media Player.

Registrazione dall'obiettivo della videocamera (mode videocamera)

1 Posizionate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD].

2 Spostare il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [MPEG4].

3 Premete il tasto di avvio/arresto della registrazione.

- Ci vogliono da 2 a 3 secondi per iniziare la ripresa.
- Durante la registrazione l'indicazione [MPEG4] appare illuminata in rosso.
- Massima autonomia in ripresa continua:
  [FINE] (immagini di qualità elevata): 2 minuti
  [NORMAL] (immagini di qualità normale): 60 minuti
  La ripresa si interromperà automaticamente al termine del periodo sopra indicato.
- Quando l'indicazione del tempo rimasto diventa [R:0h00m] e lampeggia in rosso, non si può iniziare la registrazione.

- Le dimensioni dell'immagine in movimento (MPEG4) sono impostate a [176×144].
- Si consiglia di non allegare a messaggi di posta elettronica immagini superiori a 1MB (circa 1 minuto di lunghezza).
- Le seguenti funzioni sono disabilitate:
  - Funzioni di dissolvenza in apertura/chiusura **(➔ 127)**
  - Funzioni digitali **(➔ 132)**
  - Funzioni titolo **(➔ 147)**

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.

Copia da cassetta (Modo VCR)

1 Posizionate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD].

2 Spostare il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [MPEG4].

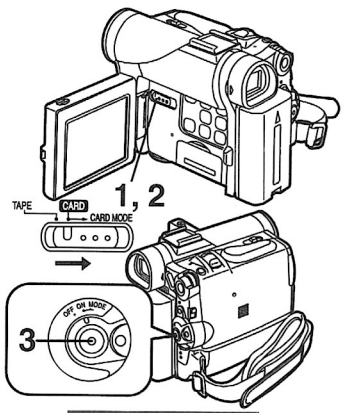
3 Avviare la riproduzione e premere il tasto di avvio/arresto ripresa in corrispondenza della scena desiderata.

Selezione della qualità delle immagini MPEG4

1 Impostate su [CAMERA FUNCTIONS] o [VCR FUNCTIONS] >> [CARD SETUP] >> [MPEG4 MODE] >> la qualità delle immagini desiderata.

Autonomia della scheda in dotazione (8MB)

[NORMAL]: circa 6 minuti



Registrazione audio (Funzione di registrazione voce) (solo NV-GS5)

È possibile registrare dati audio su una scheda.

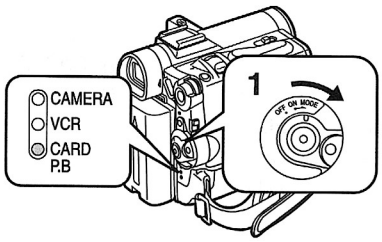
1 Posizionate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD].

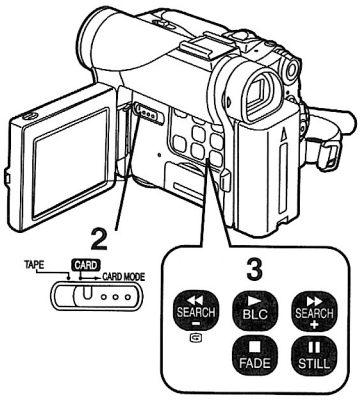
2 Spostare il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [VOICE].

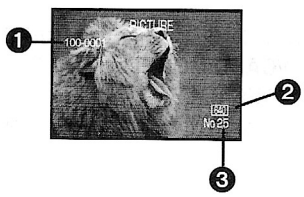
3 Premete il tasto di avvio/arresto della registrazione.

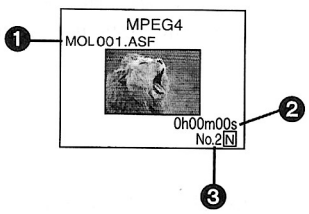
- L'audio viene registrato dal microfono incorporato.
- Ci vogliono da 2 a 3 secondi per iniziare la ripresa.
- Il file registrato viene bloccato automaticamente (per evitare cancellazioni accidentali).
- Si può anche registrare la voce dal microfono esterno [MIC] collegato alla presa per microfono.
- Durante la registrazione l'indicazione [VOICE] appare illuminata in rosso.
- Se la scheda non è inserita, [VOICE] l'indicazione lampeggia in rosso.
- Quando l'indicazione del tempo rimasto diventa [R:0h00m] e lampeggia in rosso, non si può iniziare la registrazione.
- Tale funzione non è disponibile in modo VCR.

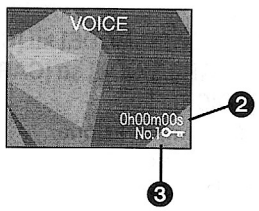
- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 154.











Riproduzione delle immagini registrate su scheda

Questa funzione consente la riproduzione delle immagini registrate su scheda.

1 Impostate il modo riproduzione scheda per la Movie Camera.

- Si accende la spia [CARD P.B].
- Viene visualizzato l'ultimo file registrato sulla scheda.

2 Spostate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [PICTURE], [MPEG4] o [VOICE]. (Solo NV-GS5)

3 Avvio della riproduzione.

▶: Riproduzione del file
▶▶: Riproduzione del file successivo
◀◀: Riproduzione del file precedente
■: Arresto riproduzione
❚❚: Pausa nella riproduzione (Quando si riproducono dati MPEG4 o audio, questo pulsante non funziona nei 2 secondi precedenti la fine della riproduzione.)

Quando appare l'indicazione [MPEG4] al passaggio 2

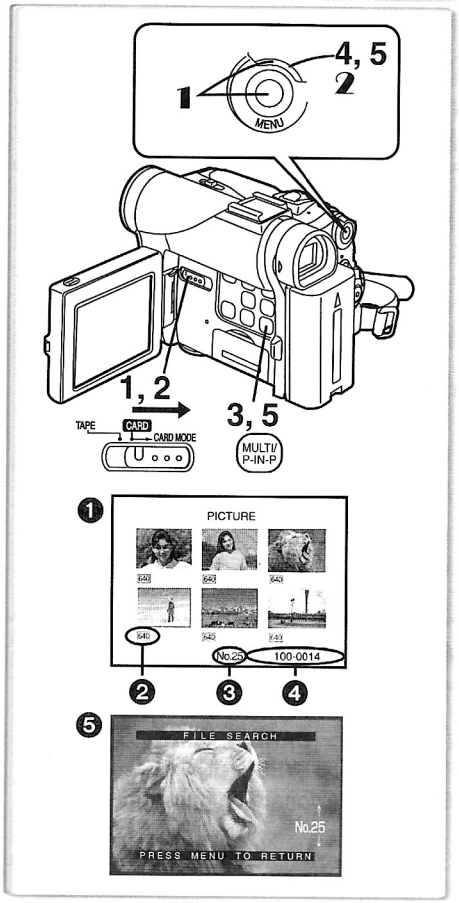
- Al file viene attribuito un numero esadecimale.
- Quando il soggetto si muove velocemente o si effettua uno zoom, l'immagine potrebbe apparire fissa o causare disturbi a mosaico, tuttavia non si tratta di un difetto.

Quando appare l'indicazione [VOICE] al passaggio 2

- Se si tiene premuto il tasto [◀◀] o [▶▶] per 1 o più secondi, la velocità di riproduzione aumenta di 10× volte; tenendola premuta per 7 o più secondi, la velocità di riproduzione aumenta di 60× volte.

- Quando l'indicazione [MPEG4] o [VOICE] appare al passaggio 2, durante la riproduzione, tenete premuto il selettore [PUSH] finchè non appare l'indicazione del volume, quindi giratelo per regolare il volume. **(→ 134)**

❶ Cartella-Numero file (Quando l'immagine o MPEG4 viene soltanto riprodotta)
❷ Dimensioni immagine (Quando l'immagine viene riprodotta)
Tempo di riproduzione (Quando i dati MPEG4 o audio vengono riprodotti)
❸ Numero File



Per selezionare il file desiderato e riprodurlo

1 **Posizionate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD].**

2 **Spostate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione del tipo di dati desiderato. (Solo NV-GS5)**

3 **Premete il tasto [MULTI].**
- I file registrati sulla scheda vengono visualizzati in modalità Multi-Picture. ❶

4 **Ruotate il selettore [PUSH] per scegliere il file desiderato.**
- I file selezionati sono evidenziati da un riquadro.
- Quando si registrano 7 o più immagini, ruotate il selettore [PUSH] per visualizzare l'immagine successiva. (Invece del selettore [PUSH], è possibile utilizzare il tasto [◄◄] oppure il tasto [►►]).

5 **Ruotate il selettore [PUSH] o premete il tasto [MULTI].**
- L'immagine selezionata appare a schermo intero.

❷ Dimensione delle immagini (Quando si è selezionato [PICTURE] al passaggio 2)
FINE o NORMAL (Quando si è selezionato [MPEG4] al passaggio 2)

❸ Numero file

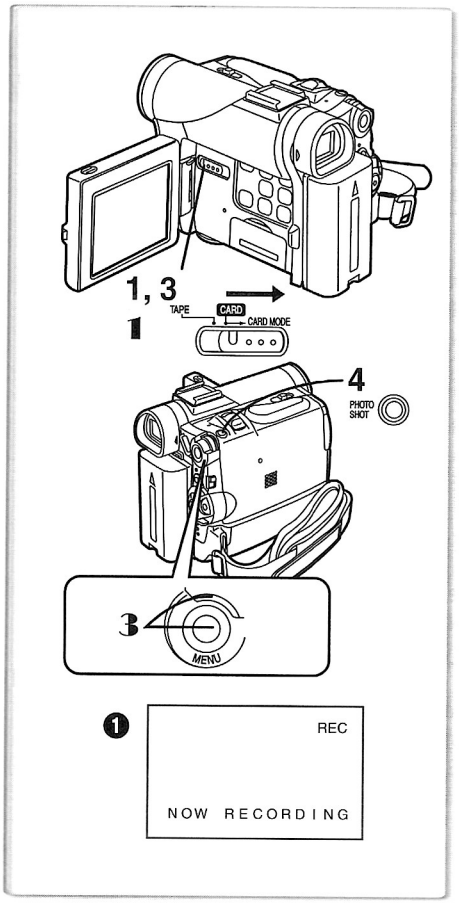
❹ Cartella-Numero file (Quando si è selezionato [PICTURE] o [MPEG4] al passaggio 2)

Uso del modo di ricerca file

1 **Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [FILE SEARCH] >> [YES].**

2 **Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare il numero file desiderato e premete il selettore [PUSH].** ❺

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 155.



Copia delle immagini da scheda a cassetta

Le immagini sulla scheda possono essere copiate su cassetta una per volta o tutte insieme automaticamente.

Dopo aver impostato il modo riproduzione scheda, attenersi alle seguenti procedure.

Per copiare una singola immagine

1 **Spostate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [PICTURE]. (Solo NV-GS5)**

2 **Visualizzate l'immagine desiderata.**

3 **Posizionate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [TAPE].**

4 **Premete il tasto [PHOTO SHOT].**
- Durante la copia comparirà l'indicazione ❶.
- Per copiare l'immagine su cassetta sono necessari alcuni secondi.

- In caso di registrazione su nastro, selezionate la posizione su nastro prima di effettuare la registrazione. L'immagine verrà registrata nella posizione selezionata quando si preme il tasto [PHOTO SHOT] al passaggio 4.

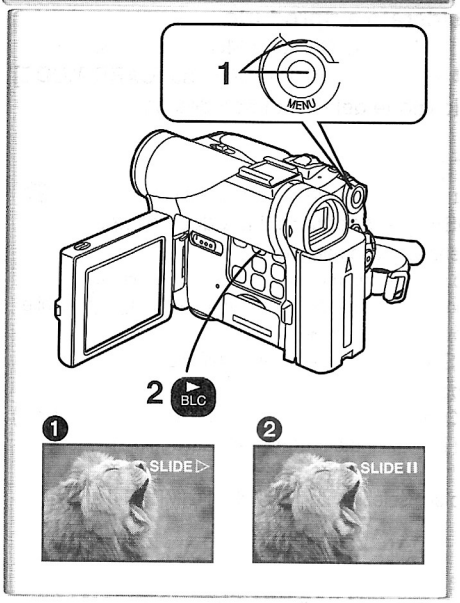
Per copiare tutte le immagini

1 **Spostate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [PICTURE]. (Solo NV-GS5)**

2 **Visualizzate la prima immagine.**
- Se si visualizza un'immagine diversa dalla prima, vengono copiate soltanto le immagini successive.

3 **Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [RECORD TO TAPE] >> [YES].**
- Durante la copia comparirà l'indicazione ❶.
- Per la copia di ciascuna immagine su cassetta sono necessari alcuni secondi. Per interrompere la copia prima che sia terminata, premete il tasto [■].

- Non è possibile registrare immagini in movimento (MPEG4) e dati audio da una scheda a un nastro. (solo NV-GS5)
- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 155.



Presentazione slide

Le immagini fisse registrate sulla scheda possono essere riprodotte in sequenza.

Per riprodurre tutte le immagini in sequenza

1 Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [SLIDE SHOW] >> [ALL].

- Questo passaggio viene saltato quando non ci sono immagini impostate per la presentazione slide.

2 Premete il tasto [▶].

- Apparirà l'indicazione [SLIDE▷]. ❶
- Verranno riprodotte tutte le immagini, ciascuna per alcuni secondi.

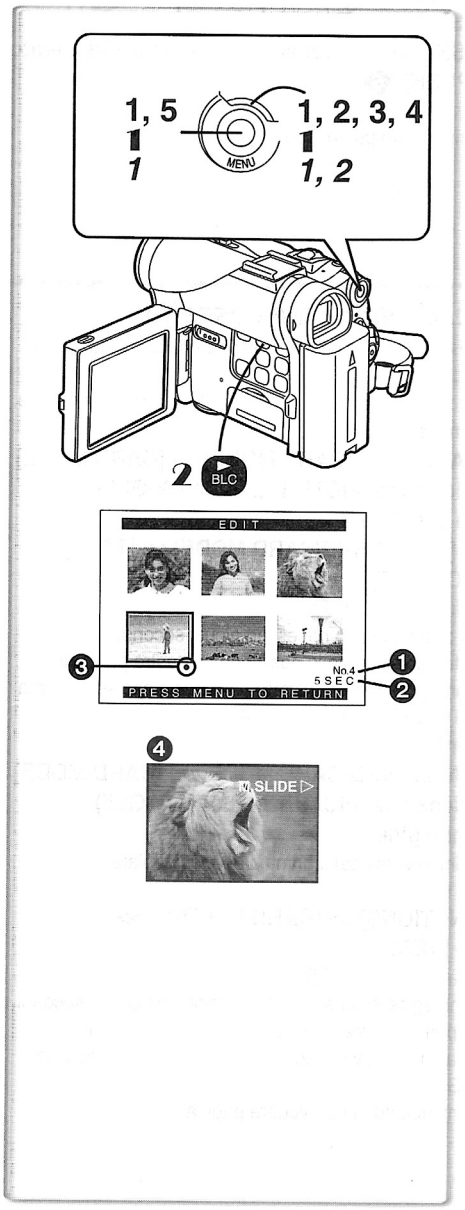
Per mettere in pausa la riproduzione slide

Premete il tasto [II].

Apparirà l'indicazione [SLIDE II]. ❷

Per interrompere la riproduzione slide

Premete il tasto [■].



Creazione o modifica di una presentazione slide

E' possibile impostare una presentazione slide o modificarne il contenuto.

Per selezionare le immagini da riprodurre in sequenza

1 Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [EDIT] >> [YES].

2 Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare un'immagine e premetelo.

3 Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare l'ordine di riproduzione e premetelo.

- Questo passaggio viene saltato quando non ci sono immagini impostate per la presentazione slide.
- Indicazione dell'ordine di riproduzione ❶

4 Ruotate il selettore [PUSH] per regolare il tempo di riproduzione e premetelo.

- Indicazione del tempo di riproduzione (in secondi) ❷
- L'indicazione [●] ❸ comparirà sull'immagine.
- Per selezionare l'immagine successiva, ripetete i punti da 2 a 4.

5 Premete il tasto [MENU] per interrompere la procedura di impostazione.

Per eseguire la riproduzione slide selezionata

Si deve impostare innanzitutto [SLIDE SHOW] >> [EDIT].

1 Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [SLIDE SHOW] >> [PRESET].

2 Premete il tasto [▶].

- Apparirà l'indicazione [M.SLIDE▷]. ❹

Per verificare l'immagine selezionata

Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [VERIFY] >> [YES].

- Solo le immagini selezionate sono visualizzate nella modalità Multi-Picture nell'ordine di riproduzione.

Per cancellare l'immagine selezionata

1 Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [DELETE] >> [YES].

2 Selezionate l'immagine da cancellare e premete il selettore [PUSH].

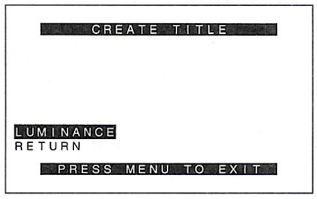
- L'immagine selezionata è evidenziata da un riquadro.

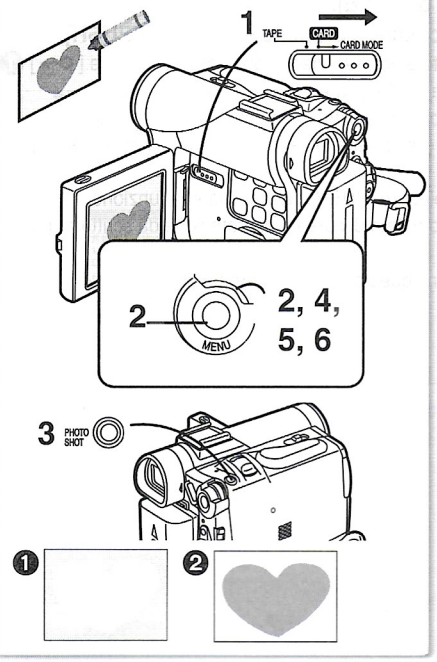
Per annullare la riproduzione in sequenza

Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [SLIDE SHOW] >> [YES] >> [RESET] >> [YES] >> [YES].

- Le impostazioni della riproduzione in sequenza sono azzerate.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 155.





Creazione di un titolo

I titoli possono essere creati e registrati su scheda.

1 Modo Camera:
In NV-GS5, spostate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [PICTURE].
Puntate l'obiettivo sull'immagine da utilizzare per creare un titolo.
Modo VCR:
Cercate l'immagine che deve servire per creare un titolo e disponete la Movie Camera nel modo fermoimmagine.

2 Selezionate [CARD SETUP] >> [CREATE TITLE] >> [YES].

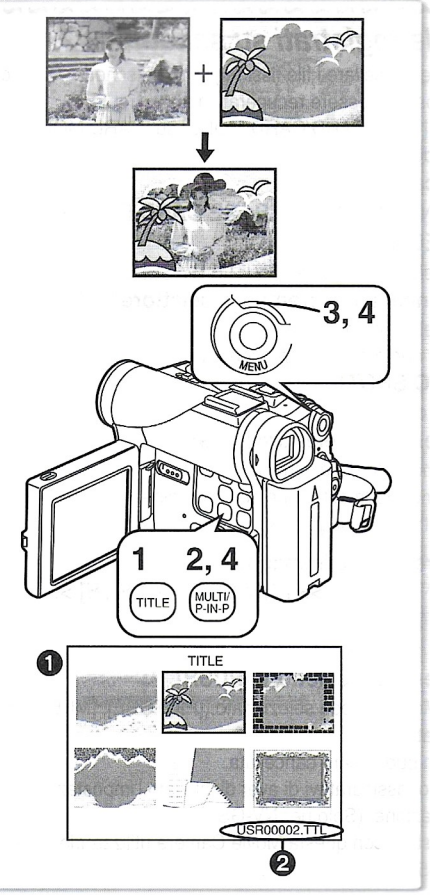
3 Premete il tasto [PHOTO SHOT].
- Il titolo viene registrato.
- Per eseguire nuovamente Photoshot, selezionate [RETURN].

4 Selezionate [LUMINANCE] e premete il selettore [PUSH], ruotatelo per regolare l'accentuazione del titolo e premetelo.

5 Selezionate [COLOUR] e premete il selettore [PUSH], ruotatelo per regolare il colore e premetelo.
- La parte scura dell'immagine scompare ❶ ed i colori della parte chiara mutano nei colori originali, nero, blu, verde, ciano, rosso, rosa, giallo e bianco; successivamente, la parte chiara dell'immagine scompare ❷ ed i colori della parte scura cambiano, seguendo il suddetto ordine.

6 Selezionate [RECORD] e premete il selettore [PUSH].
- Il titolo viene registrato sulla scheda.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 155.



Inserimento titoli

Questa funzione consente di inserire titoli in un'immagine. I titoli possono essere visualizzati nei modi Camera, VCR e riproduzione scheda.

1 Premete il tasto [TITLE].
- Appare il titolo selezionato.

2 Premete il tasto [MULTI].
- Viene visualizzato un elenco di titoli. ❶

3 Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare il titolo desiderato.
- Il titolo selezionato è evidenziato da un riquadro.

4 Premete il selettore [PUSH] od il tasto [MULTI].
- Appare il titolo selezionato.
- La registrazione e la registrazione Photoshot possono essere eseguite con immagini provviste di titoli.

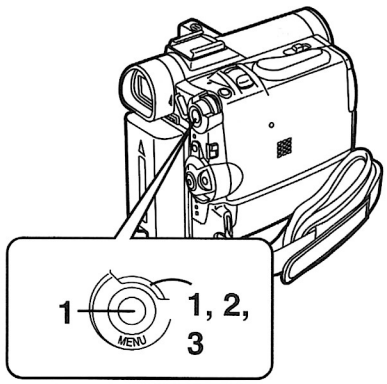
❷ Nome file

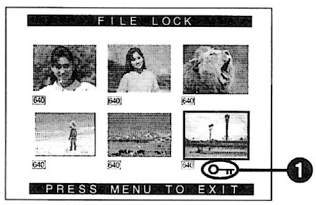
Per cancellare la visualizzazione titoli

Premete il tasto [TITLE].

- L'indicazione [ACCESS] compare fintantoché i titoli sono visualizzati completamente. Eseguire la registrazione quando l'indicazione [ACCESS] scompare.
- La scheda fornita contiene dei titoli. Se non è stato creato un titolo originale, sarà visualizzato un titolo preselezionato.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 155.





Protezione delle immagini su una scheda

(Impostazione del bloccaggio)

I file importanti registrati su una scheda possono essere bloccati (per evitare la loro cancellazione accidentale). (Se si formatta la scheda, i file, anche se bloccati, vengono cancellati.)

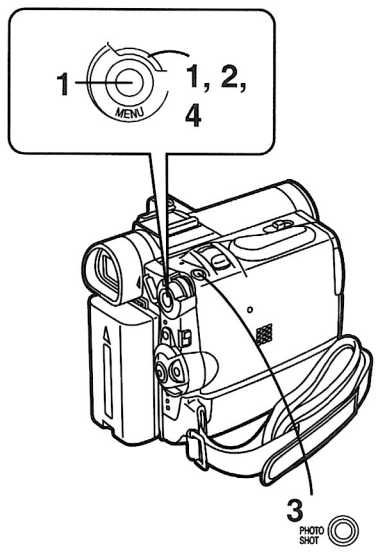
1 Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [FILE LOCK] >> [YES].
- Appare il Menu [FILE LOCK].

2 Selezionate [PICTURE] o [TITLE].

3 Selezionate il file da bloccare e premete il selettore [PUSH].
- Il file selezionato è bloccato e ad esso viene abbinata l'indicazione [⚷] ❶. Ripetete questa procedura per bloccare 2 o più immagini.
- I file registrati con la funzione di registrazione della voce vengono automaticamente bloccati (per evitare le cancellazioni accidentali). (solo per NV-GS5)
- Premete nuovamente il selettore [PUSH] per annullare la funzione.

- Le schede di memoria SD sono dotate di cursore di protezione da scrittura. **(➔ 155)**

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 155.



Cancellazione dei file registrati su scheda

Con la Movie Camera è possibile cancellare i file fissi registrati su scheda. Dopo che sono stati cancellati, i file non possono essere recuperati in alcun modo.
In NV-GS5, spostate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione del tipo di dati da cancellare.

Per selezionare un file da cancellare

1 Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [ERASE CARD FILE] >> [ERASE FILE BY SELECTION].
- Per cancellare un titolo, selezionate [ERASE TITLE BY SELECTION].

2 Selezionate il file da cancellare e premete il selettore [PUSH].
- Il riquadro attorno al file selezionato lampeggia.
- Per cancellare 2 o più file, ripetete questa procedura.

3 Premete il tasto [PHOTO SHOT].
- Apparirà un messaggio di conferma.

4 Selezionate [YES] e premete il selettore [PUSH].
- Il file selezionato verrà cancellato dalla scheda.
- Scegliendo [NO] viene annullata la selezione dell'immagine.

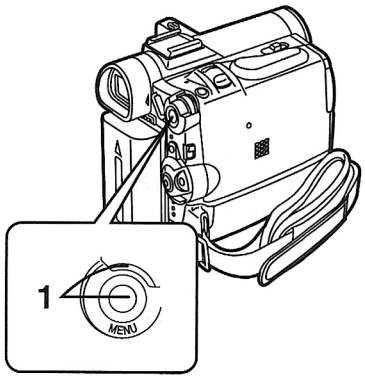
- Per cancellare 2 o più file, ripetete i passaggi 2-4.

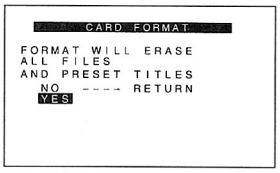
Per selezionare e cancellare tutte le immagini

1 Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [ERASE CARD FILE] >> [ERASE ALL FILES].
- Apparirà un messaggio di conferma.

2 Selezionate [YES] e premete il selettore [PUSH].
- In NV-GS5, tutti i file del Modo Scheda selezionato ([PICTURE], [MPEG4] o [VOICE]) saranno cancellati.
- Un'immagine bloccata non può essere cancellata.

- Quando cancellate un file audio, assicuratevi di aver disattivato l'impostazione di bloccaggio prima della cancellazione. (Solo per NV-GS5)
- Non cancellate i file audio registrati con questa Movie Camera utilizzando altre apparecchiature. (Solo NV-GS5)





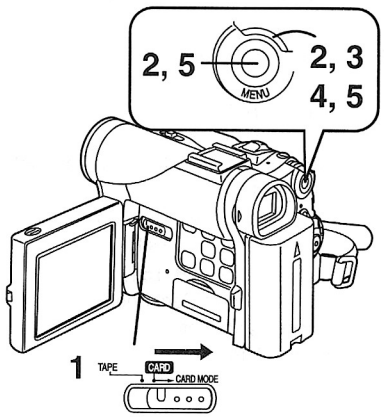
Formattazione di una scheda

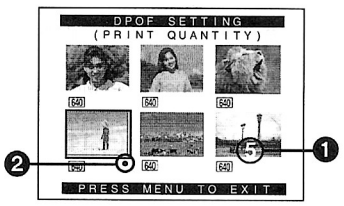
Se una scheda risulta illeggibile da parte della Movie Camera, la formattazione potrà renderla nuovamente utilizzabile. La formattazione cancella tutti i dati registrati sulla scheda.

1 Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [CARD FORMAT] >> [YES].

- Poiché compare un messaggio di conferma, selezionate [YES] e la formattazione verrà eseguita.
- Al termine della formattazione lo schermo diventerà bianco.

- Potrebbe essere impossibile usare con un'altra apparecchiatura la scheda formattata con questa Movie Camera. In tal caso, formattate la scheda sull'apparecchiatura con la quale intendete usarla. Prima di procedere, memorizzate le immagini importanti su personal computer, ecc.
- La Card formattata con un'altra apparecchiatura (come il Personal Computer) potrebbe essere inutilizzabile o potrebbe richiedere più tempo per la registrazione. Si consiglia di formattarla con questa apparecchiatura.





Scrittura dei dati di stampa su scheda

(Impostazione DPOF)

I dati di stampa (impostazione DPOF), come il numero di immagini da stampare, possono essere scritti su scheda. "DPOF" significa Digital Print Order Format (formato dell'ordine di stampa digitale).

1 Spostate il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD MODE] finché non appare l'indicazione [PICTURE]. (Solo NV-GS5)

2 Selezionate [CARD FUNCTIONS] >> [CARD EDITING] >> [DPOF SETTING] >> [YES] >> [VARIABLE].

- Per stampare tutte le immagini in una volta, selezionate [ALL 1]. Per impedire la stampa di tutte le immagini, selezionate [ALL 0].

3 Selezionate l'immagine desiderata e premete il selettore [PUSH].

- L'immagine selezionata è evidenziata da un riquadro.
- Appare il numero di stampe selezionato da DPOF. ❶

4 Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare il numero di immagini da stampare e premetelo.

- L'indicazione[●] ❷ comparirà sull'immagine.

5 Ripetete i passaggi da 3 a 4 e premete il tasto [MENU] alla fine dell'impostazione.

Per verificare l'impostazione DPOF

Al suddetto passo 2 selezionate [VERIFY]. Le immagini per cui si sono impostate 1 o più stampe in DPOF vengono riprodotte in successione.

- Per altre informazioni riguardanti questo punto, vedere pagina 156.

Varie

Indicazioni

Sullo schermo sono visualizzate svariate funzioni e lo stato della Movie Camera.

- A seconda del modello, alcune indicazioni possono non essere visualizzate.

[▭]: Indicazione della carica rimanente

- Man mano che la batteria si scarica, l'indicazione si modifica. Quando la batteria è completamente scarica, lampeggia l'indicazione [▭] ([▭]).

[▭]: (Se si utilizza un trasformatore CA, può comparire l'indicazione [▭], tuttavia, non si tratta di un difetto.)

R0:45: Indicazione della durata del nastro rimanente

- La durata del nastro rimanente viene indicata in minuti. (Quando scende al di sotto dei 3 minuti, l'indicazione inizia a lampeggiare.)

CINEMA: Modo Cinema **(➔ 128)**
D.ZOOM: Zoom Digitale **(➔ 127)**
MULTI: Modo Multi **(➔ 132)**
P-IN-P: Modo immagine nell'immagine P-IN-P **(➔ 132)**
WIPE: Effetto Tendina **(➔ 132)**
MIX: Effetto Mix **(➔ 132)**
STROBE: Effetto Strobo **(➔ 132)**
GAINUP: Effetto-Guadagno **(➔ 132)**
TRACER: Effetto Scia **(➔ 132)**
MOSAIC: Effetto Mosaico **(➔ 132)**
MIRROR: Effetto Specchio **(➔ 132)**
NEGA: Effetto Negativo **(➔ 132)**
SEPIA: Effetto Seppia **(➔ 132)**
B/W: Effetto Bianco e Nero **(➔ 132)**
SOLARI: Effetto Solarizzazione **(➔ 132)**
PB ZOOM: Effetto Zoom **(➔ 136)**
SP: Registrazione standard (modo velocità di registrazione) **(➔ 124)**
LP: Registrazione Long Play (modo velocità di registrazione) **(➔ 124)**
INDEX: Registrazione segnali a indice **(➔ 136)**
S 1: Numero di ricerca **(➔ 136)**
5×: Indicazione ingrandimento zoom **(➔ 126)**
AUTO: Modalità automatica **(➔ 125)**
MNL: Modalità manuale **(➔ 129, 130, 131)**
[📷]: Stabilizzatore di immagine **(➔ 127)**
MIC, AV IN: Visualizzazione Ingresso Sovraincisione Audio **(➔ 138)**
12 bit, 16 bit: Modo di registrazione audio **(➔ 124)**
MF: Messa a fuoco manuale **(➔ 131)**
[☀]: Modo di compensazione al controluce **(➔ 128)**
[🏃]: Modo Sport (programma di esposizione automatica AE) **(➔ 129)**
[👤]: Modo Ritratto (programma di esposizione automatica AE) **(➔ 129)**
[🕯]: Modo a Bassa Luminosità (programma di esposizione automatica AE) **(➔ 129)**
[🎭]: Modo Spettacolo (programma di esposizione automatica AE) **(➔ 129)**
[❄]: Modo Sole e Neve (programma di esposizione automatica AE) **(➔ 129)**
REC: Registrazione **(➔ 125)**
PAUSE: Pausa di registrazione **(➔ 125)**
▷: Riproduzione **(➔ 134)**/Ricerca nella Movie Camera in avanti **(➔ 125)**
◁: Ricerca nella Movie Camera all'indietro **(➔ 125)**
❚❚: Fermoimmagine **(➔ 135)**
▷▷: Avvolgimento veloce/Ricerca veloce in avanti **(➔ 134)**
◁◁: Riavvolgimento veloce/Ricerca veloce all'indietro **(➔ 134)**
◁❚, ❚▷: Riproduzione al rallentatore **(➔ 135)**
◁❚❚, ❚❚▷: Avanzamento di un fotogramma alla volta **(➔ 135)**
⏮, ⏭: Ricerca a indice **(➔ 136)**
CHK: Controllo delle riprese **(➔ 125)**
A.DUB ▷: Sovraincisione audio **(➔ 138)**
A.DUB ❚❚: Pausa di sovraincisione audio **(➔ 138)**
PHOTO: Registrazione nel modo Photoshot **(➔ 126)**
BLANK: Ricerca di spazi non registrati **(➔ 135)**
R ▷: Riproduzione ripetuta **(➔ 153)**
2× ▷▷: Ricerca a velocità variabile **(➔ 134)**
1/500: Questa indicazione compare quando si effettua la regolazione manuale della velocità dell'otturatore. **(➔ 131)**
SLIDE▷: Riproduzione delle immagini in sequenza **(➔ 146)**
SLIDE❚❚: Pausa della riproduzione delle immagini in sequenza **(➔ 146)**
M.SLIDE▷: Riproduzione manuale delle immagini in sequenza **(➔ 146)**
M.SLIDE❚❚: Pausa della riproduzione manuale delle immagini in sequenza **(➔ 146)**
F2.4: Questa indicazione compare quando si effettua la regolazione manuale del valore F. **(➔ 131)**
AWB: Modo automatico di bilanciamento del bianco **(➔ 129)**
[▭]: Modalità impostazione bilanciamento del bianco **(➔ 129)**
[☀]: Modo Esterni **(➔ 129)**
[💡]: Modo Interni (per riprese con lampada a incandescenza) **(➔ 129)**
C.NIGHT VIEW: Funzione vista notturna a colori **(➔ 128)**
Z.MIC: Microfono zoom **(➔ 126)**
WIND CUT: Filtro rumore vento **(➔ 129)**
[P]: Modo Photoshot progressivo **(➔ 126)**
PICTURE: Immagine **(➔ 144)**
TITLE: Immagine di titolo **(➔ 147)**
MPEG4: Immagine in movimento (MPEG4) **(➔ 144)**
VOICE: Dati audio **(➔ 144)**
0h00m00s: Tempo di registrazione di MPEG4 o dati audio
VOLUME: Regolazione volume **(➔ 134)**
15:30:45: Indicazione Data/Ora **(➔ 151)**
N (F, E): Qualità dell'immagine Card Photoshot (durante la registrazione Card Photoshot) o qualità dell'immagine MPEG4
[F] significa Fine, [N] significa Normal e [E] significa Economy. **(➔ 142, 143)**
ACCESS: Durante la lettura della scheda (riproduzione, formattazione o mentre viene utilizzata la funzione Multi-Picture). **(➔ 141)**
00: Numero di immagini Card Photoshot rimanenti **(➔ 141)**
R:0h00m: Durata del nastro rimanente per MPEG4 o dati audio
[🔑]: Impostazione del Bloccaggio **(➔ 148)**
● (Bianco): Impostazione DPOF completata (impostare a 1 o più immagini) **(➔ 149)**
● (Verde): Impostazione presentazione slide completata **(➔ 146)**
● (Blu): Impostazione DPOF (impostare a 1 o più immagini)/Impostazione presentazione slide entrambe completate **(➔ 146, 149)**
[640]: [640×480] Dimensione immagine

- Per le immagini che non sono state registrate con questa Movie Camera, la visualizzazione delle dimensioni avviene nella maniera seguente, in base al numero di pixel orizzontali.

640:	Da 640 a 800 (Le dimensioni non sono visualizzate per valori inferiori a 640 pixel.)
SVGA:	Da 800 a 1024
XGA:	Da 1024 a 1280
SXGA:	Da 1280 a 1600
UXGA:	Oltre 1600
PICTURE (Ciano):	Modo Card Photoshot
PICTURE (Rosso):	Quando è attivata la registrazione Card Photoshot
PICTURE (Rosso):	Nessuna scheda (Modo fermoimmagine)
MPEG4 (Ciano):	Registrazione di immagini in movimento (MPEG4)
MPEG4 (Rosso):	Quando è attivata la registrazione di immagini in movimento (MPEG4)
MPEG4 (Rosso):	Nessuna scheda (Modo MPEG4)
VOICE (Ciano):	Modo registrazione audio
VOICE (Rosso):	Quando è attivata la registrazione audio
VOICE (Rosso):	Nessuna scheda (Modo registrazione audio)

Per modificare il modo di visualizzazione del contatore

Modificando l'impostazione di [C.DISPLAY] nel sottomenu [DISPLAY SETUP], si può cambiare il modo di visualizzazione del contatore in Indicazione del contanastro [COUNTER] (0:00.00), Indicazione del contanastro con memoria di arresto [MEMORY] (M0:00.00) ed indicazione del Time Code [TIMECODE] (0h00m00s00f). **(➔ 120)** Premendo ripetutamente il tasto [COUNTER] sul telecomando è possibile modificare il modo di visualizzazione del Contatore.

Per visualizzare l'indicazione di Data/Ora

Per fare apparire l'indicazione di data/ora, impostate data/ora corrette in [DATE/TIME] nel sottomenu [DISPLAY SETUP]. **(➔ 120)**

E' anche possibile visualizzare l'indicazione di Data/ora o modificarla, premendo più volte il tasto [DATE/TIME] sul telecomando.

Per modificare il modo di visualizzazione

Modificando l'indicazione di [DISPLAY] nel sottomenu [DISPLAY SETUP] si può cambiare il modo di visualizzazione in visualizzazione di tutte le funzioni [ALL], visualizzazione parziale [PARTIAL] e visualizzazione minima [OFF].

ID del proprietario

E' possibile registrare nella Movie Camera il nome e l'indirizzo del proprietario.

1. **Selezionate [CAMERA FUNCTIONS] >> [OTHER FUNCTIONS] >> [OWNER ID SET] >> [YES].**
   - Appare il menu [OWNER ID].
2. **Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare [PIN NUMBER], quindi premetelo [PUSH] per immettere i numeri desiderati.**
3. **Ruotate il selettore [PUSH] per selezionare i numeri e premetelo [PUSH] per immetterli.**
   - È possibile immettere 4 cifre.
4. **Premete il tasto [■].**
5. **Ripetete i passaggi 2–4 per immettere i caratteri desiderati per [NAME]/[POSTCODE].**
   - È possibile immettere fino a 12 caratteri in [NAME] e fino a 11 caratteri in [POSTCODE].
6. **Premete il tasto [■] per terminare l'impostazione.**

Per verificare l'ID del proprietario

- Tenete premuto il tasto [❚❚] per circa 5 secondi.

Per controllare l'ID del proprietario

Se l'ID del proprietario è già stato impostato, dopo aver eseguito il passaggio 1 sullo schermo apparirà [INPUT PIN NUMBER]. Immettete il numero Pin già selezionato. Se il numero non è corretto, la schermata non cambierà. Se il numero è corretto, verranno visualizzate le relative impostazioni. (Per modificarne il contenuto, ripetete i passaggi da 2 a 4.)

Indicazioni di attenzione/allarme

Se dovesse apparire o lampeggiare una delle seguenti indicazioni, controllate lo stato della Movie Camera.

- A seconda del modello, alcune indicazioni possono non essere visualizzate.

:	Si è formata condensa. **(➔ 157)**
:	La finestrella di protezione dalle cancellazioni accidentali della cassetta è aperta (nella posizione [SAVE].) Avete cercato di effettuare la sovraincisione audio su una parte del nastro non ancora registrata (vuota). Non vi è alcuna cassetta inserita. **(➔ 118)**
:	La batteria è scarica. Ricaricatela. **(➔ 117)**
:	La batteria incorporata è scarica. **(➔ 124)**
:	Le testine video sono sporche. **(➔ 157)**
END:	Durante la registrazione, il nastro è arrivato alla fine.
REMOTE:	E' stato selezionato il modo di trasmissione sbagliato per il telecomando. **(➔ 116)**
PRINTER ERROR:	La stampante video non è collegata correttamente, oppure ha un guasto di qualche tipo.
UNPLAYABLE TAPE (OTHER FORMAT):	State cercando di riprodurre un nastro (o una parte di esso) registrato con un sistema TV diverso.
UNABLE TO A. DUB (LP RECORDED):	La sovraincisione audio non è possibile perché la registrazione è nel modo LP.
INCOMPATIBLE TAPE:	Il tipo di cassetta non è compatibile.
PLEASE RE-OPERATE AFTER PUSHING RESET BUTTON:	E' stato rilevato un funzionamento irregolare della meccanica. Premete il tasto [RESET] **(➔ 114)**. Potrebbe risolvere il problema.
	State tentando di effettuare una registrazione su una Memory Card formattata con un' altra apparecchiatura (come un Personal Computer). Formattate la Memory Card con questa apparecchiatura.
TO SERVICE:	Si tratta di un difetto.
CARD FULL:	Nella scheda non è rimasta memoria sufficiente. Selezionate il modo scheda e cancellate i file inutili.
NO CARD:	Non vi sono schede inserite.
NO FILE:	Nella scheda non vi sono file registrati.

CARD ERROR:	La scheda non è compatibile con questa Movie Camera.
COPY INHIBITED:	Questo supporto è protetto dalle copie, per cui è impossibile registrare correttamente le immagini.
INCORRECT OPERATION:	State cercando di registrare su nastro in modalità VCR. In NV-GS5, [TAPE/CARD/CARD MODE] Il selettore modo scheda è impostato su [MPEG4] o [VOICE] quando viene premuto il tasto [PHOTO SHOT]. State cercando di registrare su nastro in modo scheda.

Note e consigli

Alimentazione

- Se la Movie Camera viene utilizzata a lungo, tende a scaldarsi. Tuttavia, non si tratta di un difetto della Movie Camera.
- Se la spia [CHARGE] non si accende nonostante il fatto che la batteria sia stata collegata all'alimentatore CA, esaminate la batteria e ricollegatela.
- Le batterie modello CGP-D110 e CGP-D105 non possono essere caricate con questo tipo di alimentatore CA.

Inserimento/Rimozione di una cassetta

- Se utilizzate una cassetta già registrata, è possibile selezionare la funzione di ricerca nella Movie Camera per posizionarsi nel punto in cui si desidera che la registrazione continui.
- Se utilizzate una cassetta nuova, riavvolgete il nastro fino all'inizio prima di iniziare le riprese.
- Quando inserite la cassetta, assicuratevi che la stessa sia rivolta nella giusta direzione e spingetela dentro, fino al suo arresto.

Bip acustici

Quando la funzione [BEEP SOUND] del sottomenu [OTHER FUNCTIONS] sul menu principale [CAMERA FUNCTIONS] è impostata su [ON], vengono emessi dei segnali acustici di conferma/segnalazione nei seguenti casi.

1 Bip
- All'inizio della ripresa
- Quando spostate l'interruttore [OFF/ON/MODE] da [OFF] a [ON]

2 Bip
- Quando mettete in pausa la registrazione

10 Bip
- Se utilizzate la Movie Camera in modo non corretto, prima o durante la ripresa

Registrazione

- Prima di accendere la Movie Camera, togliete il copriobiettivo. Se si accende la Movie Camera [ON] senza togliere il copriobiettivo, la regolazione automatica del bilanciamento del bianco **(➔ 130)** potrebbe non funzionare correttamente.

Controllo delle riprese

- Per il controllo delle riprese, il modo della velocità di registrazione (SP/LP) deve essere lo stesso utilizzato per la registrazione. Se i modi non coincidono, le immagini riprodotte risulteranno distorte.

Ricerca nella Movie Camera

- Nel modo di ricerca nella Movie Camera, le immagini potrebbero avere dei disturbi a forma di mosaico. Si tratta di un fenomeno tipico dei video digitali e non deve essere considerato un difetto.
- Se i modi di velocità delle registrazioni precedenti (SP/LP) sono diversi da quelli delle nuove registrazioni, le immagini riprodotte potrebbero essere distorte.

Photoshot

- Con la registrazione Photoshot, la qualità delle immagini risulta leggermente inferiore.

Funzione Photoshot progressivo

- Le immagini fisse sono registrate in un punto del nastro leggermente riavvolto rispetto al momento in cui si preme il tasto [PHOTO SHOT].
- Quando si seleziona il modo fermoimmagine, si sente un clic. E' il rumore del diaframma che si chiude e non indica malfunzionamento.
- Se registrate immagini fisse nella modalità Photoshot progressivo, quando la vostra Movie Camera è posizionata su Programma di esposizione automatica AE **(➔ 129)** la luminosità dell'immagine può variare.

Impostazione [PROGRESSIVE]
- Quando appare l'indicazione [P], è possibile usare la funzione Photoshot progressivo.

Quando [PROGRESSIVE] è impostato su [ON]:
Si può usare la funzione Progressive Photoshot progressivo in qualsiasi momento. In questo caso, tuttavia, sono disabilitate le seguenti funzioni.
- Modo effetti digitali in [EFFECT1] **(➔ 132)**
- Zoom digitale [D.ZOOM] **(➔ 127)**
- Velocità dell'otturatore 1/750 s o superiore **(➔ 131)**

Quando [PROGRESSIVE] è impostato su [AUTO]
Non è possibile utilizzare la funzione Progressive Photoshot nei seguenti casi.
- Se l'ingrandimento dello zoom è circa 10× o superiore
- Quando la velocità dell'otturatore è pari o superiore a 1/750 s
- Quando la funzione [EFFECT1] è impostata su [WIPE], [MIX], [STROBE], [GAINUP], [TRACER], [MOSAIC], [MIRROR]
- Quando le immagini sono visualizzate su schermate multiple

Uso dello zoom

- Durante la zoomata di soggetti lontani, è possibile avere una messa a fuoco più precisa se l'oggetto della ripresa si trova ad una distanza uguale o superiore a 1,2 metri dalla Movie Camera.

Funzione stabilizzatore di immagine

- La funzione stabilizzatore di immagine non si attiva in condizioni di scarsa illuminazione. In questo caso, si accende l'indicazione [ ].
- In presenza di un'illuminazione con lampade fluorescenti, la luminosità dell'immagine può variare ed i colori possono apparire innaturali.
- Possono verificarsi sovrapposizioni di immagini.
- Quando si utilizza un treppiede, si raccomanda di disattivare lo stabilizzatore di immagini.
- La funzione stabilizzatore di immagine non si attiva quando si utilizza la Vista notturna a colori. In questo caso, si accende l'indicazione [ ].

Funzione Cinema

- L'utilizzo del modo Cinema non amplia l'angolazione di ripresa.
- Se riproducete un nastro registrato col modo Cinema su un televisore con schermo a formato panoramico (16:9), le dimensioni di riproduzione si adeguano automaticamente al formato dello schermo. Per ulteriori informazioni, leggete le istruzioni sull'uso del vostro TV.
- In alcuni casi, se le immagini sono visualizzate su uno schermo TV, è possibile eliminare l'indicazione di Data/Ora.
- A seconda della TV, la qualità delle immagini può risultare deteriorata.
- Il modo Cinema si cancella con la visualizzazione di un titolo. (Solo per NV-GS4/GS5)

Funzione di compensazione al controluce

- Quando si regola il diaframma manualmente, la compensazione al controluce non funziona.

Funzione filtro del vento

- Questa funzione non è applicabile ad un microfono esterno.
- Quando è impostato su [ON], la direzionalità del microfono viene regolata in base alla forza del vento per ridurne il rumore.

Programma di esposizione automatica AE

- Se è stata selezionata una delle modalità di programma di esposizione automatica AE, non è possibile regolare la velocità dell'otturatore **(➔ 131)** o il diaframma **(➔ 131)**.
- Non si possono usare il Modo Sport, il Modo Ritratto o il Modo a Bassa Luminosità con il Modo Guadagno [GAINUP].

Modo Sport

- Durante la riproduzione normale, il movimento dell'immagine può non risultare uniforme.
- Dato che il colore e la brillantezza dell'immagine riprodotta possono variare, evitate di effettuare riprese in presenza di luci fluorescenti, luci al mercurio o luci al sodio.
- Se si riprende un soggetto fortemente illuminato od altamente riflettente, possono comparire strisce verticali di luce.
- Se la luce è insufficiente, lampeggia l'indicazione [ ].
- Se questa modalità è impiegata per riprese interne, le immagini riprodotte possono risultare tremolanti.

Modo Sport/Modo Ritratto

- Se si registra un'immagine fissa col modo Photoshot progressivo, la luminosità e i colori dell'immagine fissa registrata possono risultare instabili.

Modo ritratto

- Se questa modalità è impiegata per riprese interne, le immagini riprodotte possono risultare tremolanti.

Modo a bassa luminosità

- Non è possibile rendere più luminose in maniera soddisfacente le riprese estremamente scure.

Modo Spettacolo

- Utilizzando questo modo, le immagini riprese possono risultare estremamente scure.
- Se l'oggetto della ripresa è particolarmente luminoso, la sua immagine registrata può risultare biancastra.

Modo Sole e Neve

- Se l'oggetto della ripresa è particolarmente luminoso, la sua immagine registrata può risultare biancastra.

Bilanciamento del bianco

Non è possibile modificare il bilanciamento del bianco nei seguenti casi:

- Se la funzione [EFFECT1] del sottomenu [DIGITAL EFFECT] sul menu principale [CAMERA FUNCTIONS] è stata impostata su [GAINUP], o se la funzione [EFFECT2] è stata impostata su [SEPIA] o [B/W].
- Se lo Zoom è impostato a 10× o più
- Durante il modo fermoimmagine digitale
- Quando visualizzate un menu
- Quando si utilizza la Vista notturna a colori

Nei seguenti casi lampeggerà l'indicazione [ ]:

- Il lampeggio indica che la precedente impostazione del bilanciamento del bianco è ancora in uso. Tale impostazione sarà mantenuta fino ad una nuova impostazione del bilanciamento del bianco.
- In condizioni di illuminazione insufficiente, è possibile che non si possa ottenere manualmente una corretta regolazione del bilanciamento del bianco.

Regolazione manuale della velocità dell'otturatore

- Sull'immagine riprodotta di un soggetto particolarmente luminoso od altamente riflettente possono comparire strisce verticali di luce.
- Durante la riproduzione normale, il movimento dell'immagine può non risultare uniforme.
- Dato che il colore e la brillantezza dell'immagine riprodotta possono risultare instabili, evitate di effettuare riprese in presenza di luci fluorescenti, luci al mercurio o luci al sodio.
- Se si utilizza il modo guadagno **(➔ 132)** od il modo programma di esposizione automatica AE **(➔ 129)**, non si può regolare la velocità dell'otturatore. Se la velocità dell'otturatore è stata regolata manualmente, l'impostazione in questione sarà cancellata.

Regolazione manuale del diaframma

- A seconda dell'ingrandimento zoom, esistono valori del diaframma che non saranno visualizzati.
- Se state usando il modo programma di esposizione automatica AE **(➔ 129)**, non potete regolare il diaframma. Se il diaframma è regolato manualmente, tale impostazione verrà annullata.
- Se si cerca di regolare la velocità dell'otturatore dopo aver impostato il diaframma, il valore selezionato per il diaframma sarà cancellato.

Effetti Digitali

- Non si possono utilizzare [MULTI], [P-IN-P], [WIPE], [MIX] o [TRACER] di [EFFECT1] insieme ai modidigitali di [EFFECT2] nel sottomenu [DIGITAL EFFECT].
- Se avete impostato [EFFECT2] su [B/W] o [SEPIA], non è possibile modificare il modo bilanciamento del bianco selezionato. **(➔ 129)**
- Impostando la funzione [PROGRESSIVE] del sottomenu [CAMERA SETUP] su [ON], non si possono utilizzare le modalità digitali [EFFECT1] del sottomenu [DIGITAL EFFECT]. **(➔ 152)**

Nei seguenti casi, non è possibile utilizzare la funzione Effetti digitali.

- Modo Scheda

Quando si seleziona [GAINUP] la situazione è la seguente.

- Modalità di messa a fuoco manuale
- Non si può eseguire l'impostazione della velocità dell'otturatore ed il bilanciamento del bianco.
- Il Modo Sport [ ], il Modo Ritratto [ ] ed il Modo a Bassa Luminosità [ ] vengono cancellati.

Effetto Tendina ed Effetto Mix

Se si esegue una delle seguenti operazioni, le immagini memorizzate saranno cancellate e non sarà possibile utilizzare le funzioni di Tendina e di Mix.

- Usate la funzione ricerca nella Movie Camera.
- Premete il tasto [STILL].

Immagine nell'immagine

- Se la Movie Camera è spenta, l'immagine più piccola scompare.
- Non è possibile inserire titoli nell'immagine più piccola.

Modo Multi-Picture

- Se si preme il tasto [MULTI] mentre si utilizza l'auto-ripresa con effetto specchio **(➔ 125),** l'immagine fissa viene visualizzata partendo dall'angolo superiore destro dello schermo, ma in realtà l'immagine è registrata normalmente partendo dall'angolo superiore sinistro dello schermo.
- Non è possibile utilizzare il modo Multi Picture quando è attivo il modo Fermoimmagine digitale.
- La qualità delle multiple immagini si deteriora leggermente.
- La parte superiore e inferiore delle multi immagini viene leggermente tagliata.

Riproduzione

Ripetizione della riproduzione

Se si tiene premuto il tasto [▶] per più di 5 secondi, la Movie Camera attiverà il modo di ripetizione della riproduzione e comparirà l'indicazione [R ▷]. (Per annullare il modo di ripetizione della riproduzione, posizionate l'interruttore [OFF/ON/MODE] su [OFF].)

Ascoltare il suono della riproduzione attraverso le cuffie (solo NV-GS5)

Se desiderate usare le cuffie per l'ascolto del suono della riproduzione, impostate [AV JACK] nel sottomenu [AV IN/OUT SETUP] su [OUT/PHONES] e collegate le cuffie alla presa [PHONES] **(➔ 114)** della Movie Camera. In questo caso, non sarà riprodotto alcun suono (compresi i segnali acustici e il suono dello scatto dell'otturatore) attraverso l'altoparlante incorporato dalla Movie Camera.

- Quando si collegano le cuffie con telecomando alla presa [PHONES], è possibile che la Movie Camera non funzioni correttamente.

Scelta dell'audio durante la riproduzione

Il suono può essere selezionato usando la regolazione [AUDIO OUT] del sottomenu [PLAYBACK FUNCTIONS].

STEREO: Suono stereofonico (suono principale e suono secondario)
L: Suono del canale sinistro (suono principale)
R: Suono del canale destro (suono secondario)

- Se si sovraincide un nastro registrato dopo aver selezionato [12bit] come [AUDIO REC] nel sottomenu [RECORDING SETUP], il suono della riproduzione diventa stereo indipendentemente dall'impostazione di [AUDIO OUT] se [12bit AUDIO] è impostato su [MIX].

Funzioni di ricerca a indice

- Non è possibile effettuare la ricerca ad indice all'inizio del nastro.
- Dato che i segnali indicizzati Photoshot non sono registrati su immagini fisse riprese con il modo istantanee in sequenza, la funzione di ricerca ad indice Photoshot non può essere applicata per queste immagini fisse.
- La ricerca a Indice delle scene può non funzionare correttamente se l'intervallo tra 2 segnali indicizzati è inferiore ad 1 minuto.

Funzione di zoom in riproduzione

- Non è possibile regolare il volume del suono con il telecomando quando ci si trova nel Modo Zoom in Riproduzione.
- Se si spegne la Movie Camera o si passa dal modo VCR al modo camera, il modo zoom in riproduzione viene annullato automaticamente.
- Anche se si utilizzano le funzioni di zoom in riproduzione, le immagini in uscita dal terminale DV **(➔ 114)** o dal terminale Digital Still Picture **(➔ 140)** non vengono ingrandite.
- Ingrandendo un'immagine, si riduce la qualità della stessa.
- Durante uno zoom in riproduzione, la funzione di ricerca a velocità variabile non può essere modificata con il telecomando.

Funzioni di riproduzione con effetti digitali

- I segnali di immagini contenenti effetti digitali aggiunti in riproduzione non possono essere inviati in uscita dal terminale DV **(➔ 114)** o dal terminale Digital Still Picture **(➔ 140)**.
- Non è possibile utilizzare le funzioni Tendina e Mix mentre viene riprodotta una parte di nastro non registrata.

Visione delle immagini su TV

- Se si regola [AV JACK] del sottomenu [AV IN/OUT SETUP] su [IN/OUT] con NV-GS5, sullo schermo TV non apparirà nulla, eccetto durante la riproduzione.

Sovraincisione audio

- La parte vuota di nastro non può essere sovraincisa.
- I suoni riprodotti dal terminale DV non possono essere sovraincisi.
- Se un nastro contiene una parte non registrata, durante la sovraincisione audio le immagini ed i suoni possono essere disturbati quando questa parte di nastro viene riprodotta.
- Se riportate il contanastro a 0 nel punto in cui volete che si arresti la sovraincisione audio in modo da poter utilizzare la funzione memoria di arresto **(➔ 160)**, la sovraincisione audio terminerà automaticamente in corrispondenza del punto in cui avevate azzerato il contanastro.
- Se si importano i dati registrati con la sovraincisione audio in un personal computer utilizzando un software del PC, a seconda del software usato potrebbe venir importato solo il suono originale (ST1).

Registrazioni da altri apparecchi

Registrazione su scheda

Posizionando il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] su [CARD], è possibile usare la funzione Card Photoshot per segnali esterni d'entrata.

- Strisce nere possono comparire sui 4 bordi dell'immagine.
- Quando si preme il tasto [PHOTO SHOT] può sembrare che l'immagine si muova all'indietro; tuttavia, ciò non ha nessun effetto sulla registrazione.
- Se il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] è impostato su [VOICE], non è possibile registrare su una scheda.
- Mentre si registra utilizzando l'ingresso analogico, non si può usare la funzione Scheda Photoshot.

Conversione analogico-digitale

- Quando la Movie Camera è collegata a un altro componente video digitale, mediante il suo terminale DV, le immagini nel formato analogico immesse da un dispositivo esterno possono essere inviate al componente video digitale, tramite il terminale DV.
- Per cominciare l'uscita DV dei segnali video analogici provenienti da un componente esterno, regolate [DV OUT] del sottomenu [AV IN/OUT SETUP] su [ON]. (Normalmente, regolate [DV OUT] su [OFF]. La qualità delle immagini potrebbe essere disturbata se è regolato su [ON].)

Utilizzo del cavo DV per la registrazione (Duplicazione Digitale)

- Senza tenere conto dell'impostazione, la duplicazione digitale si svolge automaticamente nello stesso modo di registrazione audio della cassetta sul lato riproduzione.
- Le immagini sul monitor dell'unità di registrazione potrebbero essere distorte. Tuttavia, ciò non ha alcun effetto sulle immagini che vengono registrate.
- Anche se si usa l'effetto digitale di riproduzione, lo zoom in riproduzione o l'inserimento del titolo in riproduzione, l'effetto non può essere trasmesso dal terminale DV.
- La duplicazione digitale potrebbe non essere possibile, anche se si usa un'apparecchiatura dotata di terminale DV (come IEEE 1394).
- Se il software dell'apparecchio collegato non supporta la funzione di visualizzazione, non è possibile visualizzare la data o altre informazioni.

Registrazione su scheda

- L'effetto dell'otturatore non può essere usato.
- Se avete selezionato l'opzione di registrazione [NORMAL] o [ECONOMY], potrebbero comparire dei disturbi a mosaico durante la riproduzione, a seconda del contenuto dell'immagine.
- Durante la copiatura automatica di immagini da nastro su una scheda, compare il numero di immagini che possono ancora essere registrate sulla scheda. Quando tale numero è [0], il nastro viene impostato nel modo pausa di registrazione.
- Non si possono copiare immagini con segnali di formato "pieno schermo".

Scheda Photoshot

- Il suono non può essere regidtrato.
- La velocità dell'otturatore diventa 1/50-1/500.

Registrazione di immagini in movimento (MPEG4)/Registrazione audio (Funzione registrazione audio)

- Il formato di file supportato da questa Movie Camera è l'ASF. (Potrebbe essere impossibile riprodurre alcuni file in formato ASF.)

- Il tasto [PHOTO SHOT] non funziona.
- Il suono viene registrato in mono, derivante dall'unione di [L] e [R] del suono stereo.
- Quando il colore dello schermo cambia o diventa confuso, regolare manualmente la velocità dell'otturatore a 1/50, 1/100 o 1/125.
- La funzione Microfono zoom è disabilitata.
- L'autonomia in registrazione continua della voce dipende dalla capacità della scheda di memoria. (al massimo 24 ore)

Riproduzione di una scheda

- Quando viene riprodotta una scheda vuota (non registrata), lo schermo diventa bianco e compare l'indicazione [NO FILE].
- Se cercate di riprodurre un file registrato con un formato diverso o un file i cui dati risultano difettosi, potrebbero apparire le indicazioni [×] e [CARD ERROR].
- Quando viene riprodotta un'immagine registrata con un altro apparecchio, la sua dimensione e quella di questa Movie Camera possono comparire in modo differente.
- Questa Movie Camera può anche riprodurre immagini fisse Mega-Pixel registrate utilizzando altre apparecchiature. Tuttavia, il tempo impiegato risulta leggermente più lungo del solito.
- Quando viene riprodotta un'immagine registrata con un altro apparecchio, la sua dimensione e quella di questa Movie Camera possono essere indicate in modo differente.
- Con MPEG4 non è possibile utilizzare le funzioni Ricerca veloce in avanti/all'indietro, Riproduzione al rallentatore (in avanti e all'indietro), Avanzamento di un fotogramma alla volta (in avanti e all'indietro) o Riproduzione automatica fotogramma per fotogramma.
- Non esistono apparecchi o programmi compatibili con i dati audio. Nemmeno i nostri prodotti Movie Camera (NV-MX7), SD-Juke box e i registratori IC (RR-XR320) compatibili con la scheda di memoria SD sono in grado di riprodurre i dati audio. Non esistono apparecchi o programmi compatibili con i dati audio.
- Per le immagini in movimento MPEG4 registrate su una videocamera diversa da questa, è possibile che venga visualizzato [⊠] quando vengono riprodotte. In questo caso, se si preme il tasto [▶], apparirà l'indicazione [▷] per alcuni secondi e verrà visualizzata l'immagine successiva.
- Se si riproduce un'immagine in movimento MPEG4 per molto tempo senza interruzione, è possibile che la registrazione si arresti prima del termine e che la Movie Camera si blocchi visualizzando un'immagine fissa. In tal caso, premete il tasto [RESET].

Risparmio di energia audio (solo per NV-GS5)

- Il risparmio di energia audio serve per spegnere il monitor per ridurre il consumo di energia quando non si utilizza il modo registrazione audio. Quando [VOICE POWER SAVE] del menu [OTHER FUNCTIONS] è su [ON], la funzione di risparmio di energia viene attivata e lo schermo si spegne pochi secondi dopo operazioni come la riproduzione o la registrazione.
- La funzione di Risparmio di energia audio è annullata quando si esegue qualche operazione.
- Non dimenticate di togliere la corrente.

Registrazione di un'immagine da scheda a nastro

- Se cercate di registrare su nastro un'immagine fissa di grandi dimensioni, può risultarne una riduzione della qualità dell'immagine stessa.
- Se un'immagine registrata su scheda viene copiata su nastro, un segnale indicizzato Photoshot viene registrato automaticamente insieme all'immagine.
- Anche se intervenite su una presentazione slide, questa non viene applicata all'ordine copiatura delle immagini.

Presentazione slide

- Il tempo di riproduzione può essere impostato fra 5 e 99 secondi.
- Eseguite l'impostazione della presentazione slide con la Movie Camera accesa.
- Essa può richiedere un tempo di riproduzione maggiore del solito a seconda dell'immagine.
- Se si esegue la presentazione slide dopo la visualizzazione dei titoli, questi scompariranno.

Creazione di un titolo

- Quando il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] è impostato su [MPEG4] o [VOICE], non è possibile utilizzare la funzione Inserimento titolo.
- Anche se si regola il contrasto del titolo, le aree dove c'è una differenza minima tra il chiaro e lo scuro o dove non è evidente il confine tra chiaro e scuro potrebbero non comparire.
- Se come titolo si usano simboli di piccole dimensioni, il titolo stesso potrebbe non apparire chiaramente.
- Se create dei titoli, diminuisce il numero di immagini che possono venir registrate su scheda.
- Se il numero di immagini che possono essere registrate su scheda è basso, può darsi che non riusciate a creare un titolo.

Inserimento di titoli

- Quando il selettore [TAPE/CARD/CARD MODE] è impostato su [MPEG4] o [VOICE], non è possibile utilizzare la funzione Inserimento titolo.
- La funzione titolo e la funzione digitale non possono essere usate contemporaneamente.
- Quando nel modo riproduzione viene mostrato un titolo, questo non può essere trasmesso dal terminale DV o dal terminale del fermoimmagine digitale.
- Una volta inserito il titolo, non è possibile utilizzare il modo Multi Picture.
- I titolo originali sono aggiunti dopo i titoli preselezionati.

Impostazione di bloccaggio

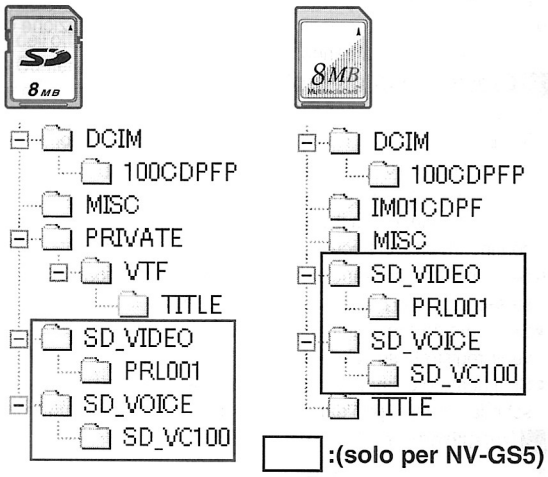
- L'impostazione di bloccaggio eseguita dalla presente Movie Camera vale solo per essa.
- La scheda di memoria SD è dotata di un cursore di protezione da scrittura. Quando tale cursore è posizionato su [LOCK], la funzione di scrittura su scheda o di formattazione della stessa è disabilitata. Se il cursore è riportato nella sua posizione originale, tale funzione è abilitata.

Uso della scheda su Personal Computer (solo per NV-GS4/GS5)

- Per cancellare le immagini che avete registrato sulla scheda mediante la Movie Camera, assicuratevi di cancellarle sulla Movie Camera, non sul computer.
- Utilizzando il software opzionale DV Editing (Motion DV STUDIO) per Windows (VW-DTM20/21/22), si possono aggiungere tutta una gamma di effetti visivi diversi e si possono anche creare titoli.
- Dopo aver inserito i dati registrati o aver modificato i dati delle immagini con il personal computer, è possibile che non possiate riprodurre correttamente o ricercare le immagini sulla Movie Camera.
- I file dati delle immagini registrate sulla scheda con questa Movie Camera sono conformi alle norme DCF (Design Rules for Camera Files Systems universal standard) emanate da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Il formato per immagini in movimento (MPEG4) che può essere riprodotto su questa apparecchiatura è l'ASF. (A seconda del file, è possibile che non riesca a riprodurlo anche se è in formato ASF.)

Creazione di una cartella usando la scheda con il PC

- Quando si inserisce in un personal computer una scheda contenente dati registrati, vengono visualizzate delle cartelle come indicato in figura.



[100CDPFP]: Le immagini (Imga0001.jpg, etc.) in questa cartella sono state registrate con il formato JPEG.

[MISC]: Contiene i file dei dati DPOF impostati per le immagini.

[TITLE]: Contiene i dati relativi ai titoli preselezionati (Pre00001.ttl) e ai titoli originali (Usr00001.jpg, Usr00001.ttl, ecc.).

[PRL001]: Le immagini in movimento MPEG4 vengono registrare in formato ASF (MOL00001.ASF ecc.) e possono esser riprodotte con Windows Media Player (ver.6.4 e successive), a causa delle dimensioni ridotte, questi file sono adatti ad essere trasmessi attraverso le linee telefoniche ecc.. Per riprodurre le immagini in movimento con Windows Media Player, selezionate un file e fate doppio clic, il software necessario verrà scaricato automaticamente e incomincerà la riproduzione. (E' necessario il collegamento a Internet.)

- [DCIM], [IM01CDPF], [PRIVATE], [VTF], [SD_VIDEO], [SD_VOICE] ecc. sono elementi necessari nella struttura della cartella. Non hanno nulla a che fare con l'effettivo funzionamento.
- Nel modo Card Photoshot, la Movie Camera salva automaticamente i numeri dei file (Imga0001.jpg, etc.) insieme con le immagini. Con ciascuna immagine viene registrato un numero di file consecutivo.
- I dati Voice (Mob001.vml, ecc.) vengono registrati nella cartella [SD_VC100]. Essi non possono però essere riprodotti con il personal computer.
- La cartella [SD_VOICE] e i file Voice nella cartella vengono regolati come nascosti. A seconda delle regolazioni del personal computer, la cartella e questi file nascosti potrebbero non apparire sulla schermata di Esplora risorse o di Risorse del computer.
- La capacità di memoria indicata sull'etichetta della scheda di memoria SD corrisponde alla quantità complessiva necessaria a proteggere e gestire i diritti d'autore ed a quella disponibile come memoria convenzionale per la Movie Camera, il Personal Computer od altro.
  Capacità che può essere usata come memoria convenzionale:
  Scheda da 8MB:circa 6.800.000 byte

La scheda di memoria SD contiene dei titoli originali perciò la capacità reale potrebbe essere inferiore.

DPOF

- Eseguite le impostazioni DPOF con la Movie Camera accesa.
- La verifica delle impostazioni DPOF potrebbe richiedere un po' di tempo. Aspettate finché la spia [ACCESS] non si accende.

Precauzioni per l'uso della Movie Camera

Dopo aver utilizzato la Movie Camera

1. **Togliete la cassetta. (→ 118)**
2. **Posizionate il selettore [OFF/ON/MODE] su [OFF].**
3. **Estraete la scheda. (solo per NV-GS4/GS5)**
4. **Staccate l'alimentazione e ritraete il mirino o il monitor LCD. (→ 117, 119)**
5. **Rimettete il copriobiettivo sull'obiettivo per proteggerlo.**

Precauzioni per l'uso della Movie Camera

Fate particolare attenzione quando usate la Movie Camera sotto la pioggia, sotto la neve od alla spiaggia per evitare che all'interno della Movie Camera penetri acqua.

- L'acqua potrebbe danneggiare la Movie Camera o la cassetta. (I danni potrebbero essere irreparabili.)
- Se la Movie Camera dovesse risultare bagnata esternamente da acqua salata, inumidite un panno morbido con acqua dolce, strizzatelo bene e pulite attentamente il corpo esterno dell'apparecchiatura. Quindi asciugatelo bene con un panno morbido ed asciutto.

Tenete la Movie Camera lontana da apparecchi che emettano forti campi magnetici (forni a microonde, TV, consolle di videogiochi, ecc.).

- Se utilizzate la Movie Camera nei pressi di un televisore o sopra di esso, le radiazioni elettromagnetiche potrebbero provocare distorsioni delle immagini e dei suoni.
- Non utilizzate la Movie Camera vicino ad un telefono cellulare, in quanto potrebbe provocare distorsioni delle immagini e dei suoni.
- Forti campi magnetici generati da altoparlanti e motori elettrici di grandi dimensioni potrebbero danneggiare le registrazioni su nastro o distorcere le immagini.
- Le radiazioni elettromagnetiche generate da un microprocessore possono influire negativamente sul funzionamento della Movie Camera e provocare distorsioni di suoni ed immagini.
- Se la Movie Camera ha subito interferenze elettromagnetiche da parte di altri apparecchi e non funziona correttamente, spegnetela, scollegate la batteria o l'alimentatore CA e poi collegateli nuovamente. Quindi riaccendete la Movie Camera.

Non utilizzate la vostra Movie Camera nei pressi di un trasmettitore radio o di una linea ad alta tensione.

- Se effettuate una ripresa nei pressi di un trasmettitore radio o di una linea ad alta tensione, la registrazione di suoni e immagini potrebbe essere disturbata.

Non utilizzate la Movie Camera come dispositivo di sorveglianza o per altre applicazioni industriali.

- Se la Movie Camera rimane in funzione troppo a lungo, la temperatura interna potrebbe salire eccessivamente, causando un funzionamento difettoso.
- Questa Movie Camera non è stata progettata per un uso industriale.

Quando utilizzate la vostra Movie Camera su una spiaggia o in luoghi molto polverosi, evitate che al suo interno possano introdursi granelli di sabbia o polvere.

- Sabbia e polvere possono danneggiare la Movie Camera o la cassetta. (Fate particolare attenzione nel momento in cui inserite ed estraete la cassetta.)

Non spruzzate sulla Movie Camera insetticidi od altri liquidi volatili.

- Agenti chimici di questo tipo potrebbero deformare il corpo della Movie Camera o provocare abrasioni al suo rivestimento esterno.

- Evitate che la Movie Camera rimanga per lungo tempo a contatto con prodotti di gomma o di plastica.

Per la pulizia della Movie Camera non utilizzate benzina, solventi o alcool.

- Essi potrebbero deformare il corpo della Movie Camera o provocare abrasioni al suo rivestimento esterno.
- Prima della pulizia, togliete la batteria o staccate il cavo di alimentazione dalla presa di rete.
- Pulite la Movie Camera con un panno morbido asciutto. Per togliere eventuali macchie, pulitela con un panno inumidito di detergente neutro diluito con acqua, quindi passate un panno asciutto.
- Quando trasportate o riponete la vostra Movie Camera, mettetela in una borsa morbida o imbottita per evitare che il rivestimento esterno si possa rovinare.

Dopo l'uso, estraete sempre la cassetta e togliete la batteria dalla Movie Camera o scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

- Se lasciate la cassetta nella Movie Camera, il nastro potrebbe allentarsi e danneggiarsi.
- Se la batteria viene lasciata a lungo nella Movie Camera, potrebbe scaricarsi tanto da non poter essere più riutilizzata, anche dopo essere stata ricaricata.

Uso dell'alimentatore CA

- Se la temperatura della batteria è estremamente alta o bassa, la spia [CHARGE] potrebbe continuare a lampeggiare e la carica non risultare possibile. La carica comincia automaticamente dopo che la batteria si è sufficientemente raffreddata o riscaldata. Se la spia [CHARGE] dovesse continuare a lampeggiare anche dopo che la batteria si è raffreddata o riscaldata a sufficienza, potrebbe darsi che si sia verificato un guasto nella batteria o nell'alimentatore CA. In questo caso, consultate il negoziante.
- Se la batteria è calda, la sua ricarica richiederà più tempo del normale.
- Se utilizzate l'alimentatore CA nei pressi di una radio, la ricezione radiofonica potrebbe essere disturbata. Tenete l'alimentatore CA ad almeno 1 metro dalla radio.
- Quando viene utilizzato, l'alimentatore CA può emettere un leggero ronzio. Ciò è normale.
- Quando avete finito di utilizzare l'alimentatore CA, scollegatelo dalla presa di rete. (Lasciandolo collegato, si consumerà una minima quantità di corrente.)
- Controllate che gli elettrodi dell'alimentatore CA e la batteria siano sempre puliti.

Condensa

Se l'indicazione di condensa lampeggia quando si accende la Movie Camera, significa che all'interno della Movie Camera si è formata della condensa. In questo caso, la Movie Camera si spegnerà automaticamente dopo circa 1 minuto.
Attenetevi alla seguente procedura:

1 Togliete la cassetta.
- Non è possibile utilizzare nessun'altra funzione. Con certi accumuli di condensa potrebbe non essere possibile estrarre la cassetta. In tal caso attendete 2 o 3 ore e poi riprovate.

2 Aprite il vano cassetta e attendete per 2 o 3 ore.
- Il tempo d'attesa dipende dalla quantità di condensa e dalla temperatura ambiente.

3 Dopo 2 o 3 ore, accendete la Movie Camera e controllate se appare ancora l'indicazione di condensa.
- Anche se l'indicazione non viene più visualizzata, per maggiore sicurezza è bene attendere ancora 1 ora prima di utilizzare la Movie Camera.

Fate attenzione alla condensa, anche senza aspettare che appaia la relativa indicazione.

- Dato che la condensa si forma gradualmente, l'indicazione potrebbe non apparire nel corso dei primi 10–15 minuti di formazione all'interno della Movie Camera.
- In luoghi estremamente freddi la condensa potrebbe congelare e diventare brina. In questo caso, sono necessarie 2 – 3 ore in più perché la brina si sciolga, si ritrasformi condensa e quindi evapori.

Se si appanna l'obiettivo:

Posizionate l'interruttore [OFF/ON/MODE] su [OFF] e lasciate così la Movie Camera per circa 1 ora. L'obiettivo si pulirà da solo non appena al suo interno la temperatura si avvicinerà a quella ambiente.

Sporco sulle testine: rimedi

Se le testine (che entrano in contatto con il nastro) sono sporche, le immagini in riproduzione conterranno disturbi "a mosaico" oppure l'intero schermo diventerà nero. Se le testine si sporcano ulteriormente, la qualità della ripresa peggiorerà sensibilmente e, nei casi peggiori, non sarà del tutto possibile riprendere.

Causa dello sporco sulle testine

- Alta polverosità dell'aria
- Ambiente con valori elevati di temperatura e umidità
- Nastro difettoso
- Uso prolungato

Uso della cassetta pulisci-testine formato Mini-DV

1 Inserite la cassetta di pulizia nella Movie Camera come se fosse una normale cassetta.

2 Premete il tasto [▶] e, dopo circa 20 secondi, il tasto [■]. (Non riavvolgete il nastro.)

3 Togliete la cassetta di pulizia. Inserite una videocassetta, effettuate una ripresa e controllate il risultato.

4 Se l'immagine continua ad essere poco chiara, ripetete le operazioni indicate ai punti da 1 a 3. (Non utilizzate la cassetta di pulizia per più di 3 volte di seguito.)

Note:

- Dopo l'utilizzo, il nastro della cassetta di pulizia non deve essere riavvolto. Riavvolgetelo solo quando il nastro è giunto al termine, per poi ricominciare ad utilizzarlo dall'inizio.
- Se, dopo la pulizia, le testine si sporcano nuovamente in poco tempo, la colpa potrebbe essere del nastro. Smettete immediatamente di utilizzare quella cassetta.
- Non utilizzate troppo a lungo la cassetta pulisci-testine. (Le testine potrebbero consumarsi e le immagini in riproduzione non sarebbero nitide, anche dopo la pulizia.)
- Se la cassetta di pulizia non risolve il problema delle testine sporche, è necessario portare la Movie Camera presso un centro di assistenza per effettuare la manutenzione. Consultate il vostro rivenditore.
- La cassetta di pulizia delle testine è disponibile in qualsiasi centro di assistenza specializzato.
- Il fatto che le testine si sporchino e necessitino di pulizia non è dovuto a un funzionamento difettoso del prodotto: tale intervento non è coperto da garanzia.

Controlli periodici

Per avere la garanzia di una qualità di immagine sempre ottimale, vi consigliamo di sostituire le parti che si possono consumare, come le testine video, dopo circa 1000 ore di utilizzo. (La loro durata dipende anche dalle condizioni di utilizzo, come temperatura, umidità e polvere nell'aria.)

Uso ottimale della batteria

Caratteristiche della batteria

La batteria è del tipo ricaricabile al litio, in grado di generare corrente elettrica grazie ad una reazione chimica interna. Tale reazione può essere facilmente influenzata dalla temperatura e dall'umidità dell'ambiente. Temperature molto alte o molto basse possono ridurre il periodo di tempo in cui la batteria è utilizzabile. Se utilizzata in ambienti molto freddi, la batteria potrebbe fornire l'energia per 5 minuti di funzionamento soltanto. Se la batteria si scalda eccessivamente, entra in azione la funzione di protezione, che ne impedisce l'uso per un certo periodo di tempo.

Al termine dell'utilizzo estraete sempre la batteria

Ricordatevi di togliere la batteria dalla Movie Camera. (Quando la batteria rimane inserita nella Movie Camera, anche se questa è spenta, si consuma sempre una minima quantità di corrente.) Se la batteria rimane inserita a lungo nella Movie Camera, si potrebbe scaricare al punto da non poter essere utilizzata, anche dopo ripetute ricariche.

Smaltimento di una batteria inutilizzabile

- La batteria ha una durata limitata.
- Non gettate la batteria nel fuoco, potrebbe esplodere.

Mantenete puliti i terminali della batteria

Controllate che i terminali della batteria non siano occlusi da polvere, sporco o sostanze di altro tipo.

Se fate cadere accidentalmente la batteria, controllate che la batteria o i suoi terminali non si siano deformati.

Una batteria deformata, se inserita nella Movie Camera o collegata all'alimentatore CA, potrebbe danneggiarli.

Precauzioni nel conservare la Movie Camera

Prima di riporre la Movie Camera, togliete la cassetta e la batteria.

Conservate tutti i componenti in un luogo asciutto, a temperatura costante.

(Temperatura consigliata: da 15 a 25°C, umidità consigliata: dal 40 a 60%)

Movie Camera

- Avvolgetela in un panno morbido per ripararla dalla polvere.
- Non lasciate mai la vostra Movie Camera in luoghi in cui vi sia una temperatura eccessiva.

Batteria

- Temperature eccessivamente alte o basse riducono la durata della batteria.
- Se la batteria è conservata in luoghi fumosi o polverosi, i terminali potrebbero arrugginirsi, con un conseguente funzionamento difettoso.
- **Evitate che oggetti metallici (come collane, forcine, ecc.) vengano a contatto coi terminali della batteria. Potrebbero verificarsi cortocircuiti e surriscaldamenti. Toccare i terminali in queste condizioni espone al rischio di ustioni.**
- Quando conservate la batteria, fate in modo che sia completamente scarica. Se conservate una batteria a lungo, vi raccomandiamo di caricarla almeno una volta all'anno e di scaricarla completamente prima di riporla di nuovo.

Cassette

- Prima di riporre una cassetta, riavvolgete il nastro fino all'inizio. Se il nastro viene lasciato a metà per più di 6 mesi (a seconda delle condizioni di conservazione) si potrebbe allentare. Controllate di averlo riavvolto sino all'inizio.
- Conservate la cassetta all'interno della sua custodia. Polvere, luce solare diretta (raggi ultravioletti) ed umidità potrebbero danneggiare il nastro. La polvere spesso contiene particelle di minerale che potrebbero danneggiare le testine video ed altre parti interne della Movie Camera. Prendete l'abitudine di riporre sempre le cassette nella loro custodia.
- Ogni sei mesi almeno, svolgete e riavvolgete completamente il nastro. Se non lo fate per più di 1 anno, la cassetta potrebbe deformarsi per la dilatazione e la contrazione del nastro provocate dalle variazioni di temperatura e umidità. Il nastro, inoltre, potrebbe attaccarsi.
- Non mettete la cassetta vicino ad oggetti fortemente magnetizzati o ad apparecchi che generano campi magnetici.
- La superficie del nastro è ricoperta da particelle magnetiche microscopiche su cui vengono registrati i segnali. Piccole calamite e giocattoli magnetici hanno un campo più forte di quanto non si pensi: potrebbero cancellare il nastro o provocare disturbi ad immagini e suoni.

Scheda (solo per NV-GS4/GS5)

- Durante la lettura della scheda non rimuovetela, non spegnete la Movie Camera e non sottoponetela a vibrazioni od urti.
- Non lasciate la scheda in luoghi dove la temperatura è alta o esposti alla luce solare diretta o dove si generano onde elettromagnetiche od elettricità statica.
- Non piegate o fate cadere la scheda: ciò potrebbe danneggiare la scheda stessa od il suo contenuto.
- Dopo l'uso, togliete la scheda dalla Movie Camera.
- Dopo l'utilizzo, conservate la scheda di memoria SD in dotazione nell'allegata custodia.
- Non toccate con le dita i terminali sul retro della scheda e fate attenzione che non vi entrino sporco, polvere od acqua.

Monitor LCD/Mirino/Paraluce

Monitor LCD

- In luoghi in cui vi sia una forte escursione termica può formarsi condensa sul monitor LCD. Pulitelo con un panno morbido asciutto.
- Se, quando viene accesa, la Movie Camera è molto fredda, il monitor LCD potrebbe inizialmente essere più scuro del normale. Mano mano che la temperatura interna si alza, il monitor LCD torna alla sua normale luminosità.

Lo schermo del monitor LCD, dotato di circa 112.000 pixel, è stato costruito con tecnologie di altissima precisione. Come risultato, si sono ottenuti più del 99,99% di pixel attivi, con meno dello 0,01% di pixel inattivi o sempre accesi. La presenza di pixel inattivi o sempre accesi, tuttavia, non è indice di funzionamento difettoso e non influenza affatto le immagini registrate.

Mirino

- Evitate che il mirino o l'obiettivo siano puntati direttamente verso la luce del sole. Le parti interne potrebbero danneggiarsi gravemente.
- Se avete collegato alla Movie Camera una batteria a grande autonomia (CGP-D28S/CGP-D320; opzionale), potrebbe essere scomodo guardare le immagini dal mirino dietro la batteria. In questo caso, angolate il mirino verso l'alto, in una posizione che vi risulti più agevole.

Lo schermo del mirino, dotato di circa 113.000 pixel, è stato costruito con tecnologie di altissima precisione. Come risultato, più del 99,99% dei pixel sono attivi, con meno dello 0,01% di pixel inattivi o sempre accesi. La presenza di eventuali pixel inattivi o sempre accesi non è indice di funzionamento difettoso e non influenza in alcun modo le immagini registrate.

Paraluce

- Non cercate di agganciare altre lenti di conversione sul paraluce; non sono previste montature allo scopo.

- Il paraluce deve essere tolto, ruotandolo in senso antiorario, prima di aggiungere il teleobiettivo (VW-LT3014E; opzionale), il grandangolo (VW-LW3007E; opzionale), la protezione MC (VW-LMC30E; opzionale), o il filtro ND (VW-LND30E; opzionale). Se si utilizza il filtro di protezione MC od il filtro ND, il paraluce può essere montato su di esso.
- Posizionando la leva [W/T] su [W] durante la ripresa con un filtro o una lente di conversione aggiuntiva, l'immagine può scurirsi ai 4 angoli (effetto vignetta). Troverete maggiori informazioni sul manuale di istruzioni dell'accessorio che state utilizzando.
- Tenete sempre il paraluce montato sulla Movie Camera, per proteggerlo da luce troppo forte.

Prima di rivolgervi al centro assistenza (Problemi e soluzioni)

Alimentazione

1: **La Movie Camera non si accende.**
1: L'alimentazione è stata collegata correttamente? **(➔ 117)**
2: **La Movie Camera si spegne automaticamente.**
2: Se lasciate la Movie Camera in Pausa di Ripresa per più di 6 minuti, si spegne automaticamente per proteggere il nastro o per risparmiare la batteria. **(➔ 125)**
3: **La Movie Camera si spegne subito.**
3-1: La batteria è scarica? Ricaricate la batteria od inserite una batteria già ricaricata. **(➔ 117)**
3-2: Si è formata della condensa? Attendete fino a quando l'indicazione di condensa non scompare. **(➔ 157)**

Batteria

1: **La batteria si scarica rapidamente.**
1-1: La batteria è stata ricaricata completamente? Caricatela con l'alimentatore CA. **(➔ 117)**
1-2: State usando la batteria in un luogo molto freddo? In ambienti molto freddi l'autonomia della batteria si riduce. **(➔ 158)**
1-3: La batteria si è consumata? Quando, anche dopo una normale ricarica, l'autonomia è insufficiente per un uso normale, significa che la batteria è giunta al termine della sua durata.
2: **Non è possibile caricare la batteria.**
2: Se il cavo di ingresso CC è collegato all'alimentatore CA, non è possibile caricare la batteria. Scollegate il cavo di ingresso CC.

Ripresa normale

1: **Non è possibile iniziare la ripresa, anche se la Movie Camera è regolarmente alimentata e la cassetta è stata inserita in modo corretto.**
1-1: La finestrella di protezione dalle cancellazioni accidentali della cassetta è aperta? Se è aperta (posizione [SAVE]), non è possibile effettuare la registrazione. **(➔ 118)**
1-2: Il nastro è giunto alla fine? Inserite una nuova cassetta. **(➔ 118)**
1-3: La Movie Camera è accesa? **(➔ 125)**
1-4: La spia [CAMERA] è accesa? Se la spia [CAMERA] non è accesa, non sono possibili le operazioni di registrazione. **(➔ 125)**
1-5: Si è formata della condensa? Attendete fino a quando l'indicazione di condensa non scompare. **(➔ 157)**

Altri tipi di registrazione

1: **La messa a fuoco automatica non funziona.**
1-1: E' stata selezionata la messa a fuoco manuale? Per avere una messa a fuoco automatica, è necessario selezionare il modo Auto. **(➔ 131)**
1-2: La messa a fuoco automatica non funziona correttamente con determinati soggetti e in particolari condizioni. In questi casi è necessario ricorrere alla regolazione manuale. **(➔ 160)**

Editing

1: **Non è possibile effettuare la sovraincisione.**
1-1: La finestrella di protezione dalle cancellazioni accidentali della cassetta è aperta? Se è aperta (posizione [SAVE]), non è possibile effettuare la registrazione. **(➔ 118)**
1-2: State cercando di effettuare una sovraincisione su una parte del nastro registrata nel modo LP? Il modo LP non consente di eseguire la sovraincisione. **(➔ 124)**

Indicazioni

1: **Il Time Code non è più corretto.**
1: Nella riproduzione al rallentatore all'indietro, il conteggio del Time Code potrebbe non essere più regolare. Questo, però, non è indice di funzionamento difettoso.
2: **L'indicazione della durata del nastro rimanente scompare.**
2: Se si registrano delle immagini fisse con la modalità Photoshot, l'indicazione di durata del nastro rimanente sparirà temporaneamente. Tuttavia, essa riapparirà durante la registrazione normale.
3: **L'indicazione della durata del nastro rimanente non corrisponde al nastro effettivamente restante.**
3-1: Se vengono registrate, una dopo l'altra, scene di durata inferiore a 15 secondi, l'indicazione della durata del nastro rimanente non sarà corretta.
3-2: In alcuni casi l'indicazione della durata del nastro rimanente può visualizzare un valore inferiore di 2 o 3 minuti a quello effettivo.

Riproduzione (Immagini)

1: **Premendo il tasto [▶] non viene riprodotta alcuna immagine.**
1: La spia [VCR] è accesa? Se la spia [VCR] non è accesa, non è possibile alcuna funzione di riproduzione. **(➔ 134)**
2: **Durante la ricerca veloce in avanti o all'indietro, oppure durante il rallentatore compaiono dei disturbi a forma di mosaico.**
2: E' un fenomeno tipico del sistema video digitale. Non è indice di malfunzionamento.
3: **Nonostante la Movie Camera sia collegata correttamente ad un televisore, non è possibile riprodurre alcuna immagine.**
3: Avete selezionato l'ingresso video del TV? Leggete con attenzione le istruzioni del televisore e selezionate il canale corrispondente agli ingressi usati per il collegamento.
4: **L'immagine riprodotta non è nitida.**
4: Le testine video della Movie Camera sono sporche? Se le testine video sono sporche, le immagini non vengono riprodotte nitidamente. **(➔ 157)**

Riproduzione (Suoni)

1: **Dall'altoparlante incorporato della Movie Camera o dalla cuffia non giunge alcun suono.**
1: Il volume è impostato troppo basso? Durante la riproduzione tenete premuto il selettore [PUSH], fino a quando non appare l'indicazione [VOLUME]. Quindi ruotate il selettore [PUSH] per regolare il volume. **(➔ 134)**
2: **Vengono riprodotti suoni diversi contemporaneamente.**
2: La funzione [12bit AUDIO] del sottomenu [PLAYBACK FUNCTIONS] sul menu principale [VCR FUNCTIONS] è impostata su [MIX]. Di conseguenza, la colonna sonora originale ed i suoni registrati in sovraincisione audio vengono riprodotti contemporaneamente. E' possibile anche riprodurli separatamente. **(➔ 138)**
3: **La sovraincisione ha cancellato l'audio originale.**
3: Se effettuate una sovraincisione audio su una colonna sonora registrata nel modo [16bit], l'audio originale verrà cancellato. Per mantenere la colonna sonora originale, ricordate di effettuare la registrazione nella modalità [12bit].

4: Durante la riproduzione non si sente alcun suono.

4-1: Anche se sulla cassetta in riproduzione non è stata effettuata alcuna sovraincisione audio, la funzione [12bit AUDIO] sul sottomenu [PLAYBACK FUNCTIONS] del menu principale [VCR FUNCTIONS] è impostata su [ST2]? Per riprodurre una cassetta su cui non è stata fatta alcuna sovraincisione audio, la funzione [12bit AUDIO] deve essere impostata su [ST1]. **(➔ 138)**

4-2: E' attiva la funzione di ricerca a velocità variabile? Premete il tasto [▶] per disattivarla. **(➔ 134)**

Scheda (solo per NV-GS4/GS5)

1: Le immagini registrate non sono chiare.

1: La funzione [PICTURE QUALITY] del sottomenu [CARD SETUP] è impostata su [NORMAL] o [ECONOMY]? Se la registrazione è stata effettuata con l'impostazione su [NORMAL] o [ECONOMY], le immagini che hanno molti piccoli dettagli potranno contenere dei disturbi "a mosaico". Impostate [PICTURE QUALITY] su [FINE]. **(➔ 142)**

2: Le immagini Card Photoshot riprodotte non sembrano normali.

2: Le immagini possono essere danneggiate. Per evitare la perdita dei dati delle immagini registrate, vi consigliamo di farne una copia di back-up su videocassetta o su computer. **(➔ 140, 145, 155)**

3: Durante la riproduzione compare l'indicazione [X].

3: L'immagine è stata registrata con un formato diverso, oppure i relativi dati sono danneggiati.

4: Non è possibile usare la scheda anche dopo averla formattata.

4: La Movie Camera o la scheda potrebbero essere danneggiate. Rivolgetevi al rivenditore.

Glossario

Sistema Video Digitale

In un sistema video digitale, suoni e immagini vengono convertiti in segnali digitali e registrati su nastro. La registrazione completamente digitale permette di registrare e riprodurre immagini e suoni con una minima perdita di qualità.

Inoltre, vengono automaticamente registrati, in forma digitale, il Time Code, la data e l'ora.

Compatibilità con cassette S-VHS o VHS

Dato che questa Movie Camera utilizza un procedimento digitale per la registrazione di immagini e suoni, non vi è alcuna compatibilità con gli apparecchi video S-VHS o VHS, che impiegano sistemi di registrazione analogici.

La forma e le dimensioni delle cassette, inoltre, sono completamente differenti.

Compatibilità coi segnali in uscita

I segnali audio e video in uscita dai terminali della Movie Camera sono analogici (come nei sistemi video convenzionali). E' possibile, quindi, collegare la Movie Camera al vostro videoregistratore VHS o S-VHS od al vostro televisore per guardare le immagini.

Messa a fuoco

Regolazione automatica della messa a fuoco (Auto Focus)

Il sistema di Auto Focus muove automaticamente la lente di messa a fuoco in avanti ed indietro per focalizzare perfettamente il soggetto.

Tuttavia, il sistema di Auto Focus non funziona correttamente per i seguenti soggetti, oppure in presenza delle seguenti condizioni di ripresa.

In questi casi, utilizzate la modalità di messa a fuoco manuale.

1) Ripresa di un soggetto, in parte vicino alla Movie Camera e in parte lontano

- Dato che l'Auto Focus effettua la regolazione sulla parte centrale di un'immagine, spesso è difficile mettere a fuoco sia la parte vicina di un soggetto, sia la sua parte distante.

2) Ripresa di soggetti che si trovano al di là di un vetro coperto di polvere o di sporco

- Il sistema automatico di focalizzazione tenderà a mettere a fuoco lo sporco sul vetro ed il soggetto posto al di là di questo resterà sfuocato.

3) Riprese in ambienti bui

- Riducendosi sensibilmente la quantità di informazioni luminose che passano attraverso l'obiettivo, la Movie Camera potrebbe non avere dati sufficienti per la messa a fuoco.

4) Ripresa di soggetti circondati da oggetti con superfici luminose od altamente riflettenti

- Dato che la Movie Camera tenderebbe a regolare la messa a fuoco sulle superfici luminose o sui riflessi, il soggetto rimarrebbe sfuocato.

5) Riprese di soggetti che si muovono velocemente

- La lente interna ha un movimento meccanico e quindi non è in grado di seguire soggetti che si spostano velocemente.

6) Ripresa di soggetti con contrasto debole

- Dato che la Movie Camera regola la focalizzazione sui contorni verticali delle immagini, i soggetti con contrasto debole—come ad esempio un muro bianco—potrebbero risultare sfuocati.

Time Code

I segnali Time Code sono dati che indicano il tempo misurato in ore, minuti, secondi e fotogrammi (25 fotogrammi a secondo). La presenza di questi dati in una registrazione permette di attribuire un proprio indirizzo ad ogni immagine sul nastro.

- Il Time Code viene registrato automaticamente tra i codici secondari di ogni ripresa che effettuate.
- Se inserite una cassetta vergine (non registrata precedentemente), il Time Code parte automaticamente da zero. Se inserite una cassetta registrata, il Time Code continua dal valore a cui era arrivata l'ultima scena ripresa. (In questo caso, potrebbe apparire l'indicazione zero [0h00m00s00f] subito dopo l'inserimento della cassetta, ma, non appena inizia la registrazione, il Time Code riparte dal valore precedente.)
- Non è possibile azzerare il Time Code.
- Se il Time Code non viene registrato continuativamente dall'inizio del nastro, non è possibile un editing preciso. Per essere sicuri che il Time Code sia stato registrato senza interruzioni, vi raccomandiamo di utilizzare la funzione di ricerca nella Movie Camera **(➔ 125)** o la funzione di ricerca degli spazi vuoti non registrati **(➔ 135)** prima di registrare una nuova scena.

Memoria di arresto

La funzione memoria di arresto è utile per le seguenti operazioni.

Riavvolgimento o avanzamento veloce del nastro fino al punto desiderato

1 Selezionate [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].

2 Azzerate il contanastro nel punto che volete rivedere in seguito. (➔ 115, 121)

3 Avviate la riproduzione o la registrazione.

4 Dopo che la riproduzione o la registrazione sono terminate:
Fate scorrere l'interruttore [OFF/ON/MODE] e posizionate la Movie Camera sul modo VCR.

- Si accenderà la spia [VCR].

5 Riavvolgete il nastro.

- Il nastro si fermerà automaticamente in corrispondenza del punto in cui avete azzerato il contanastro.

Arresto automatico durante la sovraincisione audio

1. **Selezionate [DISPLAY SETUP] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].**
2. **Azzerate il contanastro nel punto in cui volete che si arresti la sovraincisione.**
3. **Mettete la Movie Camera in pausa (fermoimmagine) in corrispondenza del punto di inizio della sovraincisione audio.**
4. **Avviate la sovraincisione. (➔ 138)**
   - La sovraincisione si fermerà automaticamente in corrispondenza del punto in cui avete azzerato il contanastro.

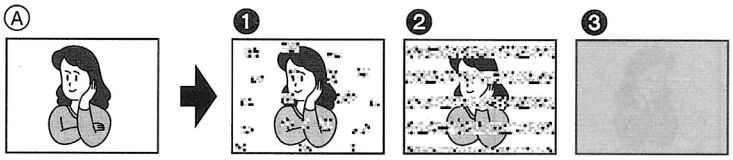
Caratteristiche

Movie Camera Digitale	Informazioni per la vostra sicurezza
Alimentazione:	DC 7,9/7,2 V
Consumo:	**(NV-GS1/GS3)** Registrazione 2,6 W (utilizzando il mirino) 3,6 W (utilizzando il monitor LCD) **(NV-GS4/GS5)** Registrazione 2,6 W (utilizzando il mirino) 3,6 W (utilizzando il monitor LCD)
Sistema di registrazione:	Mini DV (Formato Digital Video SD Consumer)
Formato del nastro:	nastro video digitale da 6,35 mm
Tempo di registrazione/ Riproduzione:	SP: 80 min.; LP: 120 min. (con DVM80)
Video	
Sistema di registrazione:	Componente Digitale
Sistema televisivo:	CCIR: 625 linee, 50 campi, segnale colore PAL
Audio	
Formato di registrazione:	Registrazione PCM digitale 16 bit (48 kHz/2can), 12 bit (32 kHz/4can)
Sensore di immagine:	sensore di immagine CCD da 1/4-pollici
Obiettivo:	Diaframma automatico, F1,8, Lunghezza focale: 3,15–31,5 mm, Macro (Auto Focus Full Range)
Diametro del Filtro:	30,5 mm
Zoom:	Zoom motorizzato 10:1
Monitor:	LCD da 2,5-pollici
Mirino:	**(NV-GS1/GS3/GS4)** Mirino elettronicoi **(NV-GS5)** Mirino elettronico a colori
Microfono:	Stereo
Altoparlante:	1 altoparlante rotondo ∅ 20 mm
Illuminazione standard:	1.400 lux
Minima richiesta	
Illuminazione minima richiesta:	1 lux (Modalita' vista notturna a colori)
Livello di uscita video:	1,0 Vp-p, 75 ohm
Livello di uscita S-Video:	Uscita Y: 1,0 Vp-p, 75 ohm Uscita C: 0,3 Vp-p, 75 ohm
Livello di uscita audio (Linea):	316 mV, 600 ohm
Livello di ingresso video:	**(NV-GS5)** 1,0 Vp-p, 75 ohm
Livello di ingresso S-Video:	**(NV-GS5)** Ingresso Y: 1,0 Vp-p, 75 ohm Ingresso C: 0,3 Vp-p, 75 ohm
Livello di ingresso audio (Linea):	**(NV-GS5)** 316 mV, 10 kohm o più
Ingresso microfono:	Sensibilità microfono -50 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) (Minipresa stereo)
Immagini digitali fisse:	Uscita Digital Still Picture Output, Ingresso/Uscita per segnali di controllo (Velocità di trasmissione: max. 115 kbps)
USB/Mini-System:	**(NV-GS4/GS5)** Funzione lettura/scrittura scheda, Conforme alle specifiche USB 2,0 (max. 12 Mbps) Protezione copyright non supportata/ Terminale di editing Mini-System
Interfaccia digitale:	**(NV-GS1/GS4)** Terminale di uscita DV (IEEE 1394, 4-poli) **(NV-GS3/GS5)** Terminale di ingresso/uscita DV (IEEE 1394, 4-poli)
Dimensioni:	Circa68 (L)×89 (A)×114 (D) mm
Peso:	Circa470 g (senza batteria e cassetta DV) Circa550 g (con CGR-D08R e DVM60)
Temperatura di funzionamento:	0 °C—40 °C
Umidità di funzionamento:	10%—80%
Funzioni scheda di memoria	**(NV-GS4/GS5)**
Supporti di registrazione:	MultiMediaCard, scheda di memoria SD
Compressione dati di immagine:	JPEG
Compressione video:	**(NV-GS5)** MPEG4
Dimensione immagine fissa:	Registrazione VGA, 640 x 480
Compressione audio:	**(NV-GS5)** G.726

Alimentatore CA	Informazioni per la vostra sicurezza
Alimentazione:	CA 100–240 V, 50/60 Hz
Consumo:	20 W
Uscita CC:	DC 7,9 V, 9 W (Funzionamento Movie Camera) DC 8,4 V, 1,2 A (Carica della batteria)
Dimensioni:	70 (L) × 45 (A) × 116 (D) mm
Peso:	circa 165 g

Peso e dimensioni sono approssimativi.
Le caratteristiche possono mutare senza preavviso.

A
Alimentatore CA 117, 157
Auto Focus 160
Autoripresa 125
Avanzamento di un fotogramma alla volta 135
B
Bilanciamento del bianco 129
C
Caricate la batteria 117
Compensazione al controluce 128
Condensa 157
Controllo delle riprese 125
Cuffie 154
D
Diaframma 131
Dissolvenza 127
Duplicazione 139, 140
Durata del nastro rimanente 150
E
Effetto Bianco e Nero 132
Effetto Guadagno 132
Effetto Mix 132
Effetto Mosaico 132
Effetto Negativo 132
Effetto Scia 132
Effetto Solarizzazione 132
Effetto Specchio 132
Effetto Strobo 132
Effetto Tendina 132
Effetto Virato Seppia 132
F
Fermo immagine digitale 126
Finestrella di protezione dalle cancellazioni 118
Formattazione 149
Funzione vista notturna a colori 128
Funzioni degli Effetti Digitali 132
I
Impostazione di bloccaggio 148
Impostazione di data/ora 124
Impostazione DPOF 149
Indicazione di Data/Ora 151
M
Macro 126
Memoria di arresto 160
Menu 120
Messa a fuoco manuale 131
Microfono 126
Microfono zoom 126
Mirino 119, 158
Modalità interruzione momentanea della ripresa 125
Modo a bassa luminosità 129
Modo Cinema 128
Modo ricerca file 145
Modo ritratto 129
Modo Sole e Neve 129
Modo SP/LP 124
Modo Spettacolo 129
Modo Sport 129
Monitor LCD 119
P
Photoshot 126, 141
Programma di esposizione automatica AE 129
Q
Quick Start (Avvio rapido) 128
R
Registrazione audio 143
Registrazione di immagini in movimento (MPEG4) 143
Registrazione di istantanee in sequenza 126
Ricerca a velocità variabile 134
Ricerca nella Movie Camera 125
Ricerca spazi non registrati 135
Ricerca veloce all'indietro 134
Ricerca veloce in avanti 134
Ripetizione della Riproduzione 153
Riproduzione al rallentatore 135
Riproduzione automatica fotogramma per fotogramma 135
Riproduzione con effetti digitali 137
Riproduzione delle immagini in sequenza 146
Riproduzione scheda 144
Risparmio di energia audio 155
S
Scheda Photoshot 141
Sovraincisione audio 138
Sporco sulle testine 157
T
Telecomando 115
Telecomando universale 115
Time Code 160
V
Valore F 131
Velocità dell'otturatore 131
Velocità di registrazione 124
Volume Audio 134
Z
Zoom 126
Zoom digitale 127
Zoom in Riproduzione 136



ENGLISH

Notes about Video Head Clogging

- When the Movie Camera's video heads have become clogged with dirt (dust and tape coating particles), the [⊗] Indication appears. In addition, the playback picture Ⓐ is distorted with mosaic-like patterns (❶ or ❷). When the clogging further worsens, the whole screen may be black during playback ❸.
- To clean video heads that have become clogged with dirt, use the Digital Video Head Cleaner.
- **If you want to purchase the same Digital Video Head Cleaner, please contact your Panasonic dealer to obtain it from the Panasonic spare parts department (part number VFK1451).**
- If the video heads again become clogged with dirt soon after cleaning, this might be caused by damaged tape. In this case, stop using that cassette.We recommend that you use Panasonic cassettes.

FRANÇAIS

Remarques concernant l'encrassement des têtes vidéo

- Si les têtes vidéo du caméscope sont encrassées (par de la poussière ou des particules du revêtement de la bande), l'indication [⊗] apparaît. En outre, l'image de lecture (Ⓐ) est déformée avec des motifs en mosaïque (❶ ou ❷). Lorsque l'encrassement empire davantage, l'écran tout entier peut devenir noir pendant la lecture ❸.
- Pour nettoyer les têtes vidéo qui sont encrassées, utiliser la cassette de nettoyage.
- **Si l'on veut acheter la même cassette de nettoyage, demander à son revendeur Panasonic de la commander au service des pièces de rechange de Panasonic (numéro de pièce VFK1451).**
- Si les têtes vidéo s'encrassent de nouveau peu après qu'on les ait nettoyées, la raison peut en être que la bande est endommagée. Dans ce cas, ne plus utiliser cette cassette. Nous recommandons d'utiliser des cassettes Panasonic.

ITALIANO

Se si sporcano le testine

- Se si sporcano le testine video (polvere o particelle di rivestimento del nastro), appare l'indicazione [⊗]. Inoltre, l'immagine in riproduzione Ⓐ appare distorta da disturbi "a mosaico" (❶ o ❷). Se le testine si sporcano ulteriormente, l'intero schermo, durante la riproduzione, potrebbe apparire nero ❸.
- Per pulire le testine video che si fossero eventualmente sporcate, utilizzate la cassetta di pulizia formato Mini DV.
- **Per acquistare una cassetta di pulizia formato Mini DV dello stesso tipo, rivolgetevi al vostro negoziante Panasonic, che potrà richiederla direttamente al Centro Ricambi Panasonic (referenza VFK1451).**
- Se si forma nuovamente dello sporco sulle testine, subito dopo la pulizia, la causa potrebbe essere un nastro difettoso. In questo caso, smettete di utilizzare quella cassetta. Vi consigliamo di utilizzare sempre videocassette Panasonic.

DEUTSCH

Hinweise zur Verschmutzung der Videoköpfe

- Wenn die Videoköpfe des Camerarecorders durch Staub und Bandabrieb verschmutzt sind, erscheint die Anzeige [⊗]. Zudem können u. U. im Wiedergabebild Ⓐ mosaikartige Muster (❶ oder ❷) auftreten. Bei zunehmender Verschmutzung könnte der Bildschirm bei der Wiedergabe ganzflächig schwarz ❸ bleiben.
- Um die verschmutzten Videoköpfe zu reinigen, ist die Videokopf-Reinigungscassette zu verwenden.
- **Wenn Sie die gleiche Videokopf-Reinigungscassette kaufen möchten, wenden Sie sich an Ihren Panasonic Fachhändler, damit er sie von der Panasonic Ersatzteil-Abteilung beziehen kann (Ersatzteil-Nr. VFK1451).**
- Falls die Videoköpfe nach der Reinigung relativ schnell wieder verschmutzt werden, könnte die Ursache an einem beschädigten Band liegen. In diesem Fall die entsprechende Videocassette nicht mehr benutzen. Wir empfehlen die Verwendung von Panasonic Videocassetten.

ESPAÑOL

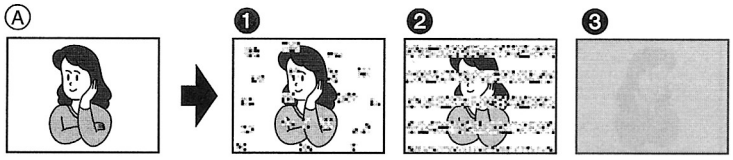
Notas sobre la obstrucción de los cabezales

- Cuando se han obstruido los cabezales de la videocámara debido a la suciedad (polvo y partículas del revestimiento del cassette) aparece la indicación [⊗]. Además, la imagen reproducida Ⓐ queda distorsionada con un patrón de mosaico (❶ ó ❷). Cuando la obstrucción empeora, toda la pantalla puede quedar negra durante la reproducción ❸.
- Para limpiar los cabezales obstruidos por la suciedad, utilice el cassette de limpieza.
- **Si desea comprar el mismo cassette de limpieza consulte con su proveedor para realizar el pedido al departamento de piezas de repuesto de Panasonic (referencia VFK1451).**
- Si los cabezales vuelven a obstruirse por la suciedad al poco tiempo de haber sido limpiados, puede deberse a que el cassette esté dañado. No la vuelva a utilizar. Se recomienda el uso de cassettes Panasonic.

DANSK

Om tilsmudsede videohoveder

- Hvis videokameraets videohoveder er blevet tilsmudsede med snavs (støv eller partikler fra båndbelægning), vises [⊗] indikatoren. Derudover er gengivebilledet Ⓐ forvrænget af mosaiklignende mønstre (❶ eller ❷). Når tilsmudsningen bliver endnu værre, kan hele skærmen blive sort under gengivelse ❸.
- Anvend den Digital Video Head Cleaner rensekassette, til at rense videohoveder, der er blevet tilmudsede med snavs.
- **Hvis De senere ønsker at købe den samme Digital Video Head Cleaner rensekassette, bedes De kontakte Deres Panasonic forhandler, der kan skaffe den fra Panasonics reservedelslager (produktnr. VFK1451).**
- Hvis videohovederne igen bliver tilsmudsede med snavs straks efter en rensning, kan det skyldes et beskadiget bånd. I så tilfælde bør De ikke anvende båndet længere. Det anbefales at anvende Panasonic kassetter.



SVENSKA

Att observera angående igensatta videohuvuden

- Om videokamerans videohuvuden blir igensatta med smuts (damm och partiklar från videobandens ytbeläggning) tänds indikeringen [⊗]. Dessutom uppstår det mosaikliknande störningar (❶ eller ❷) i uppspelningsbilden Ⓐ. Om videohuvudena blir ännu smutsigare kan det hända att hela skärmen blir svart vid uppspelningen ❸.
- Rengör smutsiga videohuvuden med den digitala videohuvudsrengöraren.
- **Om du behöver köpa en ny likadan digital videohuvudsrengörare så kontakta din Panasonic-handlare som kan beställa den från Panasonics reservdelsavdelning (delnr. VFK1451).**
- Om videohuvudena snabbt blir igensatta med smuts igen efter rengöringen kan det bero på att bandet är skadat. Sluta i så fall att använda den kassetten. Vi rekommenderar att du använder Panasonic - kassetter.

中 文

影像磁頭堵塞須知

- 當攝錄影機的影像磁頭已經被髒污(灰塵和錄影帶面膜微粒)堵塞時，會顯示[⊗]指示。另外，播放畫面 Ⓐ 上會出現斑塊狀失真(❶ 或 ❷)。當堵塞更嚴重時，播放中整個畫面可能會變黑 ❸。
- 清潔已經堵塞或髒污的影像磁頭時，請使用數碼影像磁頭清潔帶。
- **如果您需要購買同樣的數碼影像磁頭清潔帶，請與您的 Panasonic 經銷店聯繫，以便從 Panasonic 備用零件部購買該產品(零件號: VFK1451)。**
- 若清潔後，影像磁頭很快又被灰塵堵塞，這可能是已損壞的錄影帶所造成。在此情況下，請停止使用該錄影帶。推薦您使用 Panasonic 的錄影帶。

한국어

비디오 헤드의 회전 둔화에 관한 주의

- 무비 카메라의 비디오 헤드가 이물 (먼지나 테이프의 코팅 입자 등)로 인하여 회전 상태가 나빠지면 [⊗] 표시가 나타납니다. 이에 동반되는 현상으로 재생 화면 Ⓐ가 모자이크가 씌워진 것처럼 (❶ 또는 ❷) 화질이 저하됩니다. 회전 둔화 현상이 더 악화되면 재생 중에 화면 전체가 까맣게 되는 수도 있습니다 ❸.
- 이물로 인하여 회전 상태가 나빠진 비디오 헤드를 청소하려면 디지털 비디오 헤드 클리너를 사용하여 주십시오.
- 동일한 디지털 비디오 헤드 클리너를 구입하고자 할 때에는 Panasonic 대리점에 문의하여 Panasonic 예비 부품부로부터 구입하여 주시기 바랍니다 (부품 번호 VFK1451).
- 헤드를 청소한 후에 얼마 지나지 않아 이물로 인한 비디오 헤드의 회전 둔화 현상이 다시 발생하면 테이프의 손상을 원인으로 생각할 수 있습니다. 이러한 경우에는 원인으로 생각되는 카세트의 사용을 중지하여 주십시오. 카세트는 Panasonic 제품을 사용하는 것이 바람직합니다.

NEDERLANDS

Opmerkingen betreffende vervuiling van de videokoppen

- Als de videokoppen vuil zijn (er zijn stof- en banddeeltjes op de koppen) zal de [⊗] indicatie oplichten. Bovendien zal het weergavebeeld Ⓐ vervormd zijn met moza·ekpatronen (❶ of ❷). Wanneer de videokoppen nog vuiler worden, kan het gehele scherm zwart worden tijdens het weergeven ❸.
- Om videokoppen die vuil zijn geworden te reinigen, gebruikt u de digitale videokoppenreinigingscassette.
- **Als u dezelfde digitale videokoppenreinigingscassette wilt kopen, neemt u contact op met uw Panasonic dealer zodat deze het bij de Panasonic onderdelenleverancier (onderdeelnummer VFK1451) kan kopen.**
- Als de videokoppen na het reinigen meteen weer vuil zijn, is het mogelijk dat de videoband die u gebruikt beschadigd is. Gebruik in dit geval een andere videocassette. Het verdient aanbeveling Panasonic cassettes te gebruiken.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Замечания о засорении видеоголовок

- Если видеоголовки видеокамеры засорены грязью (пылью или частичками покрытия ленты), появляется индикация [⊗]. В дополнение, воспроизводимое изображение Ⓐ искажено похожими на мозаику помехами (❶ или ❷). Когда засорение видеоголовок продолжается дальше, весь экран может стать черным во время воспроизведения ❸.
- Для чистки видеоголовок, которые засорены грязью, используйте очиститель видеоголовок цифровой видеокамеры.
- **Если Вы хотите купить такой же очиститель видеоголовок цифровой видеокамеры, обратитесь, пожалуйста к Вашему дилеру фирмы Panasonic, чтобы получить очиститель из отдела запасных частей фирмы Panasonic (номер части VFK1451).**
- Если, вскоре после чистки, видеоголовки снова засорились грязью, это могло быть вызвано поврежденной лентой. В этом случае прекратите использование такой кассеты. Мы рекомендуем Вам использовать кассеты фирмы Panasonic.

عربي

ملاحظات حول تلوث رؤوس الفيديو

- عندما تكون رؤوس الفيديو الخاصة بكاميرا الفيديو السينمائية قد أصبحت ملوثة بالاتساخ (الغبار وجزيئات طبقة الشريط)، يظهر البيان [⊗]. بالإضافة إلى ذلك، تتشوه صورة إعادة العرض Ⓐ بأنماط شبيهة بالفسيفساء (❶ أو ❷). عندما يشتد التلوث أكثر، قد تصبح الشاشة كلها سوداء أثناء إعادة العرض ❸.
- لتنظيف رؤوس الفيديو التي أصبحت ملوثة بالاتساخ، استخدم منظف رؤوس الفيديو الرقمي.
- **إذا كنت تريد شراء نفس منظف رؤوس الفيديو الرقمي. الرجاء الاتصال بوكيل باناسونيك القريب منك للحصول عليه من قسم قطع الغيار باناسونيك (رقم الأجزاء VFK1451).**
- إذا أصبحت رؤوس الفيديو ملوثة مرة أخرى بالاتساخ بعد التنظيف مباشرة، قد يكون سبب ذلك هو شريط تالف. في هذه الحالة، أوقف استخدام ذلك الكاسيت. إننا نوصي باستخدام كاسيتات باناسونيك.

WORLDWIDE WARRANTY

Panasonic

LIMITED WORLDWIDE WARRANTY

Panasonic CS U.K.
(A Division of Panasonic U.K. Ltd.)
Willoughby Road Bracknell Berkshire RG12 8FT
Tel. 0344-853943

Panasonic Service Deutschland,
eine Division der Panasonic
Deutschland G.m.b.H.
Winsbergring 15, 22525 Hamburg
Tel. 040-8549-2614

Panasonic France S.A.
270, Avenue du President Wilson
93218 La Plaine Saint-Denis Cedex
Tel. (1) 49-460010

Panasonic Centre Nederland Servicom B.V.
Zonweg 60, 2516 BM Den Haag
Tel. (070)-3314500

Panasonic Belgium N.V.
Stationsstraat 26, 1702
Groot-Bijgaarden, Brussels
Tel. (02) 466-0590

Panasonic Italia S.p.A.
20125 Milano via Lucini 19
Tel. (02) 67881

Panasonic Denmark A.S.
Lundtoftegardsvej 97 2800 Lyngby
Tel. (42) 882211

Panasonic Sales Spain S.A.
Servicio Tecnico Central
Sancho de Avila, 54-08018 Barcelona
Tel. (03) 4259522

Sonicel S.A.
AV. de Berlim LT 809 1800 Lisboa
Tel. (01) 8518080

The Viane S.A.
22-24 Aghiou Constantinou Str.
144 52 Metamorphosis Attikis Athens
Tel. (01) 2845955

Kaukomarkkinat Oy.
P.O. Box 40, SF-02631 ESP00
Tel. 90-5215211

Panasonic Austria Handelsgesellshaft M.B.H.
Laxenburgerstrasse 252, A-1232 Wien
Tel. 0222 61080

John Lay Electronics AG
Littauerboden 6014 Littau-Lucerne
Tel. (041) 57 94 94

Panasonic Svenska AB
145 84 Stockholm
Botvid Centre Fittja Backe 3
Tel. (08) 77 55 100

Panasonic Norge A/S
Oestre Aker Vei 22, Postboks 23,
Oekern 0508, Oslo 5,
Tel. (02) 65 84 00

Panasonic Ireland Ltd.
Burton Hall Road, Sandyford Industrial Estate,
Dublin 18
The Republic Of IRELAND
Tel. (01)-307-622

WARRANTY CERTIFICATE (FOR VIDEO MOVIE CAMERA)

※The purchaser/dealer must complete and correctly fill in the warranty certificate.

Model No.:	Serial No.:
Date of Sale: /(Month) /(Day) 20 /(Year)	Original importer/country, area
Customer's Name (Block Capitals):	
Customer's Address (Block Capitals):	
Dealer's Name and Address:	
N.B. Erasure alteration or defacement of this form invalidates the guarantee.	
Please present this warranty certificate together with a valid purchase receipt when requesting warranty service.	

PANASONIC VIDEO MOVIE CAMERA LIMITED WORLDWIDE WARRANTY

The terms and conditions of this warranty apply to the provision of warranty service in countries/areas other than that in which the Panasonic brand Video Movie Camera supplied herewith "the Product") was purchased. Such extended warranty service is effected through the Authorized Service Centres, details of which are supplied herewith, subject to the following terms and conditions.
Where warranty service is required for the Product in the country/area in which it was purchased, the terms of the local warranty card supplied with the Product (or in DENMARK and GREECE applicable national law) shall apply.
If this Product is purchased and warranty service is requested in any Member State of the European Community, the local terms and conditions of warranty for the Product in the Member State where the warranty service is requested shall apply. Such local terms and conditions are given in the local warranty card packed with the Product (save in respect of DENMARK and GREECE) or may be obtained from the Panasonic distribution company in that country/area.

1. This warranty service is offered only when **this Warranty Certificate Card together with a valid purchase receipt** is presented to an Authorized Service Centre.
2. This warranty service is applicable to Panasonic brand Video Movie Cameras only, not to AC adaptors, batteries, video tapes or other accessories therefor.
3. This warranty covers defects due to faulty design, workmanship or materials. Purchasers shall take or send the product requiring servicing to an Authorized Service Centre pursuant to the terms and conditions as set forth in sections 6.① and 6.② of the Terms and Conditions below.
4. This warranty period is **1 year for free parts and 90 days for free repairing service** from the date of purchase of the product.
5. This warranty only extends to the original purchaser who, to request warranty service, must present this Warranty Certificate Card properly completed, together with proof of purchase, to an Authorized Service Centre at the time the Product is returned to that centre.
6. Obtaining warranty service:
   ① The products must be taken or sent directly to an Authorized Service Centre along with the duly issued Warranty Certificate Card and a valid purchase receipt. If the Warranty Certificate Card has not been correctly and/or completely filled in, this warranty may be invalidated.
   ② Where the purchaser opts to send the product to an Authorized Service Centre for warranty service, the purchaser should contact the centre for information and instruction.
   * After obtaining such information the product shall be sent at the purchaser's risk and expense plus prepaid return postage together with a detailed explanation of the technical problem, the Warranty Certificate Card and a valid purchase receipt.
   ③ The warranty shall not apply to the following:
      a) Malfunction or damage resulting from accidents which occur during transit and/or handling.
      b) Malfunction or damage due to product misuse, improper use, abuse or negligence by the customer, or to any use of the product other than that described in the operating instruction manual.
      c) Malfunction or damage due to fire, earthquake, flood, lightning or any other natural disaster, abnormal voltage, war or any other disturbance (revolution, riot, etc.), unforeseen accidents, or any other external factors beyond the control of the manufacturer, the sales company that sold the product, or the Authorized Service Centre.
      d) Products repaired, adjusted, rebuilt, changed or converted by any person (including the customer) other than an Authorized Service Centre.
      e) Products whose serial numbers have been changed, tampered with or removed.
   ④ Neither the Authorized Service Centre nor the sales company that sold the product nor the manufacturer or any of its affiliates shall be responsible for any delay in repairs in the event that the Authorized Service Centre does not have the parts in stock necessary for the warranty servicing of the product, since the product was purchased overseas and parts may have to be ordered from one of the manufacturer's overseas factories. Moreover, neither the Authorized Service Centre nor the sales company that sold the product nor the manufacturer which supplies the necessary parts shall be liable for warranty service if the requested repair is impossible due to import/export restrictions on the parts necessary for the repair and/or other regulations or unforeseen circumstances rendering the requested repair impossible.
   ⑤ Requests cannot be accepted to rebuild, change, convert, or adjust products to conform to the safety standards, voltage, broadcast system, or electrical conditions of the country or region where the product is to be used. It is strongly recommended that the purchaser investigate these local technical and safety factors before the purchase for use in a country other than the country/area of purchase.
   ⑥ No responsibility shall be assumed for indirect damages or loss concerning the product.
7. THE MANUFACTURER, THE SALES COMPANY AND/OR THE AUTHORIZED SERVICE CENTRE MAKE NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE PRODUCTS, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. IN NO EVENT SHALL THE MANUFACTURER, THE SALES COMPANY AND/OR THE AUTHORIZED SERVICE CENTRE BE LIABLE TO THE USER FOR ANY LOST PROFITS OR FOR SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGE.

Panasonic DIRECTORY OF AUTHORIZED SERVICE CENTERS

NORTH AMERICA

※ **U.S.A.**
Panasonic Services Company, Division of Panasonic Consumer Electronics Company
ATT: Overseas Camcorder & Video Repair
6550 Katella Avenue Cypress, CA 90630
Tel. 714-373-7425, Fax. 714-894-8534

PUERTO RICO
Panasonic Sales Company, Division of Matsushita Electric of Puerto Rico, Factory Servicenter
San Gabriel Industrial Park, 65th Infantry Ave. KM9.5
Carolina, P.R. 00630
Tel. (787) 750-4300

※ **CANADA** (Service Inquiry only)
ONTARIO
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
Tel. (905) 624-8447

ONTARIO
Panasonic Canada Inc.
920 Belfast Road, Ottawa, Ontario K1G 0Z6
Tel. (613) 237-4909

BRITISH COLUMBIA
Panasonic Canada Inc.
13131 Bathgate Place
Richmond, British Columbia V6V 1Z3
Tel. (604) 278-4211

ALBERTA
Panasonic Canada Inc.
5225 8th Street, N.E. Calgary, Alberta T2K 5R9
Tel. (403) 295-3955

QUEBEC
Panasonic Canada Inc.
1760 Beaulac Street, St. Laurent Quebec H4R 1W8
Tel. (514) 331-8844

LATIN AMERICA

※ **PANAMA**
Panasonic Latin America S.A.
Via Simon Bolivar (Transistmica)
Contiguo Colegio La Salle
Tel. (507) 229-2294

EUROPE

AUSTRIA
Panasonic Austria Handelsgesellshaft M.B.H.
Laxenburgerstrasse 252, A-1232 Wien
Tel. 01-61080

BELGIUM
Panasonic Belgium N.V.
Stationsstraat 26, 1702
Groot-Bijgaarden, Brussels
Tel. 02/466-0590

DENMARK
Panasonic DENMARK a.s.
EJBY Industrivej 1, DK-2000, Glostrup
Tel. 43200881

FINLAND
Kaukomarkkinat Oy.
P.O. Box 40, SF-02631 ESP00
Tel. 90-521-5211

FRANCE
Panasonic France S.A.
270, Avenue Du President Wilson 93218
La Plaine Saint-Denis Cedex
Tel. (1) 49.46.43.00

GERMANY
Panasonic Service Deutschland
(eine Division der Panasonic Deutschland Gmbh)
Winsbergring 15, 22525 Hamburg
Tel. 040-8549-0

GREECE
The Viane S.A.
22-24 Aghiou Constantinou Str.
144 52 Metamorphosis Attikis Athens
Tel. (01)-2845955

IRELAND
Panasonic Ireland Ltd.
88 Dublin Industrial Estate Glasrevin, Dublin-11
Tel. 31-30-7622

ITALY
Panasonic Italia S.p.A.
20125 Milano via Lucini 19
Tel. (02) 67881

NETHERLANDS
Panasonic Centre Nederland, Servicom B.V.
Zonweg 60.2516 BM Den Haag Postbus 16280 2500 BG
Den Haag
Tel. 070-3314500

NORWAY
Panasonic Norge A/S
Oestre Aker Vei 22, Postboks 23, Oekern, Oslo 0508,
Oslo 5
Tel. 02-658400

PORTUGAL
Sonicel. S.A.
Av. de Berlim, Lote 809,1800 Lisboa
Tel. 8519340

SPAIN
Panasonic Sales Spain S.A. Servicio Tecnico Central
Sancho De Avila, 54-08018 Barcelona
Tel. (93) 4259522

SWEDEN
Panasonic Svenska A.B.
Fittja Backe 3, Fittja 14584 Stocholm
Tel. 08-680-83 00

SWITZERLAND
John Lay Electronics AG
6014 Littau Littauerboden
Tel. (041) 250-9494

UNITED KINGDOM
Panasonic CS U.K., A Division of
Panasonic U.K. Ltd.
Willoughby Road Bracknell Berkshire RG12 8FT
Tel. (1344) 85-3943

ASIA

CHINA
Beijing Matsushita Electric Technical Service Centre
57. B Deng Shi Kou Jie, Beijing 100006
Tel. (010) 6525-6846, 6525-7424, 6525-4770

Shanghai Matsushita Electric Technical Service Centre
293 Feng Lin Road, Shanghai
Tel. (021) 6437-1430

Guanzhou Shun Hing National Electric Service Centre Ltd.
Ground Floor 15 Miehua Cun
Zhongshan Road 1, Guanzhou
Tel. (020) 8776-5811

HONG KONG
Shun Hing Electric Service Centre Ltd.
18 Floors, Shun Hing Centre,
8 Shing Yiu Street, Kwai Chung, N.T. Hong Kong
Tel. 2406-5333, 2406-5666

INDIA
National Panasonic India Pvt. Ltd.
Service Department
7/48 Commercial Complex, Malcha Marg,
Chanakayapuri. New Delhi. 110 021. India
Tel. 11-4679470

INDONESIA
P.T. National Panasonic Gobel Service Division
Customer Care Center Jakarta
Jl, Dewi Sartika (Cawang II) Jakarta 13630
Tel. 21-8009494

JAPAN
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
AVC Company, Video Equipment Division
Sales Engineering Department
Tel. (06) 6906-2902
Fax. (06) 6902-4637

KOREA
National Panasonic Service Center
53-9, Sungsan-Dong Mapo-Ku, Seoul
Tel. 02-332-4353

MALAYSIA
National Panasonic (Malaysia) Sdn. Bhd.
No. 3 Jalan 13/6 46200 Petaling Jaya, Selangor Darul
Ehsan, Malaysia
Tel. 7576200

PAKISTAN
National/Panasonic Service Shop
Shop No. 3 Khayyam Chambers, 190-1/A Block 2,
Nursery P.E.C.H. Society Shahrae Faisal Karachi
Tel. 4540519

PHILIPPINES
Matsushita Electric Philippines Corporation
Sales and Marketing Division
G/F Bonaventure Plaza Bldg.
Ortigas Avenue, Greenhills, San Juan Metro Manila
Tel. 2-7253722, 7253763, 7253630, 725-3960

SINGAPORE
Panasonic Singapore
A Division Company of Asia Matsushita Electric (S) Pte., Ltd.
Panasonic Customer Care HQ
45 Ubi Road 1, #05-04
Summit Building
Singapore 408696
E-mail: service@ams.panasonic.com.sg
Tel. 2227222
Fax: 2991212

Panasonic Customer Care Concourse
298 Beach Road #02-20
The Concourse Shopping Mall
Singapore 199554

TAIWAN
Taiwan Matsushita Technical Service Co., Ltd.
No. 3 Ming Shen Street, Tu-Cheng City, Taipei, Hsien
Tel. 022-269-8800

THAILAND
SIEW-NATIONAL CO., LTD.
52/305 Moo 1, Seri Thai Road, Kannavao District
Bangkok 10230 (Thailand)
Tel. (662) 7318888, 7319813
Fax. (662) 7319611 (Sales) (662) 7319587 (Service)

OCEANIA

AUSTRALIA
Panasonic Australia Pty., Ltd.
Panasonic Customer Care Centre
Tel. 132 600

Panasonic Australia Pty., Ltd.
1 Garigal Road, Belrose, N.S.W 2085
Tel. (02) 9986-7666

Panasonic Australia Pty., Ltd.
3/28 Denison Street, Hamilton,
Newcastle N.S.W 2303
Tel. (049) 61 6600

Panasonic Australia Pty., Ltd.
Unit 18 Fernhill Technology Park,
Bruce, ACT 2617
Tel. (06) 253 2944

Panasonic Australia Pty., Ltd.
1 Caribbean Drive, Scoresby, VIC. 3179
Tel. (03) 9213 8787

Panasonic Australia Pty., Ltd.
125 Port Road, Hindmarsh S.A. 5007
Tel. (08) 8300 9600

Panasonic Australia Pty., Ltd.
494 Nudgee Road, Hendra, QLD. 4011
Tel. (07) 3268 6468

Panasonic Australia Pty., Ltd.
37 Kewdale Road, Kewdale, W.A. 6105
Tel. (09) 9451 7211

NEW ZEALAND
Fisher & Paykel Ltd, Panasonic Division
31 Carbine Rd, Mt Wellington Private Bag 14-911
Auckland, NEW ZEALAND
Tel. (09) 2720237
Fax. (09) 2720247

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Aljamea Trading Centre W.L.L.
P.O. Box 3284, Manama
Tel. 212110

EGYPT
Baghdad Trading Co.
218 Ramses Street, Cairo
Tel. 2853247

KUWAIT
Easa Husain Alyousifi
P.O. Box 126, Safat, 13002 Kuwait
Tel. 4315425

OMAN
Oman Marketing and Services Co.
P.O. Box 2734, Ruwi (Muscat)
Tel. 561846

QATAR
Nasir Bin Abdullah & Sons Co.
P.O. Box 329, Doha Qatar
Tel. 417575/424249

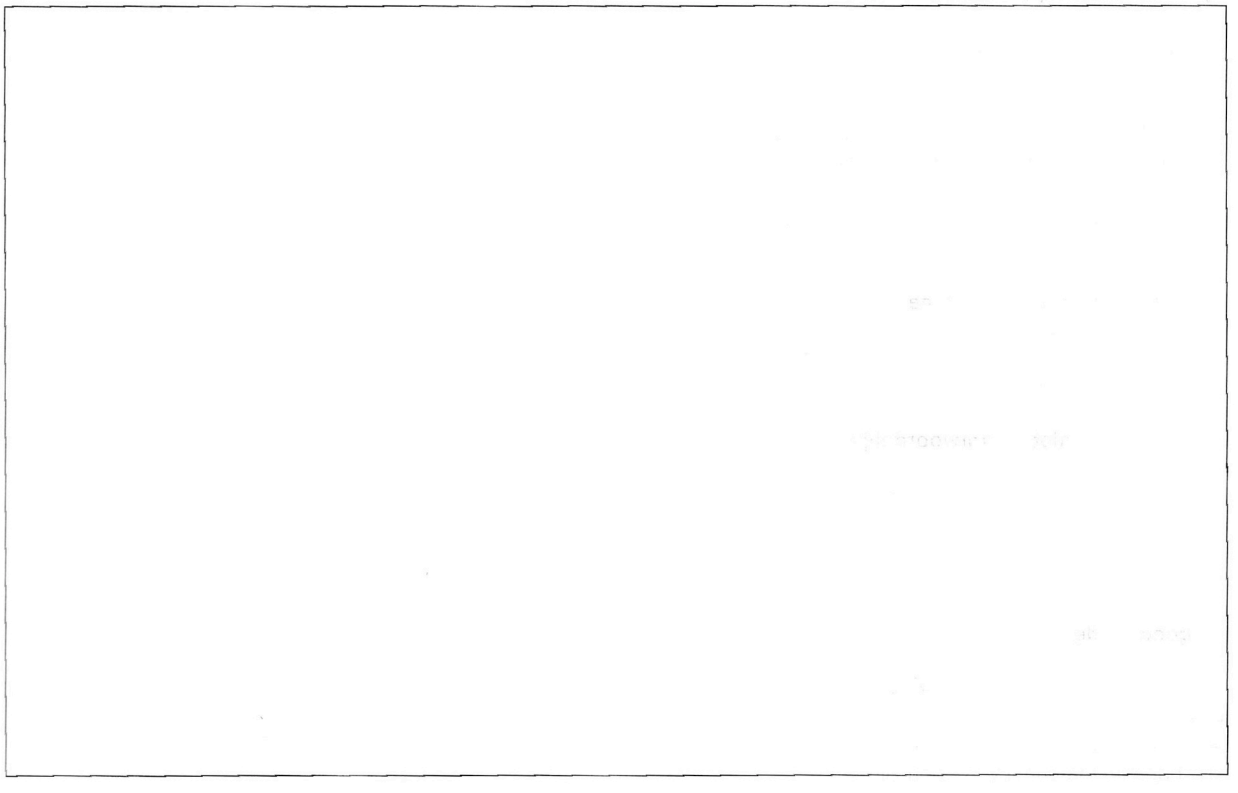
SAUDI ARABIA
M.O. Alesayi Electronics Co., Ltd.
Madinah Road, Alesayi Plaza
P.O. Box No. 3035, Jeddah
Tel. 02-6427333

U.A.E.
Oman National Electronics
P.O. Box 531, Dubai
Tel. 825112, 824004

NOTE

1. This warranty is not applicable to Digital Video Camera in the country marked with an asterisk ※.
2. This service center list is subject to change without any notice.

VQA0535-1
Printed in Japan



G

VQT9668-3
F0202To4072 (30000Ⓗ)
C

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web site: http://www.panasonic.co.jp/global/